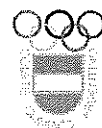




Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



CONVENIO DE COLABORACIÓN

para los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD BUENOS AIRES 2018 ENTRE
EL GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES,
el COMITÉ OLÍMPICO ARGENTINO y
EL SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS DE LA
JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS DE LA NACIÓN

El **GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES**, representado por el Ministro de Desarrollo Urbano y Transporte, Lic. Franco Moccia, DNI N° 14.699.669, a cargo de la atención de los asuntos del Ministro de Modernización, Innovación y Tecnología en virtud de lo dispuesto por el Decreto N° 34/AJG/16 y de la Resolución N° 471/MJGGC/17, con domicilio en la Avenida Martín García N° 346, piso 5° de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en adelante "EL GCBA"; y el **COMITÉ OLÍMPICO ARGENTINO**, con domicilio en la calle Juncal N° 1.662 de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en adelante "EL COA", representado en este acto por sus apoderados, Sres. Mario Moccia, DNI N° 13.402.031, y Carlos Gabriel Ferrea, DNI N° 21.675.166; ambas en adelante referidas conjuntamente como "LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS", por una parte; y el **SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS de la NACIÓN**, con domicilio en Avenida Leandro N. Alem 351, de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en adelante "EL SISTEMA", representado por su Titular, Ingeniero Hernán Santiago LOMBARDI, DNI 14.188.918, ad referendum del Sr. JEFE DE GABINETE DE MINISTROS, por la otra parte, todas ellas denominadas conjuntamente como "LAS PARTES", en primer lugar manifiestan:

I.- Que en la Sesión Extraordinaria del Comité Olímpico Internacional (en adelante, "EL COI") del 4 de julio de 2013, la Ciudad Autónoma de Buenos Aires ha sido seleccionada como sede de la tercera edición de verano de los "Juegos Olímpicos de la Juventud 2018", en adelante "LOA JUEGOS", que tendrán lugar del 6 al 18 de octubre de 2018 ("Youth Olympic Games 2018", según su denominación en inglés).-----

II.- Que en la candidatura presentada por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires se incluyeron diversas sedes para la realización de los eventos deportivos que fueron



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



ponderadas por EL COI para adoptar la decisión a la que se alude en el párrafo precedente.- - - - -

III. Que EL COI ha asignado en forma conjunta a EL GCBA y a EL COA la responsabilidad de la planificación, organización, financiación y celebración de los Juegos conforme surge de la cláusula PRIMERA del Contrato de Ciudad Sede, suscripto el 23 de mayo de 2013 (*Host City Contract*, según su denominación en inglés), acompañado al presente como Anexo A. - - - - -

IV.- Que la celebración de LOS JUEGOS reviste relevante interés público, en la medida en que se trata de un evento multideportivo internacional de primer nivel para los jóvenes, de carácter educativo y cultural, dirigido a la promoción de los valores olímpicos en la juventud.- - - - -

V. Que en el referido Contrato de Ciudad Sede, EL GCBA y EL COA reconocen y aceptan que el Manual del Evento de LOS JUEGOS establece los principios y define las obligaciones técnicas relativas a su planificación, organización, financiación y puesta en escena, el cual puede estar sujeto a cambios conforme lo establece el mismo manual.- - -

VI.- Que, asimismo, EL GCBA y EL COA se comprometieron a cumplir con sus obligaciones en total conformidad con los términos del Contrato de Ciudad Sede, incluyendo, sin limitación, todos los documentos y compromisos mencionados en el referido contrato, la Carta Olímpica (vigente al concluir la Sesión 124° del Comité Olímpico Internacional en la Ciudad de Londres, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, incluyendo sus Reglas y Estatutos) y cualquier otra instrucción o directiva impartida por EL COI.- - - - -

VII. Que mediante Decreto N° 66/14, se creó el organismo fuera de nivel denominado Unidad de Proyectos Especiales "Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018" (en adelante "UPEJOL"), en el ámbito de la estructura estatal del Poder Ejecutivo de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.- - - - -

VIII. Que en junio de 2014 EL GCBA y EL COA suscribieron el Convenio de Colaboración registrado en Escribanía General de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires bajo el N° 15.447, creando al Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018, de donde surge que asintieron que el área competente de EL GCBA, a los



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



efectos de la ejecución de todas las acciones tendientes al correcto desarrollo de la organización de LOS JUEGOS, será la UPEJOL, la que deberá respetar los procedimientos legales vigentes para la actividad estatal.-----

IX. Que por el Decreto N° 400/15, modificado por el Decreto N° 97/GCABA/17, se transfirió la UPEJOL a la órbita del MINISTRO DE MODERNIZACIÓN, INNOVACIÓN y TECNOLOGÍA, estableciéndose entre sus funciones primarias promover y proponerle la celebración de los convenios que resulten necesarios en el marco de la planificación, organización y celebración de LOS JUEGOS, con entidades públicas y privadas, nacionales e internacionales.-----

X. Que, de conformidad con el Manual del Evento, aquellos lugares que serán utilizados como escenarios o sedes para LOS JUEGOS deberán estar situados preferentemente dentro de la Ciudad anfitriona o de sus inmediaciones, cuando los mismos cumplan con las condiciones específicas que hagan efectivo el desarrollo de los deportes y competencias previstas.-----

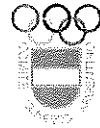
XI.- Que se circunscriben entre sus principios rectores la no construcción de nuevas sedes (sino sólo en circunstancias excepcionales), siendo preferible reacondicionar los espacios ya existentes. En tal inteligencia, las federaciones internacionales de Tenis de Mesa, Badminton y Futsal, que entre sus responsabilidades tienen las de aprobar las condiciones que califican a las distintas sedes para poder realizar las competencias deportivas profesionales, seleccionaron diversos establecimientos como escenarios aptos y/o adaptables para la realización de las distintas actividades y competencias oficiales que se desarrollaran en el marco de LOS JUEGOS.-----

XII.- Que el PARQUE TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA, CULTURA Y ARTE reúne las características adecuadas para ser considerado escenario para la realización de competencias deportivas y/o entrenamientos durante el desarrollo de LOS JUEGOS.-----

XIII.- Que, mediante Resolución N° 373-E/2017 de Secretaría General de la Presidencia de la Nación, LOS JUEGOS fueron declarados de Interés Nacional para la República Argentina.-----



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



XIV. Que EL SISTEMA fue creado por el Decreto N° 12 del 10 de diciembre de 2015, en el ámbito de la Jefatura de Gabinete de Ministros, en tanto que por Decreto N° 237 del 22 de diciembre de 2015 se establecieron sus competencias, entre las cuales se encuentran: *"Entender en la administración y operación del Parque Temático Interactivo del 'Proyecto TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE'; (...) Intervenir en la formulación y celebración de convenios nacionales e internacionales dentro de su competencia y participar en la aplicación de los tratados y convenios nacionales e internacionales, leyes y reglamentos generales relativos a la materia; (...)".* -----

Que teniendo en cuenta lo expuesto y en virtud de las características del predio, resultando éste adecuado para el desarrollo de actividades y eventos relacionados con LOS JUEGOS, resulta conveniente para LAS PARTES la suscripción del presente convenio, en adelante "EL CONVENIO", de acuerdo a las cláusulas que a continuación se enumeran: -----

PRIMERA: OBJETO. -----

1.1.- EL SISTEMA cederá el uso y pondrá a disposición de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS para la utilización prevista en EL CONVENIO, dentro del predio identificado como "Parque Tecnópolis del Bicentenario, Ciencia, Tecnología, Cultura y Arte", sito en la Avenida Juan Bautista de la Salle 4.341, de la Localidad de Villa Martelli, Partido de Vicente López, Provincia de Buenos Aires, el microestadio, los Pabellones 8400 y 2400 y el Pabellón 525, incluyendo vestuarios y Foyer de la araucaria, todo ello de uso exclusivo por parte de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, así como parte del estacionamiento de uso compartido (en adelante todo ello denominado "**ZONA AFECTADA**"), que se identifican con el plano que se adjunta al presente como Anexo B y que forma parte integrante de EL CONVENIO. -----

1.2.- LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS están facultados, dentro de los espacios previstos en el señalado Anexo B, para montar otras instalaciones afectadas a LOS JUEGOS como ser carpas, módulos de servicios, estructuras tubulares, instalaciones eléctricas, sanitarias y termomecánicas temporales, todo ello conforme Reglamento aprobado por Resolución N° 5-SFMyCP-16 y modificatoria, el que se adjunta como Anexo C a EL CONVENIO y, como tal, forma parte integrante del mismo, sin perjuicio de las normas modificatorias que al respecto se dicten en el futuro, las que también se tienen por



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



aceptadas por LAS PARTES. -----

1.3.- El uso que EL SISTEMA otorga a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS de las instalaciones, se entiende circunscripto exclusivamente a los plazos y fines especificados en EL CONVENIO. -----

1.4.- La ZONA AFECTADA será entregada junto con los servicios de agua corriente y electricidad, los cuales serán asegurados por EL SISTEMA para el correcto desarrollo de LOS JUEGOS. EL SISTEMA y su personal colaborarán en forma accesoría en el correcto funcionamiento de la ZONA AFECTADA, conforme será indicado en cláusulas siguientes.

1.5.- EL SISTEMA confiere a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS el derecho de acceder, ocupar y utilizar la ZONA AFECTADA, como así también a autorizar su uso por parte de terceros -incluyendo miembros de EL COI, de Federaciones Internacionales, de los Comités Olímpicos Nacionales Extranjeros y de funcionarios de EL GCBA y/o del Estado Nacional, así como de miembros de las fuerzas de seguridad, según sea necesario para los propósitos de la preparación y puesta en escena de LOS JUEGOS- durante los Períodos B y C descriptos en la cláusula SEGUNDA de EL CONVENIO. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS deberán acreditar a aquellas personas que solicite EL SISTEMA a los efectos de coordinar en el uso y cuidado del espacio de la ZONA AFECTADA en tanto comprende dominio público del Estado Nacional. -----

SEGUNDA: VIGENCIA. -----

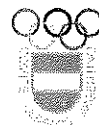
2.1.- LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS quedan autorizados a utilizar las instalaciones en el plazo comprendido entre los períodos A y D establecidos en la cláusula 2.2 de EL CONVENIO, a efectos de preparar, programar y llevar a cabo LOS JUEGOS, pudiendo solicitar a EL SISTEMA la extensión o modificación de tales períodos.

2.2.- Períodos de uso de la ZONA AFECTADA. Consistirán en los siguientes: -----

2.2.1.- Período previo a la celebración de LOS JUEGOS (Período A): se entiende por tal el período que se extiende desde la aprobación de EL CONVENIO por el JEFE DE GABINETE DE MINISTROS DE LA NACIÓN hasta el inicio del Período B, con un uso del predio no exclusivo por parte de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, tendiente a la preparación de los mismos, incluyendo, pero no limitando, las inspecciones de la ZONA AFECTADA, instalación de equipos y la inspección del avance de las obras necesarias para acondicionar/adaptar la ZONA AFECTADA a las condiciones necesarias para el desarrollo de LOS JUEGOS. EL SISTEMA podrá continuar con la explotación de la ZONA



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



AFECTADA, contemplando siempre las necesidades de preparaciones de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y sus agentes utilizarán la ZONA AFECTADA sólo para los propósitos de la preparación, inspección y puesta en escena de LOS JUEGOS. Los ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS (o cualquier agente designado por ellos) podrán, sin cargo alguno y sobre una base de uso no exclusiva, ingresar a la ZONA AFECTADA en cualquier momento y con un aviso razonable de al menos cuarenta y ocho (48) horas, para inspecciones, visitas, pruebas y otros fines, considerados necesarios por LAS PARTES para la preparación y planificación de LOS JUEGOS. -----

2.2.2.- Período de Uso Exclusivo previo a los JUEGOS (Período B): período de uso exclusivo entre el 10 y el 30 de septiembre de 2018 en el que LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y/o quien éstos designen -entre ellos miembros de EL COI, de las Federaciones Internacionales correspondientes a cada disciplina, de los Comités Olímpicos Nacionales y de las delegaciones de Estados Extranjeros y todos aquellos que ellos designen- harán uso de la ZONA AFECTADA. Contempla el derecho de acceder, controlar y trabajar en la ZONA AFECTADA entre las 6 AM y las 12 PM horas del día, todos los días, sin interrupciones, para realizar las preparaciones, obras temporales y alteraciones finales, de forma previa al inicio de LOS JUEGOS. A partir de este período y hasta la finalización del Período C, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS se harán cargo de la seguridad y limpieza de la ZONA AFECTADA, así como de los seguros y de la asistencia sanitaria de las personas que en ella se encuentren o desempeñen. -----

2.2.3.- Período de Uso Exclusivo para LOS JUEGOS (Período C): período que se extiende desde el 1° al 18 de octubre de 2018 y contempla el desarrollo propio de LOS JUEGOS, con derecho de acceder, controlar y trabajar en la ZONA AFECTADA entre las 6 AM y las 12 PM horas del día por parte de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y quienes éstos designen, entre ellos miembros de EL COI, de las Federaciones Internacionales correspondientes a cada disciplina, de los Comités Olímpicos Nacionales y de las delegaciones de estados extranjeros y todos aquellos que ellos designen. Durante este período, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tendrán total control de la ZONA AFECTADA y sus accesos y controles de seguridad. Por razones extraordinarias y estrictamente relacionadas a la ejecución de LOS JUEGOS, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán ampliar el término de este período, previa notificación



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



fehaciente y conformidad de EL SISTEMA, con la correspondiente asunción de los costos que ello genere. -----

2.2.4.- Período Post-JUEGOS (Período D): período que se extiende desde el 19 al 23 de octubre de 2018, para uso no exclusivo del predio a los fines de retirar el equipamiento y reestablecer la ZONA AFECTADA a su condición original, sin perjuicio de las mejoras permanentes convenidas en EL CONVENIO. -----

TERCERA: DESTINO. -----

3.1.- LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS utilizarán la ZONA AFECTADA únicamente para los propósitos de la celebración de LOS JUEGOS, es decir, el desarrollo de entrenamientos y competencias olímpicas de fútbol, bádminton y tenis de mesa y eventos multiculturales relacionados con los valores olímpicos y actividades educativas y su preparación previa y desmantelamiento posterior. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, asumirán las responsabilidades legales de todo tipo, desvinculando a EL SISTEMA de toda obligación en tal sentido. -----

3.2.- A tales efectos, EL SISTEMA reconoce que LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS permitirán el ingreso de espectadores, contratistas, distribuidores, dignatarios, atletas, prensa, equipos de seguridad, filmación, transmisión de contenidos multimedia y cualquier otra clase de servicio o actividad que fueran necesarios para el desarrollo de LOS JUEGOS. -----

3.3.- LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS deben utilizar sus propios empleados, voluntarios y terceros para realizar trabajos en la ZONA AFECTADA con los límites establecidos para cada Período de Uso de ésta. -----

3.4.- Durante los plazos previstos en las cláusulas 2.2.1 y 2.2.4 (Períodos A y D), EL SISTEMA continuará utilizando libremente las instalaciones para sus fines, organización de eventos y cualquier otra actividad en la medida en que ello no interfiera en la realización de las actividades previstas en la ZONA AFECTADA por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. -----

CUARTA: CONDICIONES GENERALES DE USO DE LA ZONA AFECTADA. -----

4.1.- Inspecciones: A partir de la vigencia de EL CONVENIO, LAS PARTES reconocen el derecho de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS a inspeccionar la ZONA AFECTADA para registrar su condición, suscribiendo a tal efecto, las Actas de Constatación pertinentes en cada caso. -----



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



4.2.- Daños a la ZONA AFECTADA: Cualquier daño estructural o grave directamente causado por el uso de la ZONA AFECTADA será reportado recíprocamente entre LAS PARTES mediante comunicación fehaciente dentro de las 24 horas de producido. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS cubrirán los costos de reparaciones necesarias como consecuencia del uso de la ZONA AFECTADA, en tanto dichos costos resulten imputables al uso derivado de EL CONVENIO o al accionar de personas a su cargo o bajo su responsabilidad. -----

4.3.- Alteraciones realizadas por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán introducir mejoras y alteraciones menores no previstas en la ZONA AFECTADA, con la conformidad de EL SISTEMA, debiendo restituir las mismas a su estado original antes de la conclusión del Período D salvo que EL SISTEMA indique lo contrario con anterioridad al vencimiento del Período C. -----

4.4.- Construcciones temporales: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán construir en la ZONA AFECTADA elementos temporales destinados al desarrollo de LOS JUEGOS, como por ejemplo canchas temporales, graderías, carpas, depósitos, etc.; como así también estructuras para la producción de radiodifusión, televisión y/o recolección de contenidos multimedia. En este sentido, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y/o quienes éstos autorizaren se encuentran facultados para trabajar dentro de la ZONA AFECTADA a los efectos de las operaciones y de los eventos de LOS JUEGOS, incluida su difusión. -----

4.5.- Ingreso por trabajos: EL SISTEMA garantiza a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y a sus colaboradores, contratistas, proveedores, etc., el ingreso a la ZONA AFECTADA con sus elementos de trabajo, vehículos, maquinaria pesada, etc. Cualquier daño producido por éstos se encuentra comprendido dentro de las obligaciones de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS de reparar la ZONA AFECTADA a su estado original. -----

4.6.- Impuestos, tasas y contribuciones: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS no tendrán responsabilidad en ningún momento por los impuestos, tasas y contribuciones, si los hubiere, sobre la ZONA AFECTADA ni sobre el resto del predio, que fueran devengados durante los Períodos de Uso. Todo impuesto, tasa o contribución que pese sobre la ZONA AFECTADA será afrontado por EL SISTEMA, el que reconoce que todo gasto resultante de la operación de la ZONA AFECTADA será asumido por cuenta propia,



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



salvo aquellos tributos o demás gastos que deriven de la explotación propia de los JUEGOS. -----

4.7.- Zonas de acceso: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS determinarán a qué áreas de la ZONA AFECTADA podrán acceder los empleados de EL SISTEMA durante los Períodos B y C. Los mismos deberán contar con una tarjeta de acreditación emitida por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. Todo el personal que disponga EL SISTEMA durante los Períodos A, B, C y D deberá encontrarse acreditado. -----

4.8.- Autorización para trabajos prestados por terceros: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán autorizar a sus propios empleados, empleados de terceros, voluntarios y demás personas físicas o jurídicas necesarias para realizar trabajos en la ZONA AFECTADA, durante todos los Períodos de Uso de la misma contemplados en la cláusula SEGUNDA de EL CONVENIO. -----

4.9.- Energía eléctrica y agua corriente: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán utilizar las instalaciones eléctricas y sanitarias. Los mayores costos que en materia de electricidad provoque la realización de LOS JUEGOS durante los Períodos A, B, C y D serán soportados por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, conforme Reglamento tarifario vigente en el predio al momento de la vigencia de EL CONVENIO. -----

4.10.- Elemento divisorio: El elemento divisorio podrá consistir en alambrado con lonas, plantación vegetal o cualquier otro elemento que permita la división de la ZONA AFECTADA respecto de las demás áreas de EL SISTEMA, impidiendo accesos y vistas reciprocas. Las características del divisorio deberán ser aprobadas por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS con la conformidad de EL SISTEMA. -----

QUINTA: MANTENIMIENTO DE LA ZONA AFECTADA. -----

5.1.- Durante la vigencia de EL CONVENIO, EL SISTEMA se hará cargo de: -----

5.1.1. El mantenimiento de la continuidad de los servicios públicos esenciales (energía eléctrica y agua corriente) en la sede deportiva. -----

5.1.2. El mantenimiento en buen estado de los desagües, ingresos y estructuras de las construcciones. -----

5.1.3. El mantenimiento en buen estado del cerco perimetral del PARQUE TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA, CULTURA Y ARTE. -----

5.2.- Mantenimiento de la estructura de EL SISTEMA: EL SISTEMA asume expresamente y de forma exclusiva la obligación de mantener en buen estado la estructura de la ZONA



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



AFECTADA hasta el momento del inicio del Período A. -----

SEXTA: SEGURIDAD Y LIMPIEZA. -----

6.1.- Seguridad durante LOS JUEGOS: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tendrán a su cargo la seguridad de LA ZONA AFECTADA durante los Períodos B, C y D. EL SISTEMA se hará cargo normalmente de dicho servicio durante el Período A, sin perjuicio de las medidas adicionales que LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS establezcan con la conformidad de EL SISTEMA. -----

6.1.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán controlar los ingresos a EL SISTEMA y en especial a la ZONA AFECTADA entre las 6 AM y las 12 PM horas del día durante los Período B, C y D y podrán disponer medidas de seguridad específicas en atención al alto perfil de LOS JUEGOS y la necesidad de garantizar la seguridad de la ZONA AFECTADA, sus inmediaciones, los atletas, espectadores, voluntarios, funcionarios y demás asistentes. Asimismo, y durante los Períodos B, C y D, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán contratar servicios de seguridad adicionales en caso de ser necesario. -----

6.1.2. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS determinarán a su discreción, las medidas de seguridad y condiciones de acceso a la ZONA AFECTADA durante los Períodos B, C y D. Asimismo, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS determinarán distintas Zonas de Acceso dentro la ZONA AFECTADA, para distintos niveles de autorización, que serán decididas por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y notificadas a EL SISTEMA por medio de comunicación fehaciente. -----

6.1.3. Durante el Período B y el Período C, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán contar con la asistencia de fuerzas de seguridad pública. -----

6.1.4. EL SISTEMA mantendrá operativos a su personal, infraestructura y elementos de seguridad durante los Períodos A y D. -----

6.2.- Limpieza durante LOS JUEGOS: Las tareas de limpieza y recolección de residuos en la ZONA AFECTADA serán responsabilidad de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS durante los Períodos B, C y D. Asimismo, éstos serán responsables (con personal propio y/o tercerizado) por los servicios de manejo de desechos y reciclaje y, en su caso, control de plagas, en coordinación con EL SISTEMA. -----

SÉPTIMA: ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS. -----

7.1.- Gastos de electricidad y agua corriente: EL SISTEMA es responsable por el pago de



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



las tarifas y garantizar, en todo tiempo, el mantenimiento y continuidad de los servicios públicos de agua y electricidad en la ZONA AFECTADA. -----

7.2.- Estacionamientos: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tendrán el control exclusivo de las zonas de estacionamiento acordadas con EL SISTEMA durante los Períodos B, C y D. EL SISTEMA deberá mantener desalojadas las referidas zonas de estacionamiento durante tales períodos. -----

OCTAVA: EXPLOTACIÓN COMERCIAL. -----

8.1.- Abastecimiento: -----

8.1.1.LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS controlarán la totalidad del abastecimiento y provisión de alimentos y bebidas en la ZONA AFECTADA y, en particular, el derecho a aprobar los menús y los servicios de expendio de comestibles y bebidas ofrecidos en la ZONA AFECTADA, así como también otras condiciones relacionadas con los uniformes de su personal y demás conceptos estéticos y de marketing relacionados con el catering. -----

8.1.2.LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS utilizarán los servicios de abastecimientos que provean dentro de LA ZONA AFECTADA. Se entiende por servicios de abastecimientos aquellos restaurantes, cafeterías, cocinas, quioscos, puestos y/o cualquier otro establecimiento de expendio de comestibles, snacks o bebidas. EL SISTEMA debe garantizar que durante la concesión de los espacios gastronómicos del Parque Tecnópolis del Bicentenario, no existan conflictos de marketing relacionados con los espacios concesionados durante el Período C, como así también la disponibilidad de estos espacios para uso por parte de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. Caso contrario, LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS se reservan el derecho de solicitar a EL SISTEMA la suspensión temporal (al menos en su aplicación) de las concesiones de los servicios de abastecimiento durante el Período C. -----

8.1.3.LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tendrán la facultad de instalar stands, puestos y/o puntos de venta temporales adicionales cuya explotación ejercerán de forma exclusiva. -----

8.2.Publicidad: -----

8.2.1.LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán libremente contratar con sus auspiciantes durante el desarrollo de LOS JUEGOS, pudiendo colocar en la ZONA AFECTADA los elementos de publicidad que considere necesarios. -----



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



8.2.2. EL SISTEMA no exhibirá publicidad distinta de la provista por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS en la ZONA AFECTADA durante la realización de LOS JUEGOS. -----

8.3. Merchandising: -----

8.3.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tienen el derecho exclusivo de comercializar el merchandising de LOS JUEGOS en la ZONA AFECTADA y determinar qué productos y servicios estarán disponibles en el lugar durante los períodos en los que esté en uso exclusivo la ZONA AFECTADA (Período C). A tal efecto, podrán disponer el establecimiento de puntos de venta temporales dentro de la ZONA AFECTADA, cuya explotación será derecho exclusivo de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. -----

8.3.2. EL SISTEMA reconoce que los beneficios obtenidos de la comercialización de mercaderías de los bienes comprendidos en el apartado anterior dentro de la ZONA AFECTADA y sus inmediaciones, son propiedad exclusiva de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y renuncia a cualquier reclamo respecto de dichos ingresos, sea que fueren obtenidos por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS o por un tercero designado a tal efecto. -----

8.3.3. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS aprobarán todo tipo de mercaderías, productos y servicios vendidos en la ZONA AFECTADA, así como equipos, uniformes y otros, que tengan una identificación corporativa visible en uso dentro de la misma, y serán responsables de cualquier daño derivado de dicha explotación comercial, dejando indemne a EL SISTEMA frente a terceros. -----

8.3.4. EL SISTEMA no concederá ni ejercerá ningún derecho de comercialización de los consignados, ni concederá a terceros ningún derecho a promocionar sus productos, servicios o empresa como productos, servicios "oficiales" o empresas de la ZONA AFECTADA o de LOS JUEGOS, para los períodos en que esté en uso exclusivo la ZONA AFECTADA, a menos que LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS hubieran dado su consentimiento por escrito. -----

8.3.5. En el caso de que EL SISTEMA cuente con puntos de venta (explotados por cuenta propia o de terceros) de merchandising y/o productos de memorabilia de la marca, o con el logo de EL SISTEMA, éstos deberán permanecer cerrados en LA ZONA AFECTADA durante el período de uso exclusivo (período C). -----

8.4. Tickets de LOS JUEGOS y hospitalidad: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



son los distribuidores exclusivos de entradas para LOS JUEGOS y proveedores exclusivos de todos los servicios de hospitalidad, ubicación de espectadores, sitios reservados (VIP) y entretenimiento en LA ZONA AFECTADA. -----

8.5. Radiodifusión y patrocinio: -----

8.5.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y EL COI tienen el derecho exclusivo de negociar y/o vender derechos de patrocinio en relación con LOS JUEGOS y de organizar, conducir y permitir toda la fotografía comercial y no comercial, como así también todas las emisiones del evento de LOS JUEGOS que tengan lugar en la ZONA AFECTADA. -----

8.5.2. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y EL COI también tendrán la propiedad exclusiva de todos los derechos de propiedad intelectual de todas las emisiones de los eventos relativos a LOS JUEGOS en la ZONA AFECTADA y sub-licenciarán cualquier grabación audiovisual en todos los tipos de medios existentes y/o desarrollados en el futuro. -----

8.5.3. EL SISTEMA otorga a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y a EL COI una licencia irrevocable e ilimitada, incluyendo el derecho de sublicencia, para utilizar el nombre, la imagen, la marca, la ZONA AFECTADA y/o los diseños (incluyendo cualquier material derivado de los mismos) con fines comerciales en todos y cada uno de los medios de comunicación actuales y/o futuros relacionados con LOS JUEGOS, libres de derechos de terceros y/o de cualquier cargo adicional. -----

8.6. Marcas Olímpicas, Protección de Marcas, Señalización, Derechos de Propiedad Intelectual: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tienen el derecho exclusivo de realizar y/o controlar todas las ventas de mercadeo correspondientes a LOS JUEGOS en la ZONA AFECTADA y aprobar todo tipo de mercancía, equipo, uniformes, etc. que tenga identificación corporativa en uso en la ZONA AFECTADA. EL SISTEMA reconoce y acepta que, a pesar de que en la ZONA AFECTADA se provean suministros vinculados con actividades relacionadas con LOS JUEGOS, a menos que LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS hubieran dado su consentimiento por escrito, no podrá: -----

8.6.1.- Representar, directa o indirectamente, que sus productos o servicios estén de alguna manera asociados con LOS JUEGOS o con LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, incluyendo la publicación o emisión de cualquier declaración (real, insinuada o de otro tipo) sobre LOS JUEGOS o la provisión de productos o servicios para EL SISTEMA. -----



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



8.6.2.- Utilizar las marcas registradas, los nombres comerciales, los logotipos, las mascotas u otra propiedad intelectual de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, de EL COI, o de EL COA (junto con las marcas protegidas) o utilizar marca comercial, nombre comercial o logotipos que se asemejen a las Marcas Protegidas, identificadas en el Anexo D, de manera que no puedan causar confusión con éstas. -----

8.6.3.- Empezar cualquier forma de marketing de emboscada, que incluya cualquier actividad, comercial o no comercial, que cree, implique o haga referencia a una asociación directa o indirecta de cualquier tipo (incluida una asociación en la mente de los miembros del público) con LOS JUEGOS o con cualquiera de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS o con cualquier concepto olímpico. -----

8.6.4.- Realizar exhibiciones o distribuciones de materiales o productos publicitarios con la intención de obtener exposición de cualquier marca en las inmediaciones de los lugares donde se desarrollan LOS JUEGOS, a menos que dicha actividad haya sido autorizada por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. -----

8.6.5.- Hacer o permitir que cualquier persona razonablemente dentro del control de EL SISTEMA haga cualquier cosa que pueda dañar o poner en peligro la validez, el carácter distintivo, imagen, o la buena voluntad de las Marcas Protegidas u otros derechos de propiedad intelectual de cualquiera de los Organismos de Juegos. -----

8.6.6.- Afectar a cualquiera de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, las marcas protegidas o cualquier patrocinador oficial de LOS JUEGOS. -----

8.6.7.- Comercializar, distribuir u ofrecer dentro de la ZONA AFECTADA, sea a título gratuito u oneroso, mercadería que posea la identificación institucional o de la marca de EL SISTEMA o cualquier otra marca que no sea aprobada por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. Asimismo, se abstendrá de otorgar derechos de mercadeo, ni derechos a terceras partes para que estas se promocionen o promocionen sus productos dentro de la ZONA AFECTADA o en sus inmediaciones. -----

8.7. Señalización, nombre de la ZONA AFECTADA: -----

8.7.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tienen el derecho exclusivo de indicar las marcas que serán exhibidas en la ZONA AFECTADA durante el Período de Uso Exclusivo (Período C). -----

8.7.2. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tienen el derecho exclusivo de levantar y exhibir la señalización, exhibiciones y publicidad temporal de LOS JUEGOS. --



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



8.7.3. EL SISTEMA deberá retirar o cubrir todas las señales interiores y exteriores existentes (incluyendo los techos) y LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán reemplazarlos, durante los Períodos de Uso de la ZONA AFECTADA, con la señalización de LOS JUEGOS. EL SISTEMA prestará la colaboración que se encuentre a su alcance en tanto ésta sea requerida por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS. -----

8.7.4. EL SISTEMA se obliga a no exhibir ninguna propaganda o publicación (propia o de terceros) dentro de la ZONA AFECTADA o de sus inmediaciones durante los Períodos B y C. -----

8.7.5. El nombre olímpico será el nombre que se utilizará como nombre oficial de la ZONA AFECTADA en todos los contextos, incluyendo, pero no limitado al sitio web www.buenosaires2018.com, calendario de competición, material de promoción, etc. EL SISTEMA no recibirá importe alguno por la comercialización del nombre y otorga a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS en este acto todos los derechos para hacer uso del mismo, exhibirlo y reproducirlo. -----

8.8. Derechos de propiedad inmaterial: -----

8.8.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS y EL COI tienen la propiedad legal y son beneficiarios exclusivos de todos los derechos de propiedad inmateriales (derechos de propiedad intelectual) en LOS JUEGOS, incluyendo todas las emisiones de LOS JUEGOS en la ZONA AFECTADA y en particular el derecho exclusivo de sub-licenciar cualquier grabación audiovisual de la ZONA AFECTADA o de LOS JUEGOS en los Períodos de Uso de la ZONA AFECTADA. -----

8.8.2. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS tienen el derecho de representar la ZONA AFECTADA en las emisiones y todos los demás materiales y medios de comunicación social. -----

8.8.3. EL SISTEMA no podrá realizar ningún reclamo ni solicitar compensación o indemnización de cualquier tipo por el uso de la imagen y el nombre de la ZONA AFECTADA en LOS JUEGOS en cualquier cobertura del evento o a través de cualquier medio de comunicación o cualquier soporte, ya existente o existente en el futuro. -----

8.9. Propaganda Política, religiosa o activismo: LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS son responsables de que no exista propaganda o consignas políticas, religiosas o de activismo dentro de la ZONA AFECTADA. EL SISTEMA contribuirá en tal sentido dentro de lo razonablemente posible. -----



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



NOVENA: FINANCIAMIENTO: Los gastos que deriven de la realización de las actividades objeto de EL CONVENIO serán asumidos por cada una de LAS PARTES de forma independiente, de acuerdo a las partidas presupuestarias del período en curso y conforme las responsabilidades y compromisos asumidos en EL CONVENIO. -----

DÉCIMA: RESTITUCIÓN DE LA ZONA AFECTADA. -----

10.1. Las instalaciones deberán ser restituidas por LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS finalizado el Período D. -----

10.2. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS deberán restituir la ZONA AFECTADA en el estado en que la recibieron conforme resulte del Acta de Constatación llevada a cabo en virtud de lo dispuesto en la CLÁUSULA 2.2.1 de EL CONVENIO, salvo el desgaste producido por el uso normal y ordinario y/o por fuerza mayor y/o sin perjuicio de las mejoras que EL SISTEMA decidiera conservar. -----

10.3. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS se comprometen, después de finalizados LOS JUEGOS, a retirar todos los equipos, stands y construcciones temporales ingresados por ellos o por sus agentes, devolviendo la ZONA AFECTADA a su estado original. -----

UNDÉCIMA: CONTRATACIÓN DE SEGUROS. Los ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, deberán contratar a su exclusivo costo, los seguros de responsabilidad civil frente a terceros, incluyendo espectadores, y de riesgos personales sobre los individuos acreditados con motivo del evento, por el período que comprendan las actividades que se desarrollarán en la ZONA AFECTADA. El contrato deberá contener un endoso en carácter de co-asegurado sin restricción de ninguna especie o naturaleza a favor de EL SISTEMA. Los empleados de EL SISTEMA deberán ser considerados terceros en la póliza.-----

DECIMOSEGUNDA: RESPONSABILIDAD E INDEMNIDAD. -----

12.1. Responsabilidad: LAS PARTES serán responsables, en forma individual o conjunta, según el caso, por cualquier daño, vicio, incumplimiento, nulidad o fraude, que se produzca como consecuencia de su accionar, de sus dependientes o colaboradores, sean estos tercerizados, subcontratados o autónomos. -----

12.2. Indemnidad: EL SISTEMA mantendrá indemne a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS, a EL COI y a los agentes designados por éstos ante cualquier reclamo judicial, extrajudicial o administrativo, efectuado por cualquier persona física o jurídica, sea ésta gubernamental o no, cuya causa derive directa o indirectamente del incumplimiento de las



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



obligaciones de EL SISTEMA emergentes de EL CONVENIO, ya sea por sí mismo, por sus asociados, dependientes y/o agentes o por desperfectos o vicios en la ZONA AFECTADA o en las instalaciones cedidas en uso, sean éstos manifiestos u ocultos. - - - -

DECIMOTERCERA: CONTRATOS CON TERCEROS. Cuando EL SISTEMA establezca o renueve cualquier contrato relativo a franquicias, concesiones y publicidad en la ZONA AFECTADA, se asegurará que las disposiciones de EL CONVENIO se encuentren contempladas. - - - - -

DECIMOCUARTA: RESOLUCIÓN ANTICIPADA. - - - - -

14.1. LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS podrán resolver EL CONVENIO en los siguientes casos: - - - - -

14.1.1. En caso de incumplimiento grave de las obligaciones de EL SISTEMA emergentes de EL CONVENIO, que no sean subsanadas, previa intimación, en un plazo no mayor a diez (10) días hábiles. - - - - -

14.1.2. En caso de que el incumplimiento por parte de EL SISTEMA haga inviable la realización de LOS JUEGOS. - - - - -

14.1.3. En caso de imposibilidad, por cualquier causa no imputable a LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS ni a EL SISTEMA, de organizar LOS JUEGOS, incluyendo, entre otros, los supuestos de caso fortuito, fuerza mayor o disposición de autoridad competente. - - - - -

14.2. EL SISTEMA podrá resolver EL CONVENIO en caso de incumplimiento grave de las obligaciones de LOS ORGANIZADORES DE LOS JUEGOS emergentes de EL CONVENIO, que no sean subsanadas, previa intimación, en un plazo de diez (10) días hábiles. - - - - -

DECIMOQUINTA: DOMICILIOS, DISPUTAS, ELECCIÓN DE DERECHO. - - - - -

15.1. Cualquier controversia relativa a la interpretación o la implementación de EL CONVENIO será resuelta mediante negociaciones entre LAS PARTES. De no prosperar un acuerdo, LAS PARTES se someten a la competencia de los Tribunales Nacionales en lo Contencioso Administrativo Federal con asiento en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, renunciando a cualquier otro fuero o jurisdicción que pudiera corresponder. A su vez, para las notificaciones judiciales dirigidas a EL GCBA, éste constituye como domicilio legal el ubicado en la calle Uruguay N° 458 (Departamento de Cédulas y Oficios Judiciales de la Procuración General de la Ciudad) de la Ciudad Autónoma de Buenos



Sistema Federal
de Medios y Contenidos Públicos
Presidencia de la Nación



Aires, en atención a lo dispuesto por el Decreto N° 804/09 (B.O.C.B.A. N° 3258), donde se tendrán por válidas todas las notificaciones judiciales o extrajudiciales que se le cursaren. Por su parte, EL COA Y EL SISTEMA constituyen los domicilios especiales que se consignan en el encabezamiento de EL CONVENIO, donde serán válidas todas las notificaciones fehacientes que se les curse en el marco de EL CONVENIO. Estos domicilios podrán ser sustituidos por otros dentro del radio de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires mediante notificación fehaciente entre LAS PARTES. -----

15.2. Ninguna de LAS PARTES podrá objetar la validez de una notificación realizada a los domicilios precedentemente indicados con fundamento en haber cambiado de domicilio, si no notificó previamente a la otra por medio fehaciente el nuevo domicilio con por lo menos 15 (quince) días corridos de anticipación. -----

15.3. EL CONVENIO se interpretará y regirá de conformidad con las leyes de la República Argentina. -----

En la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, a los ⁴ de Abril del 2018 y en prueba de conformidad, se firman CUATRO (4) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto. ---

Ing. Hernán S. LOMBARDI
Titular del Sistema Federal de Medios
y Contenidos Públicos
Jefatura de Gabinete de Ministros

ANEXO A

CONTRATO DE CIUDAD SEDE

HOST CITY CONTRACT FOR THE 3rd SUMMER YOUTH OLYMPIC GAMES IN THE YEAR 2018

Contract entered into this 23rd day of May 2013

BETWEEN THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE

hereinafter represented by Messrs Jacques ROGGE and Richard CARRIÓN,
duly authorised for all purposes hereof (hereinafter the "IOC")

ON THE ONE HAND

AND

THE AUTONOMOUS CITY OF BUENOS AIRES

hereinafter represented by Mauricio MACRÍ and _____, duly
authorised for all purposes hereof (hereinafter the "City") and

THE ARGENTINE OLYMPIC COMMITTEE

hereinafter represented by Gerardo WERTHEIM and Dario MOCCIA, duly
authorised for all purposes hereof (hereinafter the "Host NOC")

ON THE OTHER HAND

*

Ex-3017033082516-APN-DG TAYL#SFM
CONV-2014-129-134-UPOL

MA

MA

El presente documento es una copia de la información que se encuentra en el archivo de la base de datos de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación, en el momento de su generación.

La información contenida en este documento es de carácter confidencial y no debe ser divulgada a terceros sin el consentimiento expreso de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación.

Este documento es propiedad de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación y no debe ser reproducido, distribuido o utilizado sin el consentimiento expreso de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación.

La Oficina de la Procuraduría General de la Nación se reserva el derecho de modificar, actualizar o eliminar la información contenida en este documento sin previo aviso.

La Oficina de la Procuraduría General de la Nación no se responsabiliza por los daños o perjuicios que puedan resultar del uso de la información contenida en este documento.

Este documento es una copia de la información que se encuentra en el archivo de la base de datos de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación, en el momento de su generación.

La información contenida en este documento es de carácter confidencial y no debe ser divulgada a terceros sin el consentimiento expreso de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación.

Este documento es propiedad de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación y no debe ser reproducido, distribuido o utilizado sin el consentimiento expreso de la Oficina de la Procuraduría General de la Nación.

La Oficina de la Procuraduría General de la Nación se reserva el derecho de modificar, actualizar o eliminar la información contenida en este documento sin previo aviso.

La Oficina de la Procuraduría General de la Nación no se responsabiliza por los daños o perjuicios que puedan resultar del uso de la información contenida en este documento.

- A. WHEREAS on 4 July 2013 at the Extraordinary IOC Session in Lausanne, the IOC took the decision to celebrate the 3rd Summer Youth Olympic Games in the year 2018 (hereinafter the "YOUTH OLYMPIC GAMES");
- B. WHEREAS the City and the Host NOC acknowledge and accept that the YOUTH OLYMPIC GAMES are the global highest-level multi-sport event for young people which integrates education and culture inspiring them to live by the Olympic values and become ambassadors of Olympism;
- C. WHEREAS the IOC has carefully considered the candidature and the bid documentation submitted by the City and the Host NOC;
- D. WHEREAS the *Youth Olympic Games Event Manual* sets out the principles and defines the technical obligations related to the planning, organising, financing and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES;
- E. WHEREAS the City and the Host NOC acknowledge and accept that the principles and technical obligations set out in the *Youth Olympic Games Event Manual* are subject to changes, as described in further detail in such Manual and that all capitalized terms not defined in the present Contract shall have the meaning attributed to such terms in the *Youth Olympic Games Event Manual*.

NOW THEREFORE, in consideration of the foregoing, the parties hereto agree as follows:

1. **ENTRUSTMENT OF ORGANISATION OF THE YOUTH OLYMPIC GAMES**

The IOC hereby entrusts the planning, organising, financing and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES to the City and the Host NOC which undertake to fulfil their obligations in full compliance with the provisions of this Contract, including, without limitation, all documents and commitments referred to in this Contract (all of which, for greater certainty, are hereby incorporated by reference and are deemed to form an integral part of this Contract), the Olympic Charter as determined by the IOC as per Section 12 below and any other instructions or directions given by the IOC.

2. **YOUTH OLYMPIC GAMES ORGANISING COMMITTEE TO BE MADE A PARTY TO THIS CONTRACT**

The Youth Olympic Games Organising Committee (hereinafter the "YOGOC") shall be constituted in accordance with the requirements set forth in the *Youth Olympic Games Event Manual* not later than five (5) months following the election of the City as host city of the YOUTH OLYMPIC GAMES. The City and the Host NOC hereby undertake, within one month after the formation of the YOGOC, (i) to cause the YOGOC to intervene as a party and adhere to this Contract to the effect that all of the terms and conditions of this Contract relating to the YOGOC and all the rights, guarantees, representations, statements, covenants, other commitments and obligations of the YOGOC provided for in this Contract shall be legally binding upon the YOGOC as if it were an original party hereto, and (ii) to forward to the IOC written

RIA MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PUBLICA
INGLES
T.º XIII F.º 219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIF. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

MA

MA

U-3017-320825163-APN-DGPA-V0#SFM
COVE-2014-12931334

confirmation thereof. In such regard, the City and the Host NOC shall require, and shall cause, the YOGOC to sign and deliver to the IOC any documents requested by the IOC to effect such intervention and adherence to this Contract by the YOGOC.

3. **ENSURING RESPECT OF COMMITMENTS UNDERTAKEN BY GOVERNMENT AND OTHER AUTHORITIES**

The City, the Host NOC and the YOGOC shall ensure that the government of the country in which the City and the Host NOC are situated (hereinafter the "Government"), as well as their regional and local authorities, honour and enforce all commitments undertaken by the Government and such authorities, including all Candidature Undertakings, as defined in Section 5 below, in relation to the planning, organising, financing and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES, including free access into the host country for accredited persons and other persons indicated by the IOC and also including financial obligations and other support, such as the provision of public services, facilities and utilities in relation to the YOUTH OLYMPIC GAMES. The City, the Host NOC and the YOGOC hereby guarantee that all other cities that are hosting events of the YOUTH OLYMPIC GAMES, shall fully perform and comply with the terms and conditions of this Contract, and shall carry out their obligations related thereto under the supervision and control of the YOGOC. The City, the Host NOC and the YOGOC shall be responsible for, and shall ensure, the full compliance by all such other cities with the terms and conditions of this Contract.

4. **YOUTH OLYMPIC GAMES EVENT MANUAL AND OTHER IOC GUIDES AND DIRECTIONS**

The YOUTH OLYMPIC GAMES shall be organised in accordance with all terms and conditions contained in the *Youth Olympic Games Event Manual*, and in the other guides and directions issued by the IOC (which may be referenced as "policies", "procedures", "codes", "guidelines", "instructions" or other names at the discretion of the IOC), which shall be fully binding upon the City, Host NOC and the YOGOC and form an integral part of this Contract. The Parties agree, for reference purposes, that the version of the *Youth Olympic Games Event Manual* in force on the day of execution of the present Contract is the version dated March 2013.

The City, the Host NOC and the YOGOC recognise that, while the contents of the, *Youth Olympic Games Event Manual* and other IOC guides directions which are contained in this Contract, or incorporated by reference, represent the current position of the IOC on such matters, such material may evolve as a result of technological and other changes (some of which may be beyond the control of the parties to this Contract). The IOC reserves the right to amend the *Youth Olympic Games Event Manual* and other guides and directions, and to issue new guides and directions. The City, the Host NOC and the YOGOC shall adapt to any such amendments and any such new guides and directions so that the YOUTH OLYMPIC GAMES will be organised in the best possible manner, as determined by the IOC.

However, should any party to this Contract believe that any such amendments or new guides and directions result in material adverse effects on its financial obligations, it shall so inform the IOC in writing as soon as reasonably possible, demonstrating such material adverse effects. The IOC shall then negotiate with the concerned party in an

MAR

MAT
II

RIA MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PUBLICA
INGLES
T. Tº XIII 19 CAPITAL FEDERAL
INSCRIF. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

IF-3017-33082516-APN-DGTA-YL-SFM
CONVE-2014-1293134-UTB-102

effort to address such alleged material adverse effects in a mutually satisfactory manner.

MARIA MAPT
TRADUCT
IN
MAT. Tº XIII Fº 2º
INSCRIP. C.I.

5. **JOINT AND SEVERAL LIABILITY FOR ALL GUARANTEES, REPRESENTATIONS, STATEMENTS AND OTHER COMMITMENTS**

The Host NOC, the YOGOC and the City are jointly and severally liable for all guarantees, representations, statements, other commitments and obligations hereunder, whether entered into individually or collectively, whether concerning the planning, organisation and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES, or otherwise, including all obligations deriving from this Contract (including the *Youth Olympic Games Event Manual* and other IOC guides and directions) provided that the Host NOC shall not be jointly responsible for the financial undertakings of the City and the YOGOC to finance the planning, organisation and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES, other than as may be expressly set forth in the City's candidature file or otherwise as part of any Candidature Undertakings (as defined hereunder), without prejudice to any liability of any other party, particularly as may result from any guarantee given. To this effect, the City, the Host NOC (other than with respect to the aforementioned financial undertakings of the City and the YOGOC) and the YOGOC shall be jointly and severally responsible in respect of all damages, costs and liabilities of any nature, direct and indirect, which may result from a breach of any provision of this Contract and this *Youth Olympic Games Event Manual* or other contingencies defined under Section 7 below.

All guarantees, representations, statements, covenants, financial undertakings and other commitments contained in the City's candidature file, as well as all other undertakings executed or commitments made to the IOC, either in writing or orally, in the City's candidature file, or by the Bid Committee, the City, the Government and/or its national, regional or local authorities or the Host NOC (collectively, the "Candidature Undertakings") shall survive and be binding upon the City, the Host NOC and the YOGOC, jointly and severally, unless agreed otherwise by the IOC in writing. The statements contained in the IOC Evaluation Commission Report shall also be binding upon the City, the Host NOC and the YOGOC, jointly and severally.

Nothing contained in a guarantee, representation, statement or other commitment made by the City, the Host NOC and/or the YOGOC in the City's candidature file or otherwise as part of any Candidature Undertakings, which is in conflict with this Contract, including pursuant to the *Youth Olympic Games Event Manual* or other documents incorporated by reference herein, or to the Olympic Charter as determined by the IOC as per Section 12 below, is binding on the IOC unless any such conflict has been brought to the express attention of the IOC in writing prior to the election of the City and unless the IOC has expressly agreed in writing to accept any such conflict.

6. **PRIOR AGREEMENTS OF NO EFFECT**

Unless specifically requested or approved in writing by the IOC, nothing contained herein shall be construed as the IOC's consent to, or approval of, any undertaking or agreement concluded, approved or consented to by any of the City, the Host NOC, the YOGOC, or by the Bid Committee prior to the IOC's execution of this Contract and having any connection whatsoever with the YOUTH OLYMPIC GAMES, and such

MARHA
TF

MATZ
M

undertakings and agreements shall, as regards the application and implementation of this Contract, be null, void and entirely without effect.

The foregoing shall be without prejudice to the Candidature Undertakings referred to in Section 5 above, including without limitation, those made by the Government or any national, regional or local authorities that provided guarantees during the City's candidature to host the YOUTH OLYMPIC GAMES or otherwise.

7. **INDEMNIFICATION AND WAIVER OF CLAIMS AGAINST THE IOC**

a) **Indemnity by the City, the Host NOC and the YOGOC** The City, the Host NOC and the YOGOC shall at all times indemnify, defend and hold harmless and exempt the IOC, IOC Television and Marketing Services SA, Olympic Broadcasting Services SA, and their respective officers, members, directors, employees, consultants, agents, attorneys, contractors (e.g. Olympic sponsors, suppliers, licensees and broadcasters) and other representatives (each, an "IOC Indemnitee" and collectively, "IOC Indemnitees"), from all payments and other obligations in respect of any direct or indirect damages, claims, actions, losses, costs, expenses (including outside counsel fees and expenses) and/or liabilities of any nature (including injury to persons or property), direct or indirect, suffered by the IOC (or any IOC Indemnitee), including all costs, loss of revenue, and also damages that the IOC (or any IOC Indemnitee) may have to pay to third parties (including but not limited to Olympic sponsors, suppliers, licensees and broadcasters) (collectively, "Claims") resulting from:

- i) all acts or omissions of the City, the Host NOC and/or the YOGOC and their respective officers, members, directors, employees, consultants, agents, contractors, other representatives, and any other person or entity acting under colour of authority of any of the foregoing, relating to the YOUTH OLYMPIC GAMES (including in connection with the planning, organising, financing and staging thereof) and/or this Contract;
- ii) any Claim in respect of taxes owed or owing as a result of any payment made or to be made by the City, the Host NOC or the YOGOC to the IOC or vice versa; or
- iii) any third party Claim related to a breach by the City, the Host NOC and/or the YOGOC of their obligations under the present Contract, including without limitation, an infringement by the City, the Host NOC and/or the YOGOC of any such third party's trademark, copyright, patent, design or other intellectual property rights (registered or not), or trade secret.

b) **Third Party Claims** No admission of liability will be made by the IOC for damages to be paid to third parties. In such a case, the IOC shall permit the City, the Host NOC and/or the YOGOC to manage the defence of the claim made by such third party against the IOC provided that the City, the Host NOC and/or the YOGOC acknowledge(s) (i) the need of continued participation of the IOC in such a claim, (ii) that the IOC may decide, at its sole reasonable discretion and without this affecting the City's, the Host NOC's and/or the YOGOC's obligations hereunder, not to pursue and/or implement the strategy recommended by the City,

MA
N

página 10 de 42

the Host NOC and/or the YOGOC for such a defence if the IOC considers that such strategy may materially and adversely affect the interests of the IOC.

- c) **Waiver of Claims against the IOC** Furthermore, the City, the Host NOC and the YOGOC hereby waive any Claims against the IOC and the other IOC Indemnities, including for all costs resulting from all acts or omissions of the IOC relating to the YOUTH OLYMPIC GAMES, as well as in the event of any performance, non-performance, violation or termination of this Contract. This indemnification and waiver shall not apply to wilful misconduct or gross negligence by the IOC.
- d) **No relief from Indemnification** The provision by the IOC of any approval or consent under this Contract shall in no way relieve the City, the Host NOC and/or the YOGOC, as applicable, from third party liability or otherwise derogate from or impair such party's indemnification obligations set forth in this Section 7. The City, the Host NOC and the YOGOC acknowledge and agree that the IOC may call the City, the Host NOC and/or the YOGOC before any court of law where the IOC is sued, irrespective of the arbitration clause provided for in Section 15 of this Contract.

8. **FINANCIAL SUPPORT OF THE IOC**

The financial contribution of the IOC to the YOGOC, as well as the other financial support to the YOUTH OLYMPIC GAMES undertaken directly by the IOC shall be defined in accordance with the following terms and the *Youth Olympic Games Event Manual*.

- a) **IOC Contribution:** The IOC shall provide a financial contribution to the YOGOC for the preparation and organisation of the YOUTH OLYMPIC GAMES. For calculation purposes, this contribution will be based on the full board accommodation cost of participating athletes, NOC team officials within the allocated quota and Young Ambassadors (if applicable), entitled to be accommodated in the Youth Olympic Village during the YOUTH OLYMPIC GAMES period. The full board accommodation rate will be the maximum guaranteed price provided in the Candidature File.
- b) **Other financial support to the YOUTH OLYMPIC GAMES undertaken directly by the IOC:** The YOGOC, the City and the Host NOC agree that the only costs to be borne by the IOC in relation to the planning, organisation and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES shall be the costs, set out in the *Youth Olympic Games Event Manual*, for which it is expressly stated that the IOC shall pay, namely:
- i) Accommodation for the IOC Members, IOC Athlete Role Models, IOC administration, IF Representatives and IF Athlete Role Models during the YOG;
 - ii) IF Representatives" and IF Athlete Role Models" per diems, and travel to and from the host city for the YOUTH OLYMPIC GAMES ;
 - iii) One (1) pre-YOUTH OLYMPIC GAMES visit for each IF;
 - iv) The return travel to the Official Port(s) of Entry/Exit designated by the YOGOC of all participating athletes and NOC team officials from the NOC home territory;

MAP

MA'

RIA MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PUBLICA
INGLES
AT. T. XII 10219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIT C.I.P.C.B.A. N° 2474

FE 3017-33983516-ABN-DGT401L#SEM
CONVE-2014-1293133401L#SEM

- v) The return travel to the Official Port(s) of Entry/Exit designated by the YOGOC and accommodation costs of participants in the Young Ambassador Seminar;
- vi) The return travel to the Official Port(s) of Entry/Exit and accommodation costs of participants in the Young Reporters Programme;
- vii) Host Broadcast services, including highlights coverage, provided by OBS;
- viii) Victory Medals (with ribbon and protective case) and Recognition Pins;
- ix) Administrative equipment supporting the IOC administration and IOC specific programmes in the host city during the YOUTH OLYMPIC GAMES period, including at the IOC Hotel, the Youth Olympic Village and MMC, and including the Observer Programme plenary(s) session(s);
- x) The travel and accommodation costs of the Coordination Commission members and IOC Administration personal attendance at the different meetings part of the Games Management (in particular, Seminar, Technical Meeting Project Review, Coordination Commission, City-to-city debrief);
- xi) The travel and accommodation costs of the YOGOC members' attendance at the City-to-city debrief.

The City, the Host NOC and the YOGOC further agree that the IOC shall be under no binding obligation of any kind towards the YOGOC, the City, the Host NOC or any third party to grant any further financial contribution or to bear any other costs than the contribution and costs expressly mentioned in the present Section and in the *Youth Olympic Games Event Manual*, in relation to the planning and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES.

9. ENSURING SECURITY AND WELL-BEING, INSURANCE

Taking into consideration the fact that most or all of the athletes competing in the YOUTH OLYMPIC GAMES will be minors, the YOGOC shall take special care and exercise appropriate diligent supervision to ensure their security, well-being and the protection of their privacy and personal information. In addition, the YOGOC shall secure and maintain, well in advance of the opening ceremony of the YOUTH OLYMPIC GAMES and for a reasonable time after the closing ceremony, at its expense, adequate insurance coverage in respect of all risks associated with the planning, organising, financing and staging of the YOUTH OLYMPIC GAMES for all accredited persons and other persons as requested by the IOC.

10. BRAND PROTECTION, PROTECTION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS AND OTHER RIGHTS OF THE IOC

The City, the Host NOC and the YOGOC acknowledge and agree, without limiting any provision of the Olympic Charter, that the YOUTH OLYMPIC GAMES and all rights, titles and interests of every kind and nature relating thereto are the exclusive property of the IOC throughout the world and in perpetuity.

In relation to the protection of IOC's intellectual property rights, the City, the Host NOC and the YOGOC also agree to comply, and to cause the relevant national, regional and local authorities to comply, with the IOC requirements in relation to the

IA MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PÚBLICA
INGLES
Tº XIII Fº 219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIP. C.T.P.C.B.A. N° 2474

MARI

MAT.

IF 2017-33082516-ARN-DGTAYL#SEM
CONVE-2014-12331534

protection of intellectual property assets and protection of the rights of broadcasters and IOC Marketing Partners, and to implement the measures and actions required by the IOC, as defined in the *Youth Olympic Games Event Manual* and other IOC directions or guidelines. The City, the Host NOC and the YOGOC shall also ensure that appropriate legislation and other protections satisfactory to the IOC are put in place in the host country in order to protect the rights mentioned above on behalf and for the benefit of the IOC, including protection against ambush marketing activities, and that the provisions of the Olympic Charter and the *Youth Olympic Games Event Manual* relating to propaganda and advertising (including, without limitation, the "clean venue" provisions of the Olympic Charter) are strictly observed.

The IOC will require a Marketing Framework Agreement to be signed with the YOGOC. This agreement shall set out the commercial parameters that govern all aspects of the YOGOC marketing programme. The City, the Host NOC and the YOGOC agree that the IOC shall be entitled to receive royalties from the marketing programme revenues generated by the YOGOC in the host country, as defined by the IOC and in accordance with the Marketing Framework Agreement.

The IOC will use reasonable efforts to encourage IOC Marketing Partners to support the YOGOC's commercial initiatives, such as Signature Properties.

11. TERM OF THE CONTRACT

This Contract shall enter into force upon its signature and, unless terminated by the IOC pursuant to Section 14 below, shall remain in effect until the end of the liquidation of the YOGOC. The dates of the YOUTH OLYMPIC GAMES are determined by the IOC Executive Board.

12. OLYMPIC CHARTER

For the purposes of this Contract, the Olympic Charter means the Olympic Charter in force upon the conclusion of the 124th IOC Session in London, including its Rules and Bye-Laws. The IOC shall determine, in its sole discretion, which Rules and Bye-Laws of the Olympic Charter are applicable, in whole or in part, to the YOGOC or the YOUTH OLYMPIC GAMES, as the case may be.

13. ASSIGNMENT BY THE CITY, THE HOST NOC OR THE YOGOC

The City, the Host NOC and the YOGOC shall not assign any rights or obligations under this Contract, in whole or in part, or the Olympic Charter as determined by the IOC as per Section 12 above, without the prior written approval of the IOC in each instance.

14. TERMINATION OF CONTRACT

a) The IOC shall be entitled to terminate this Contract and to withdraw the YOUTH OLYMPIC GAMES from the City, if:

- i) the host country is at any time, whether before the opening ceremony or during the YOUTH OLYMPIC GAMES, in a state of war, civil

MARI

MAT.
II

A MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PUBLICA
INGLES
Tº XII 219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIP. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

FE-3017-33082516-APN-DCTA-YL#SFM
CONVE-2014-12931334-DUPLOJOL

- disorder, boycott, embargo decreed by the international community or in a situation officially recognised as one of belligerence or if the IOC has reasonable grounds to believe, in its sole discretion, that the safety of participants in the YOUTH OLYMPIC GAMES would be seriously threatened or jeopardised for any reason whatsoever;
- ii) any covenant of the Government (as referred to in Section 3 of this Contract) is not respected;
- iii) the YOUTH OLYMPIC GAMES are not celebrated during the year 2018; or
- iv) there is a violation by the City, the Host NOC or the YOGOC of any material obligation pursuant to this Contract, the Olympic Charter as determined by the IOC as per Section 12 above, or under any applicable law.

MARIA MA
TRADUC
MAT. Tº XIII F
INSCRIP.

b) Should the IOC elect to terminate this Contract and withdraw the YOUTH OLYMPIC GAMES, it shall (provided there is no need for urgent action, as determined by the IOC in its sole discretion) proceed as follows:

- i) if the IOC determines that a contingency set forth in Paragraph (a) of this Section has occurred or is occurring (or is reasonably likely to occur), it shall be entitled to put the City, the Host NOC and the YOGOC, jointly and/or severally, on notice, and to call upon any or all of such parties to remedy or cause to be remedied the contingency(ies) specified by the IOC within a reasonable period of time; and
- ii) if, following a notice served in accordance with Paragraph (b)(i) above, the contingency(ies) ascertained by the IOC has (have) not been remedied to the reasonable satisfaction of the IOC within the deadline set forth in the said Paragraph (b)(i), the IOC shall then be entitled, without further notice, to withdraw immediately the organisation of the YOUTH OLYMPIC GAMES from the City, the Host NOC and the YOGOC and to terminate this Contract with immediate effect, without prejudice to the IOC's right to claim any and all damages and any other available rights and remedies.

In case of withdrawal of the YOUTH OLYMPIC GAMES by the IOC, or termination of this Contract by the IOC for any reason whatsoever, the City, the Host NOC and the YOGOC hereby waive any claim and right to any form of indemnity, damages or other compensation or remedy of any kind and hereby undertake to indemnify and hold harmless IOC Indemnitees from any third party Claims, actions or judgments in respect of such withdrawal or termination, including without limitation the reimbursement of any financial contribution made by the IOC to the YOGOC as of the date of termination. It is the responsibility of the YOGOC to notify all parties with whom it contracts of the content of this Section.

15. GOVERNING LAW / MEDIATION / ARBITRATION

This Contract shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of Switzerland. Any dispute arising from or in connection with the validity, execution or interpretation of this Contract or breach thereof which cannot be settled amicably shall be submitted for resolution pursuant to the Mediation Rules of the Court of Arbitration

A MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PÚBLICA
INGLES
Tº XIII Fº 218 CAPITAL FEDERAL
ASCRIF. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

MARIA ?
TR

MAT. T.
INS

FF-3917-33083516-ABN-DGTA-YL#SFM
CONV-2014-1294334-UPJOL

for Sport. In case the dispute has not been resolved by mediation, it shall be finally settled, to the exclusion of the ordinary courts, in accordance with the Code of Sports-related Arbitration Rules of the Court of Arbitration for Sport. The parties undertake to comply with the said Statute and Regulations, and to enforce in good faith the award to be rendered. The seat of arbitration shall be at Lausanne, Switzerland.

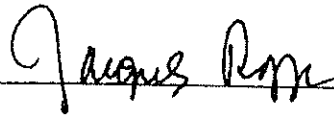
IN WITNESS WHEREOF, the parties hereto have executed this Contract on the date first above mentioned by their respective duly authorised representatives named below.

MARIA N
TRA
MAT. Tº XI
INSCR

HA AMBROSC
ORA PUBLICA
NGLES
219 CAPITAL FEDE
T.P.C.B.A. Nº 247

THE INTERNATIONAL OLYMPIC COMMITTEE

By:



By:



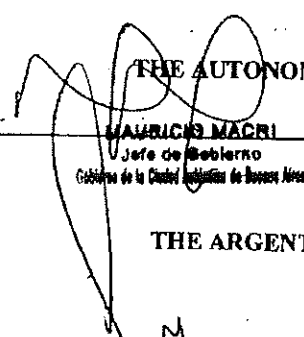
Jacques ROGGE Date: 4 July 2013
President

Richard CARRIÓN Date: 4 July 2013
Chairman, Finance Commission

THE AUTONOMOUS CITY OF BUENOS AIRES

By:

MM


MAURICIO MACRI
Jefe de Gobierno
Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires

By:

THE ARGENTINE OLYMPIC COMMITTEE

By:


Dr. GERARDO WERTHEIM
PRESIDENTE

By:


Dr. MARIO MOCCIA
SECRETARIO GENERAL

ADITHA AMBROSONI
DIRECTORA PUBLICA
INGLES
N.º 219 CAPITAL FEDERAL
A.P. C.T.P.C.B.A. N.º 2474

MARI

MAT.
IN

IF-3017-33082516-APN-DGTAYL#SFM
CONVE-2014-1293133-CPA/01

TRADUCCIÓN PÚBLICA. _____

CONTRATO DE CIUDAD SEDE PARA LOS 3^{EROS} JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD DE VERANO EN EL AÑO 2018. _____

Página 1. _____

Contrato celebrado a los 23 días de mayo de 2013. _____

ENTRE EL COMITÉ OLÍMPICO INTERNACIONAL, en adelante representado por los Sres. Jacques ROGGE y Richard CARRIÓN, debidamente autorizados para todos los propósitos del presente contrato (en adelante, el "COI") _____

POR UNA PARTE _____

Y LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES _____

en adelante representada por Maximiliano MACRIS (español de Bolivia), debidamente autorizados para todos los propósitos del presente contrato (en adelante, la "Ciudad") y _____

EL COMITÉ OLÍMPICO ARGENTINO en adelante representado por Gerardo WERTHERIN y Mario MOCIS, debidamente autorizados para todos los propósitos del presente contrato (en adelante, el "CON Antitich") _____

POR OTRA PARTE _____

Página 2. _____

A. POR LO CUANTO el 4 de julio de 2013, en la Sesión Extraordinaria del COI en Lausana, el COI tomó la decisión de celebrar los 3^{EROS} Juegos Olímpicos de la Juventud de Verano en el año 2018 (en adelante los "JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD"); _____

B. POR CUANTO la Ciudad y el CON Antitich reconocen y aceptan que los Juegos Olímpicos de la Juventud de Verano 2018 son el evento multideportivo global para jóvenes _____

MAR

MAT.
11

de más alto nivel, que integra educación y cultura, inspirándolos a vivir los valores olímpicos y convertirse en embajadores del Olimpismo; -----

C. POR CUANTO el COI ha evaluado cuidadosamente la candidatura y la documentación de licitación presentadas por la Ciudad y el CON Anfitrión; -----

D. POR CUANTO el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* establece los principios y define las obligaciones técnicas relativas a la planificación, la organización, la financiación y la puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD; -----

E. POR CUANTO la Ciudad y el CON Anfitrión reconocen y aceptan que los principios y las obligaciones técnicas establecidos en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* están sujetos a cambios, tal como se describe en mayor detalle en dicho Manual, y que todos los términos no definidos en el presente Contrato tendrán el significado atribuido a dichos términos en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*, -----

EN CONSECUENCIA, visto y considerando lo antedicho, las partes del presente contrato acuerdan lo siguiente: -----

1. RESPONSABILIDAD POR LA ORGANIZACIÓN DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD -----

Por el presente, el COI confía la responsabilidad de planificación, organización, financiación y puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD a la Ciudad y al CON Anfitrión, quienes se comprometen a cumplir sus obligaciones en total conformidad con los términos del presente Contrato, incluyendo, sin limitación, todos los documentos y compromisos mencionados en este Contrato (todos los cuales, para mayor certeza, se incorporan en el presente por referencia y

A-MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PÚBLICA
INGLES
Tº XIII Fº 219 CAPITAL FEDERAL
SCRIP. C.T.P.C.B.A. N° 2474

AMBROSONI
PÚBLICA
S
PITAL FEDERAL
B.A. N° 2474

N/

R
4

se consideran parte integral de este Contrato), la Carta Olímpica tal como determina el COI en el Artículo 12 del presente y cualquier otra instrucción o directiva impartida por el COI. -----

2. EL COMITÉ ORGANIZADOR DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD COMO PARTE DE ESTE CONTRATO -----

Conforme a los requerimientos establecidos en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*, se constituirá el Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de la Juventud (en adelante el "COJOJ") dentro del plazo de cinco (5) meses posteriores a la elección de la Ciudad como ciudad sede de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD. Por el presente, la Ciudad y el CON Anfitrión se comprometen, dentro del plazo de un mes posterior a la conformación del COJOJ, a (i) actuar para que el COJOJ intervenga como parte y adhiera al presente Contrato a efectos de que todos los términos y condiciones del presente Contrato en relación con el COJOJ y todos los derechos, garantías, representaciones, declaraciones, convenios, y otros compromisos y obligaciones del COJOJ establecidos en el presente Contrato sean legalmente vinculantes para el COJOJ como si se tratara de una parte original del presente, y (ii) remitir por escrito al COI (...) -----

Página 3. -----

(...) una confirmación. En ese sentido, la Ciudad y el CON Anfitrión requerirán, y harán que el COJOJ firme y envíe al COI cualquier documento solicitado por el COI para hacer efectiva dicha intervención y adhesión a este Contrato por parte del COJOJ. -----

3. ASEGURAR RESPETO DE LOS COMPROMISOS ASUMIDOS POR EL GOBIERNO Y OTRAS AUTORIDADES -----

18 3017-330825161ADN-DGTAYL#STV
CONVE-2014-12931334-UTETOL

A MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PÚBLICA
INGLES
Tº XIII Fº 219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIP. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ asegurarán que el gobierno del país en que se encuentran la Ciudad y el CON Anfitrión (en adelante el "**Gobierno**"), así como sus autoridades regionales y locales, cumplan y hagan cumplir todos los compromisos contraídos por el Gobierno y esas autoridades, incluyendo todos los Compromisos de la Candidatura, tal como se define en el Artículo 5 a continuación, en relación con la planificación, la organización, el financiamiento y la puesta en escena de las Juegos Olímpicos de la Juventud, incluyendo acceso gratuito en el país anfitrión para las personas acreditadas y otras personas indicadas por el COI y también incluyendo obligaciones financieras y otros respaldos, como la provisión de servicios públicos, instalaciones y servicios en relación con los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD. Por el presente, la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ garantizan que todas las demás ciudades donde se celebren eventos de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD respetarán y cumplirán totalmente los términos y condiciones de este Contrato y llevarán a cabo sus obligaciones correspondientes bajo la supervisión y el control del COJOJ. La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ serán responsables y garantizarán el cumplimiento completo de los términos y condiciones de este Contrato parte de todas estas ciudades. -----

4. MANUAL DEL EVENTO DE LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD Y OTRAS INSTRUCCIONES Y DIRECTIVAS -----

Los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD se organizarán conforme a todos los términos y condiciones contenidos en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*, y en las demás instrucciones y directivas emitidas por el COI (a las cuales podrá referirse como "políticas", "procedimientos", "códigos", "lineamientos", "instrucciones" u otras denominaciones a criterio del COI), que serán totalmente

MARIA
TR
MAT. Tº
INSº

AL

MAR
MAT

vinculantes para la Ciudad, el CON Anfitrión y el COLOJ y que forman parte integral de este Contrato. Las partes acuerdan, para propósitos de referencia, que la versión del *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* en vigencia el día de celebración del presente Contrato es la versión fechada en marzo de 2013. -----
La Ciudad, el CON Anfitrión y el COLOJ reconocen que, en tanto los contenidos del *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* y otras instrucciones y directivas contenidas en este Contrato, o incorporadas por referencia, representan la posición actual del COI sobre estos temas, dicho material puede evolucionar como resultado de cambios tecnológicos y de otra naturaleza (algunos de los cuales pueden exceder el control de las partes del presente Contrato). El COI se reserva el derecho de modificar el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*, y otras instrucciones y directivas, y emitir nuevas instrucciones y directivas. La Ciudad, el CON Anfitrión y el COLOJ deberán adaptarse a dichas modificaciones y a las nuevas instrucciones y directivas mencionadas, de modo que los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD se organicen de la mejor manera posible, según lo determinado por el COI. -----

Sin embargo, en caso de que alguna de las partes de este Contrato creyera que cualquier adición, modificación o nuevas instrucciones y directivas tendría efectos materiales adversos sobre sus obligaciones financieras, deberá informar de ello al COI por escrito, demostrando estos efectos materiales adversos. El COI negociará entonces con la parte interesada en (...)

Página 4. -----

(...) y un esfuerzo para abordar los supuestos efectos adversos de manera que resulte mutuamente satisfactoria. -----

TE-2017-32082-116-APN-DGPAJ-SFM
CONVE-2014-129-1334-DGPAJ-SFM

MARIA M.
TRAC
MAT. Tº XII.
INSCRI

**5. RESPONSABILIDAD MANCOMUNADA Y SOLIDARIA RESPECTO DE
TODAS LAS GARANTÍAS, REPRESENTACIONES, DECLARACIONES Y
OTROS COMPROMISOS -----**

El CON Anfitrión, el COJOJ y la Ciudad son mancomunada y solidariamente responsables de todas las garantías, representaciones, declaraciones, otros compromisos y obligaciones conforme al presente, ya sea asumidos de manera individual o colectiva, ya sea con respecto a la planificación, la organización y la puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, u otro, incluyendo todas las obligaciones derivadas de este Contrato (incluyendo el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* y otras instrucciones y directivas), considerando que el CON Anfitrión no será solidariamente responsable de los compromisos financieros de la Ciudad y del COJOJ para financiar la planificación, la organización y la puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, salvo que sea expresamente establecido en el Dossier de Candidatura de la Ciudad o de otra manera como parte de cualquier Compromiso de Candidatura (como se define en el presente), sin perjuicio de cualquier responsabilidad de cualquier otra parte, particularmente como puede resultar de las garantías otorgadas. Para tal efecto, la Ciudad, el CON Anfitrión (salvo con respecto a los mencionados compromisos financieros de la Ciudad y del COJOJ) y el COJOJ serán mancomunada y solidariamente responsables respecto de todos los daños, costos y obligaciones de cualquier naturaleza, directos e indirectos, que pudieran resultar del incumplimiento de cualquier disposición de este Contrato y de este *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* u otras contingencias definidos en el Artículo 7 a continuación. -----

MARTHA AMBROSONI
ADUCTORA PÚBLICA
INGLES
XIII Fº 218 CAPITAL FEDERAL
CRIP. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

Todas las garantías, representaciones, declaraciones, pactos, compromisos financieros y otros compromisos contenidos en el Dossier de Candidatura de la Ciudad, así como todo otro compromiso celebrado o contraído con el COI, por escrito o verbalmente, en el Dossier de Candidatura de la Ciudad, o por el Comité de Candidatura, la Ciudad, el Gobierno y/o sus autoridades nacionales, regionales o locales o el CON Anfitrión (colectivamente, los "Compromisos de Candidatura") deberán mantenerse y serán vinculantes para la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ, mancomunada y solidariamente, salvo acuerdo en contrario por el COI por escrito. Las declaraciones contenidas en el Informe de la Comisión de Evaluación del COI también serán vinculantes para la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ, mancomunada y solidariamente. -----

Ningún contenido que se incluya en una garantía, representación, declaración u otro compromiso asumido por la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ en el Dossier de Candidatura de la Ciudad o de otra manera como parte de los Compromisos de Candidatura, que se encuentre en conflicto con este Contrato, incluyendo conforme al *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* u otros documentos incorporados por referencia en este documento, o a la Carta Olímpica según lo determinado por el COI en el Artículo 12 del presente, será vinculante para el COI, a menos que tal conflicto haya sido señalado expresamente al COI por escrito antes de la elección de la Ciudad y a menos que el COI haya acordado expresamente por escrito aceptar tal conflicto. -----

6. ACUERDOS PREVIOS SIN EFECTO -----

A menos que sea específicamente requerido o aprobado por escrito por el COI, ningún tema contenido en este contrato será interpretado como consentimiento o

IA M
TRAI
Tº XII
ISCR

17-0017-33082516-APN-DGTAYL#SFM
CONF2014-129394-0110

THA AMBROSONI
TORA PÚBLICA
INGLES
218 CAPITAL FEDERAL
C.T.P.C.B.A. Nº 2474

aprobación, por parte del COI, de cualquier compromiso o acuerdo contraído, aprobado o aceptado por cualquiera de las partes, la Ciudad, el CON Anfitrión, el COJOJ, o por el Comité de Candidatura antes de la suscripción de este Contrato por parte del COI y que tenga cualquier relación con las JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, y (...) -----

Página 5. -----

(...) dichos compromisos y acuerdos, en lo relativo a la aplicación y ejecución de este Contrato, serán nulos, sin validez y enteramente sin efecto. -----

El párrafo anterior se entenderá, sin perjuicio de los Compromisos de Candidatura contemplados en el Artículo 5 que antecede, incluyendo sin limitación, aquellos realizados por el Gobierno o cualquier autoridad nacional, regional o local que haya proporcionado garantías durante la candidatura de la Ciudad para ser sede de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD o de otro tipo. -----

7. CLÁUSULA DE INDEMNIDAD Y RENUNCIA A RECLAMOS CONTRA EL COI

- a) **Indemnidad por parte de la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ.** La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ en todo momento mantendrán la indemnidad, defenderán y eximirán al COI, a IOC Television and Marketing Services SA, Olympic Broadcasting Services SA y sus respectivos funcionarios, miembros, directores, empleados, consultores, agentes, abogados, contratistas (tales como patrocinadores, proveedores, titulares de licencias y organismos de radiodifusión olímpicos) y otros representantes (cada uno, un "Indemnizado del COI" y colectivamente, "Indemnizados del COI"), de todos los pagos y otras obligaciones con respecto a cualquier daño directo o indirecto, reclamos, acciones, pérdidas, costos, gastos (incluyendo honorarios y gastos de asesores

MARIA
TP

MAT. T.
INS.

externos) y/u responsabilidades de cualquier naturaleza (incluyendo daños a personas o a la propiedad), directos o indirectos, soportados por el COI (o cualquier Indemnizado del COI), incluyendo todos los gastos, pérdida de ingresos y también los daños que el COI (o cualquier indemnizado del COI) podría tener que pagar a terceros (incluyendo pero no limitado a patrocinadores, proveedores, titulares de licencias y organismos de radiodifusión olímpicos) (colectivamente, "Reclamaciones" resultantes de:-----

HA
TOR
NEL
NO
TRIP

- (i) todos los actos u omisiones de la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ y sus respectivos funcionarios, miembros, directores, empleados, consultores, agentes, contratistas, otros representantes, y cualquier otra persona o entidad que actúe bajo apariencia de autoridad de cualquiera de los anteriores, en relación con los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD (incluyendo aquellos relacionados con la planificación, la organización, el financiamiento y la puesta en escena de los mismos) y/o este Contrato;-----
- (ii) cualquier Reclamación o responsabilidad que sea o pueda ser el resultado de cualquier pago efectuado o por efectuarse por parte de la Ciudad, el CON Anfitrión o el COJOJ u otros. Viceversa, o-----
- (iii) cualquier Reclamación de terceros relacionado con un incumplimiento, por parte de la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ, de sus obligaciones conforme al presente Contrato, incluyendo, sin limitación, una infracción por parte de la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ, de marcas registradas, derechos de autor, patentes, diseños o derechos de propiedad intelectual (registrados o no) o secretos comerciales de dichos terceros.-----

163017-32082516-ABN-DGT-PEL-OSFM
CONVE-2014-12531534-UTPELOF

MARIA M.
TRAN

MAT. P. 11
INSC. 211

- b) **Reclamos de Terceros.** El COI no efectuará ninguna admisión de responsabilidad por daños a ser pagados a terceros. En tal caso, el COI autoriza a la Ciudad de CON Anfitrión y/o al COJOJ para gestionar la defensa de los reclamos efectuados por dichos terceros contra el COI siempre que la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ determine(n) (i) la necesidad de participación o continuidad del COI en este reclamo, (ii) que el COI pueda decidir, a su criterio razonable y sin que afecte a las obligaciones de la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ conforme al presente, o se seguir y/o implementar la estrategia de defensa recomendada por la Ciudad, (...)

Página 6.

(...) el CON Anfitrión y/o el COJOJ del COI considere que dicha estrategia podría afectar materialmente y negativamente los intereses del COI.

- c) **Renuncia de Reclamos contra el GOA.** Asimismo, la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ por el presente renuncian cualquier Bien Reclamable del COI y otros Indemnizables desde el COI incluyendo por todos los actos o hechos de actos u omisiones del COI relacionados con los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, así como en caso de cualquier cumplimiento, incumplimiento, violación o terminación de este Contrato. Esta indemnidad renunciará no aplicará ni en caso de negligencia grave por parte del COI.
- d) **Imprudencia de eximición de la obligación de indemnizar.** Cualquier aprobación o consentimiento provistos por parte del COI en virtud del presente Contrato de ninguna manera eximirán a la Ciudad, al CON Anfitrión y/o al COJOJ, según sea el caso, de responsabilidad civil frente a terceros, ni de alguna otra manera de eximir o afectar a las obligaciones de indemnizar de dicha

MARTHA AMBROSONI
DUCTORA PÚBLICA
INGLES
XIII 5219 CAPITAL FEDERAL
RIP. C.T.P.C.B.A. N° 2474

parte, tal como establece este Artículo 7. La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ reconocen y acuerdan que el COI podrá citar a la Ciudad, el CON Anfitrión y/o el COJOJ ante cualquier tribunal de justicia donde el COI sea demandado, independientemente de la cláusula de arbitraje prevista en el Artículo 15 de este Contrato. -----

AMBRO
A PUBLIC
ES
CAPITAL FI
C.B.A. Nº

8. RESPALDO FINANCIERO DEL COI -----

La contribución financiera del COI al COJOJ, así como también los demás respaldos financieros a los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD comprometidos directamente por el COI serán definidos conforme a los términos del *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*. -----

- a) **Contribución del COI:** El COI contribuirá financieramente con el COJOJ para la preparación y organización de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD. A efectos de cálculo de la contribución, ésta se basará en el costo de alojamiento completo de los atletas participantes, los funcionarios de los equipos de los CON, dentro del cupo asignado y los Jóvenes Embajadores (si corresponde), con derecho a estar alojados en la Villa Olímpica de la Juventud durante el período de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD. El costo del alojamiento completo será el precio máximo garantizado presentado en el Dossier de Candidatura. -----
- b) **Otro respaldo financiero a los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD comprometido directamente por el COI:** El COJOJ, la Ciudad y el CON Anfitrión acuerdan que los únicos costos de los cuales se hará cargo el COI en relación con el planeamiento, organización y puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD serán los costos, establecidos en el del *Manual*

- 443017-33082616-4PN-DGT-AVL-#SFM
CONVE-2014-12931554-UNFOT

del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud, para los cuales se haya dispuesto expresamente que el COI pagará, a saber: -----

- (i) Alojamiento para los Miembros del COI, Atletas Modelo del COI ("IOC Athlete Role Models"), Administración del COI, Representantes de las FI y Atletas Modelo de las FI ("IF Athlete Role Models") durante los JOJ; -----
- (ii) Costos de manutención y viajes desde y hacia la ciudad sede para los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD correspondientes a los Representantes de las IF y de los Atletas Modelo de las FI; -----
- (iii) Una (1) visita pre-JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD para cada FI; ---
- (iv) El viaje de regreso al (a los) Puerto(s) Oficial(es) de Ingreso/Salida designado(s) por el COJOJ de todos los atletas y equipos oficiales de los CON participantes desde su territorio de origen; -----

Página 7. -----

- (v) El viaje de regreso al (a los) Puerto(s) Oficial(es) de Ingreso/Salida designado(s) por el COJOJ y los costos de alojamiento de todos los participantes en el Seminario de Jóvenes Embajadores; -----
- (vi) El viaje de regreso al (a los) Puerto(s) Oficial(es) de Ingreso/Salida designado(s) por el COJOJ y los costos de alojamiento de todos los participantes en el Programa de Jóvenes Reporteros; -----
- (vii) Servicios de Radiodifusión (Host Broadcast services), incluyendo cobertura de hechos destacados, provistos por OBS; -----
- (viii) Medallas de Victoria (con cintas y caja de protección) y Pins de Reconocimiento; -----

MARIA M
TRAJ

MAT. Tº XII
INSCR:

- (ix) Equipamiento administrativo para respaldo de la administración del COI y programas específicos del COI en la ciudad sede durante el periodo de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, incluyendo el Hotel del COI, la Villa Olímpica de la Juventud y el CPM, e incluyendo la(s) sesión(es) plenaria(s) del Programa de Observadores; -----
- (x) Los costos de viaje y alojamiento de los miembros de la Comisión de Coordinación y asistencia personal de la Administración del COI en las diferentes reuniones parte de la Gestión de los Juegos (en particular, Seminario, Reuniones Técnicas de Revisión de Proyecto, Comisión de Coordinación, entrevistas de examinación Ciudad-a-ciudad ("City-to-city debrief"); -----
- (xi) Los costos de viaje y alojamiento para la asistencia de los miembros del COJOJ a las entrevistas de examinación Ciudad-a-ciudad. -----

La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ asimismo acuerdan que el COI no estará sujeto a obligaciones vinculantes de ningún tipo hacia el COJOJ, la Ciudad, el CON Anfitrión o cualquier otro tercero para proveer cualquier otra contribución financiera o hacerse cargo de cualquier costo fuera de la contribución y los costos expresamente mencionados en el presente Artículo y en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud*, en relación con el planeamiento y la puesta en escena de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD. -----

9. GARANTIZAR LA SEGURIDAD Y EL BIENESTAR -----

Teniendo en cuenta el hecho de que la mayoría o la totalidad de los atletas que compiten en los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD serán menores de edad, el COJOJ deberá tener especial cuidado y ejercer supervisión diligente y adecuada

MARIA M.
TRAT

MAT. Tº XII
INSCRI

para garantizar su seguridad, bienestar y protección de su privacidad e información personal. Asimismo, el COJOJ deberá contratar y mantener, antes de la ceremonia de inauguración de las JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD, y por un tiempo razonable después de la ceremonia de clausura, a su cargo, cobertura de seguro adecuada contra todos los riesgos asociados con la planificación, organización, financiamiento y puesta en escena de las JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD para todas las personas acreditadas y otras personas según solicite el COI. -----

10. PROTECCIÓN DE MARCA, PROTECCIÓN DE DERECHOS DE PROPIEDAD

INTELLECTUAL Y OTROS DERECHOS DEL COI -----

La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ reconocen y aceptan, sin limitación alguna de las disposiciones de la Carta Olímpica, que LOS JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD y todos los derechos, títulos e intereses de cualquier tipo y naturaleza relacionados con los mismos, son propiedad exclusiva del COI en todo el mundo y a perpetuidad. -----

En lo referente a la protección de los derechos de propiedad intelectual del COI, la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ también aceptan cumplir y hacer que las autoridades relevantes nacionales, regionales y locales cumplan con los requerimientos del COI en relación con la (...) -----

Página 8. -----

(...) protección de activos de propiedad intelectual y protección de los derechos de los organismos de radiodifusión y Socios de Marketing del COI, e implementar las medidas y acciones requeridas por el COI, como se define en el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* y otras normativas e instrucciones del COI. La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ también asegurarán que en el país anfitrión

ARTHA AMBROSONI
DIRECTORA PÚBLICA
INGLES
Fº 219 CAPITAL FEDERAL
P. C. T. P. C. B. A. Nº 2474

se pongan en práctica una legislación apropiada y otras protecciones satisfactorios para el COI a fin de proteger los derechos mencionados en nombre y en beneficio del COI, incluyendo la protección contra las actividades de marketing parasitario, y que se observen estrictamente las disposiciones de la Carta Olímpica y el *Manual del Evento de los Juegos Olímpicos de la Juventud* relativo a propaganda y publicidad (incluyendo, sin limitación, las disposiciones de "sede limpia" de la Carta Olímpica). -----

El COI requerirá un Acuerdo Marco de Marketing a ser firmado con el COJOJ. Este acuerdo establecerá los parámetros comerciales que rigen todos los aspectos del programa de marketing del COJOJ. La Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ acuerdan que el COI tendrá derecho a recibir regalías por los ingresos del programa de marketing generado por el COJOJ en el país anfitrión, tal como lo define el COI y en conformidad con el Acuerdo Marco de Marketing. -----

El COI empleará esfuerzos razonables para alentar a los Socios de Marketing del COI a apoyar las iniciativas comerciales del COJOJ, tales como Propiedades de Firma. -----

11. VIGENCIA DEL CONTRATO -----

El presente Contrato tendrá vigencia a partir de su firma y, salvo que el COI lo dé por terminado conforme al Artículo 14 que figura más adelante, permanecerá vigente hasta la fecha de liquidación del COJOJ. Las fechas de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD serán determinadas por el Comité Ejecutivo del COI. -----

12. CARTA OLÍMPICA -----

15-3017-32082-116-APN-DCBAYL#SFM
CONVE-2014-12931334-01EJOE

3ROSON
LIBROSON.I
LIBRERIA
Nº 2474

MARIA MARTI
TRADUCTO
ING
MAT. Nº 11 Fº 218
INSCRIP. G.T.F

- (ii) no se respetará ningún acuerdo de Gobierno (tal como se refiere en el Artículo 3 del presente Contrato);
- (iii) los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD no se celebran durante el año 2018; o
- (iv) existe una violación por parte de la Ciudad, el CON Anfitrión o el COJOJ, de cualquier obligación sustancial de este Contrato, de la Carta Olímpica tal como determinado por el COI en el Artículo 12 que antecede, o de cualquier legislación aplicable.
- b) Si el COI decidiera finalizar este Contrato y retirar los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD si (siempre que haya una necesidad de acción urgente, según determine el COI) o si la(s) contingencia(s) se presentará de la siguiente manera:
- (i) si el COI determina que se han producido o ocurrirán (o es razonablemente probable que ocurran) contingencias conforme a lo establecido en el Párrafo (a) de este Artículo, el COI se reserva el derecho de poner sobre aviso a la Ciudad, al CON Anfitrión y al COJOJ, conjunta y/o mancomunadamente, y a requerir que cualquiera de todas las dichas partes intermedias hagan remediación de la(s) contingencia(s) especificadas por el COI en un período de tiempo razonable; y
- (ii) si, luego de un aviso notificado conforme al Párrafo (b)(i) que antecede, la(s) contingencia(s) determinada por el COI no ha(n) sido remediada(e) a satisfacción razonable del COI dentro del plazo establecido en dicho Párrafo (b)(i), el COI se reserva el derecho, sin más aviso, a retirar inmediatamente la organización de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD de la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ y a finalizar el

1730VE32082516 ARN4DGTUPELOFM
CONVE-2014-12931334

presente Contrato con vigencia inmediata, sin perjuicio del derecho del COI a reclamar por cualquiera y la totalidad de los daños y cualquier otro derecho y remediación disponibles. -----

En caso de retiro de los JUEGOS OLÍMPICOS DE LA JUVENTUD por parte del COI, o finalización del presente Contrato por parte del COI por cualquier razón, la Ciudad, el CON Anfitrión y el COJOJ por el presente renuncian a cualquier reclamo o derecho a cualquier forma de indemnización, daños u otra compensación o remediación de cualquier naturaleza, y por el presente se comprometen a indemnizar y mantener indemnes a los Indemnizados del COI por cualquier Reclamo de terceros, acciones o juicios respecto de dicho retiro o finalización, incluyendo sin limitación el reembolso de cualquier contribución financiera efectuada por el COI al COJOJ hasta la fecha de finalización. Será responsabilidad del COJOJ notificar a todas las partes con las cuales contrata acerca del contenido de este Artículo. -----

15. LEGISLACIÓN APLICABLE / MEDIACIÓN / ARBITRAJE -----

Este Contrato se regirá e interpretará conforme a la legislación de Suiza. En caso de que surgiera cualquier conflicto en relación con la validez, la ejecución o la interpretación de este Contrato o el incumplimiento del mismo que no puedan ser resueltas amigablemente, tal controversia será sometida para su resolución conforme a las Reglas de Mediación de la Corte de Arbitraje para el (...) -----

Página 10. -----

(...) Deporte (*Court of Arbitration for Sport*). -----

En caso de que la controversia no haya sido resuelta por mediación, finalmente será resuelta, con exclusión de los tribunales ordinarios, de conformidad con el Código

ARTHA AMBROSONI
DUCTORA PÚBLICA
INGLES
Nº 219 CAPITAL FEDERAL
IP. C.T.P.C.B.A. Nº 2474

A AMBROSONI
RA PÚBLICA
LES
CAPITAL FEDERAL
C.B.A. Nº 2474

de Reglas de Arbitraje relacionadas con el Deporte del Tribunal de Arbitraje para el Deporte (*Code of Sports-related Arbitration Rules of the Court of Arbitration for Sport*). Las partes se comprometen a cumplir con dicho Estatuto y Regulaciones, y a hacer cumplir de buena fe el fallo que se emita. La sede del arbitraje será Lausana, Suiza. -----

EN FE DE LO CUAL, las partes celebran el presente Contrato en la fecha mencionada anteriormente por medio de sus representantes debidamente autorizados nombrados a continuación. -----

EL COMITÉ OLÍMPICO INTERNACIONAL -----

Por: (firmado ilegible). Jacques ROGGE. Presidente. Fecha: 4 de julio de 2013. -----

Por: (firmado ilegible). Richard CARRIÓN. Presidente, Comisión de Finanzas. Fecha: 4 de julio de 2013. -----

LA CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES -----

Por: (firmado ilegible). Mauricio MACRI. Jefe de Gobierno. Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. -----

Por: (espacio en blanco). -----

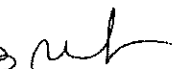
EL COMITÉ OLÍMPICO ARGENTINO -----

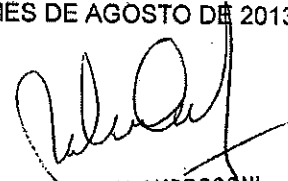
Por: (firmado ilegible). Dr. Gerardo WERTHEIN. Presidente. -----

Por: (firmado ilegible). Lic. Mario MOCCIA. Secretario General. -----

ES TRADUCCIÓN FIEL AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO EN INGLÉS QUE TENGO ANTE MÍ, Y AL CUAL ME REMITO. HECHA, FIRMADA Y SELLADA EN BUENOS AIRES, A LOS 15 DÍAS DEL MES DE AGOSTO DE 2013. -----

COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS
DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Corresponde a la Legalización

Nº 50635/13 
NATALIA SOLEDAD TESTA

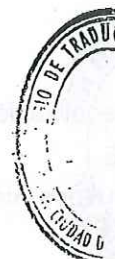

MARIA MARTHA AMBROSONI
TRADUCTORA PÚBLICA
EN INGLÉS
MAT. Tº XIII Nº 219 CAPITAL FEDERAL
INSCRIPCIÓN T.P.C.B.A. Nº 2474

187017-33082516-APN-DGTA-VL/MSFM
CONVE-2014-12931534-UTP/OL



173287 50635
15/08/2013

LEGISLACIÓN



E-3017-33082516-APN-DCTAYLASEM
CONVE-2014-12931534-OP/LR/



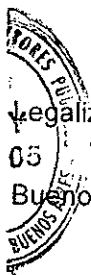
COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

REPÚBLICA ARGENTINA
LEY 20.305

LEGALIZACIÓN

Por la presente, el *COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES*, en virtud de la facultad que le confiere el artículo 10, inc.d) de la ley 20.305, certifica únicamente que la firma y el sello que aparecen en la traducción adjunta concuerdan con los correspondientes a/la Traductor/a Público/a AMBROSONI, MARÍA MARTHA

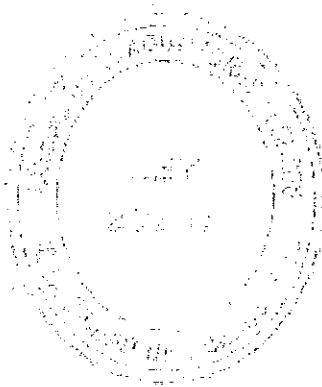
que obran en los registros de esta institución en el folio 219 del Tomo 13 en el idioma INGLÉS



Legalización Número: 50635

05

Buenos Aires, 15/08/2013



40.º Aniversario

Agosto 2013

MARCELO F. SIGALOFF
Gerente de Legalización
Colegio de Traductores Públicos
de la Ciudad de Buenos Aires

**ESTA LEGALIZACIÓN NO SE CONSIDERARÁ VÁLIDA SIN EL CORRESPONDIENTE
TIMBRADO DE CONTROL EN LA ÚLTIMA HOJA DE LA TRADUCCIÓN ADJUNTA**

Control Interno: 17328750635



Av. Corrientes 1834 - C1045AAN - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 4373-7173 y líneas rotativas

U-3017-32082516-APN-DCBA-YO-SFM
CONVE-2014-12931534-OFEJOE

THE COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Sworn translators association of the city of Buenos Aires) pursuant to 20305 act, section 10, subsection d, hereby certifies that the signature and the seal on the translation attached hereto match the signature and seal of the Sworn Translator (Traductor Público) in his files.

THIS CERTIFICATION IS NOT VALID WITHOUT THE PERTINENT CONTROL STAMP ON THE LAST PAGE OF THE TRANSLATION ATTACHED HERETO.

Vu par le COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Ordre de Traducteurs Officiels de la ville de Buenos Aires), en vertu des attributions que lui ont été accordées par l'article 10, alinéa d) de la loi n° 20.305, pour la seule légalisation matérielle de la signature et du sceau du Traducteur Público (Traducteur Officiel) apposés sur la traduction du document ci-joint, qui sont conformes à ce qui est déposé aux archives de cette institution.

LE TIMBRE APPOSÉ SUR LA DERNIÈRE PAGE DE LA TRADUCTION FERA PREUVE DE LA VALIDITÉ DE LA LÉGALISATION.

Con la presente il COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires) si esende alla facoltà conferita dall'articolo 10, comma d), della Legge 20.305, CERTIFICA, esclusivamente, la firma ed il timbro del Traductor Público (Traduttore Giurato) apposti sulla traduzione in questione, conformemente all'art. 10 della Legge 20.305, depositati nei propri registri.

LA PRESENTE LEGALIZZAZIONE SARÀ PRIVA DI VALIDITÀ OVE NON VENGA TIMBRATA NELL'ULTIMO FOGLIO DELLA TRADUZIONE.

Através da presente, o COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires) de sus atribuciones, de conformidad con o artigo 10, alínea "d)", da Lei 20.305, certifica unicamente que a assinatura e o carimbo do Traductor Público (Tradutor Público) que subscreve a tradução anexa conferem com a assinatura e o carimbo que jazidos nos registros desta instituição.

A PRESENTE LEGALIZAÇÃO SÓ SERÁ CONSIDERADA VÁLIDA COM O CORRESPONDENTE CARIMBO E ASSINATURA NA ÚLTIMA FOLHA DA TRADUÇÃO

BEGLAUBUNG. Der COLEGIO DE TRADUCTORES PÚBLICOS DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES (Kammer der Vereinigten Übersetzer der Stadt Buenos Aires), kraft der Befugnisse, die ihr nach Artikel 10, Absatz d) des Gesetzes 20.305 zustehen, bescheinigt hiermit lediglich die Übereinstimmung der Unterschrift und des Siegelabdrucks auf der beigefügten Übersetzung mit der entsprechenden Unterschrift und dem Siegelabdruck des Traductor Público (Vereinigten Übersetzers), die im den Registern dieses Instituts hinterlegt worden sind.

DIESE BEGLAUBUNG IST NICHT GÜLTIG OHNE DEN ENTSPRECHENDEN GEBÜHRENSCHEINSEL AUF DEM LETZTEN BLATT DER BEIGEFÜGTEN ÜBERSETZUNG.



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
2014, Año de las letras argentinas

Hoja Adicional de Firmas
Convenio firma ológrafa

Número: CONVE-2014-12931334- -UPEJOL

Buenos Aires, Lunes 8 de Septiembre de 2014


Referencia: Contrato de Ciudad Sede - Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018.-

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 42 pagina/s.

Digitally signed by Comunicaciones Oficiales
DN: cn=Comunicaciones Oficiales
Date: 2014.09.08 10:38:06 -0300

Francisco Jose Irarrazaval
Titular de Unidad de Proyectos Especiales Juegos Olímpicos de la Juventud
UNIDAD PROY.ESPECIALES JUEGOS OLIMPICOS DE LA JUVENTUD

IF-2017-33082516-APN-DGTAYL#SRM


Digitally signed by Comunicaciones Oficiales
DN: cn=Comunicaciones Oficiales
Date: 2014.09.08 10:38:10 -03'00'

ANEXO B
ZONA AFECTADA

1. 10/10/10
2. 10/10/10

ANEXO B

USO EXCLUSIVO



USO COMPARTIDO Y CONSENSUADO



1977 MA

1977

1977



ANEXO C

REGLAMENTO

JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS
SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS
Resolución 5/2016
Bs. As., 17/02/2016

VISTO los Decretos Nros. 2.110 de fecha 29 de diciembre de 2010 y 237 de fecha 22 de diciembre de 2015 y las Resoluciones de la SECRETARIA GENERAL de la PRESIDENCIA DE LA NACION Nros. 1.156 de fecha 9 de noviembre de 2012, 371 de fecha 30 de abril de 2013 y 164 de fecha 18 de mayo de 2015, y

CONSIDERANDO:

Que por Decreto N° 2.110 de fecha 29 de diciembre de 2010 se aprobó la ejecución del Proyecto "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" como parque temático interactivo de actividades permanentes en el ámbito de la SECRETARÍA GENERAL de la PRESIDENCIA DE LA NACION, cuya misión principal es la organización de eventos, promoción, difusión, desarrollo e innovación de la ciencia, el arte y la tecnología.

Que por Resolución de la SECRETARIA GENERAL de la PRESIDENCIA DE LA NACION. N° 1.156 de fecha 9 de noviembre de 2012, se facultó a la UNIDAD EJECUTORA DEL BICENTENARIO DE LA REVOLUCIÓN DE MAYO 1810 - 2010 a establecer los requisitos y condiciones para el uso de los espacios respectivos y a fijar un canon a ingresar al TESORO NACIONAL.

Que por Resolución de la SECRETARIA GENERAL de la PRESIDENCIA DE LA NACION N° 371 de fecha 30 de abril de 2013 se aprobó el REGLAMENTO GENERAL DE EXPOSITORES, actualmente vigente.

Que mediante el Decreto N° 12 del 10 de diciembre de 2015 se creó el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PUBLICOS dependiente de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS.

Que una de las premisas del Gobierno Nacional es lograr el perfeccionamiento de la utilización de los recursos públicos con miras a una mejora sustancial en la calidad de vida de los ciudadanos, focalizando su accionar en la producción de resultados que sean colectivamente compartidos y socialmente valorados.

Que a través del nuevo SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS se procura proveer los medios necesarios de producción de contenidos, la difusión del conocimiento y el acceso a la información en materia de cultura, educación y formación profesional, ciencia y tecnología, salud social e individual, promoción de valores y desarrollo de iniciativas sociales, a través de nuevas tecnologías, medios de comunicación y dispositivos a nivel federal.

Que el Decreto N° 237 de fecha 22 de diciembre de 2015, le asigna al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS, entre otras actividades, la de "entender en la administración y operación del Parque temático Interactivo del "Proyecto TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

Que de acuerdo al mencionado Decreto, es competencia de la SECRETARIA DE CONTENIDOS PUBLICOS, dependiente del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS, entre otras actividades, asistir en la administración y operación del Parque Temático Interactivo del "Proyecto TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

Que asimismo la DIRECCION GENERAL TÉCNICA, ADMINISTRATIVA Y LEGAL del citado Sistema, es competente para elaborar y proponer los instrumentos legales que permitan el eficiente funcionamiento del mismo, interviniendo en todos los Proyectos de Leyes, Decretos, Decisiones Administrativas o Resoluciones que introduzcan o modifiquen normas vinculadas al mencionado Sistema Federal.



Que dada la necesidad de poner en funcionamiento el Proyecto "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" para el presente año, procurando el desarrollo de un Espacio Público Idóneo y Federal de participación abierta para el acceso a las expresiones tecnológicas, científicas, educativas y artísticas, como lugar de encuentro de todos los argentinos y de los ciudadanos de otros países, corresponde proceder al dictado de la presente medida.

Que, por ello, resulta conveniente realizar una nueva convocatoria a entidades Públicas y Privadas, para integrar la Edición 2016 del Proyecto referido.

Que, asimismo, es menester adecuar y adaptar los valores del canon establecidos por la Resolución de la SECRETARIA GENERAL de la PRESIDENCIA DE LA NACION N° 164 de fecha 18 de mayo de 2015, como así también fijar un canon para espectáculos musicales, artísticos y jornadas de filmación.

Que también es preciso sancionar un nuevo REGLAMENTO GENERAL DE EXPOSITORES del PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

Que la presente medida se dicta en ejercicio de las atribuciones conferidas por el Decreto N° 237 de fecha 22 de diciembre de 2015.

Por ello,

EL TITULAR DEL SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS

RESUELVE:

ARTÍCULO 1° — Apruébase la CONVOCATORIA ABIERTA 2016 PARA LA MUESTRA PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", que como Anexo I forma parte integrante de la presente resolución.

ARTÍCULO 2° — Encomiéndase a la SECRETARIA DE MEDIOS PÚBLICOS del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS la realización de las acciones necesarias para la difusión de la convocatoria aprobada precedentemente.

ARTÍCULO 3° — Apruébanse los valores del canon por uso precario temporal no exclusivo, para montaje de espectáculos y Sets de filmación, de los distintos espacios del PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", según se describe en el Anexo II que forma parte integrante de la presente medida.

ARTÍCULO 4° — El SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS se reserva el derecho de eximir total o parcialmente del canon a toda entidad cuando razones de oportunidad, mérito y conveniencia así lo ameriten.

ARTÍCULO 5° — Apruébase el REGLAMENTO GENERAL DE EXPOSITORES DEL PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" que como Anexo III forma parte integrante de la presente. Las modificaciones que pudieran surgir como consecuencia del avance de las actividades del parque serán notificadas por circulares conforme el mismo Reglamento prescribe.



ARTÍCULO 6° — Comuníquese, publíquese, dése a la Dirección Nacional de Registro Oficial y archívese. — Ing. HERNÁN S. LOMBARDI, Titular del Sistema Federal de Medios y Contenidos Públicos, Jefatura de Gabinete de Ministros.

ANEXO I

CONVOCATORIA ABIERTA 2016 PARA LA MUESTRA PARQUE “TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE”

El Parque Temático e Interactivo “TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE” abrirá nuevamente sus puertas para su Edición 2016.

Es así que es nuestra intención invitar y convocar por este medio a toda la ciudadanía para que pueda apreciarlo como un espacio posible para exponer, mostrar y generar acciones y/o encuentros.

Desde el Parque Tecnópolis se pretende constituir una gran plataforma donde la sociedad toda puede llevar adelante sus proyectos, acciones, exhibiciones, espectáculos, muestras, charlas, congresos, eventos deportivos y jornadas que enaltezcan los ejes temáticos de la ciencia, el arte y la tecnología, llevándolos a su máxima expresión, generando así un acervo único que reúna las principales tendencias, creaciones e innovación.

En razón de ello, convocamos a todos los actores sociales, públicos y privados, nacionales y extranjeros que se encuentren comprometidos con la difusión de la cultura científico-tecnológica, la innovación y el desarrollo industrial, a presentar propuestas relacionadas con la Ciencia, el Arte y la Tecnología, dentro del marco plural y federal que debe presidir toda convocatoria pública.

Su participación en el Proyecto “TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE” les permitirá exhibir los adelantos en el desarrollo de sus productos al público visitante.

Las propuestas serán recibidas en el Parque Tecnópolis, sito en la calle Juan Bautista de La Salle 4.341, Localidad de Villa Martelli, Partido de Vicente López, Provincia de BUENOS AIRES, en el horario de 10.00 a 16.00 horas, a partir de la publicación de la presente y hasta el día 1° de junio del corriente año.

Las mismas serán evaluadas por la SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS, dependiente del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS de la PRESIDENCIA DE LA NACIÓN.

ANEXO II

(Anexo sustituido por art. 4° de la Resolución N° 42/2017 del Sistema Federal de Medios y Contenidos Públicos B.O. 16/5/2017)

TARIFARIO

1.- VALOR DIARIO DEL CANON LOCATIVO POR EL USO PRECARIO DEL ESPACIO:



A) Superficie cubierta: PESOS VEINTISIETE (\$ 27,00) por metro cuadrado.

B) Superficie descubierta: PESOS ONCE (\$ 11,00) por metro cuadrado.

Condiciones: este precio incluye energía eléctrica, estacionamiento sin cargo, vallas y tapa cables de acuerdo a stock.

Los días para el armado o desarme se abonarán al CINCUENTA POR CIENTO (50%) del valor precedentemente establecido.

A partir del octavo día de iniciado el evento (sin considerar días de montaje y desmontaje) y teniendo en cuenta el uso del mismo espacio contratado, el canon disminuirá en un CINCUENTA POR CIENTO (50%) por cada día extra de duración.

2.- VALOR DIARIO DEL CANON LOCATIVO POR ESPECTÁCULOS MUSICALES, ARTÍSTICOS O DEPORTIVOS - MICROESTADIO:

A) Asistencia inferior o igual a TRES MIL (3.000) personas: PESOS NOVENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS (\$97.800,00).

B) Asistencia mayor a TRES MIL (3.000) y hasta CINCO MIL (5.000) personas: PESOS CIENTO CUARENTA Y SIETE MIL (\$147.000,00).

C) Asistencia mayor a CINCO MIL (5.000) y hasta OCHO MIL (8.000) personas: PESOS DOSCIENTOS CUARENTA MIL (\$ 240.000,00).

D) Asistencia mayor a OCHO MIL (8.000) y hasta DIEZ MIL (10.000) personas: PESOS DOSCIENTOS OCHENTA Y CUATRO MIL (\$ 284.000,00).

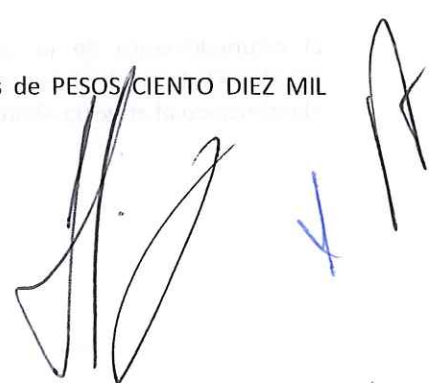
Condiciones: este precio incluye energía eléctrica, climatización del espacio, estacionamiento sin cargo, vallas y tapa cables de acuerdo a stock.

Se contempla en el Valor Diario de Canon Locativo hasta DOS (2) días de montaje y desmontaje. En caso de requerirse días adicionales para tales fines se establecerá el canon correspondiente en el Contrato que oportunamente se suscriba.

A partir del tercer espectáculo musical, muestra artística o evento deportivo que se realice de manera consecutiva, durante el mismo día y en el mismo espacio, el canon disminuirá al CINCUENTA POR CIENTO (50%), siendo aplicable dicho porcentaje a partir del tercer espectáculo musical, muestra artística o evento deportivo inclusive y a los restantes que se realicen durante el mismo día y en el mismo espacio.

3.- VALOR DIARIO DEL CANON - NAVE DE LA CIENCIA:

El valor por día del espacio denominado NAVE DE LA CIENCIA es de PESOS CIENTO DIEZ MIL (\$110.000,00).



Condiciones: este precio incluye energía eléctrica, climatización, luces, sonido, pantalla de video y estacionamiento libre y gratuito.

4.- VALOR DEL CANON LOCATIVO POR JORNADA DE FILMACIÓN Y/O PRODUCCIÓN FOTOGRÁFICA:

A) En espacios cubiertos: PESOS DOS CON 50/100 (\$ 2,50) por metro cuadrado.

B) En espacios exteriores: Se fija en la suma global de PESOS DIEZ MIL (\$ 10.000,00). Se entiende por espacios exteriores las calles y los estacionamientos del Parque Temático e Interactivo "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

C) En espacios cubiertos por césped: se fija en la suma global de PESOS TRECE MIL (\$ 13.000,00).

La jornada de filmación no podrá exceder de SIETE (7) horas.

En los casos de los precedentes apartados 1, 2 y 3, el valor del arancel para el ingreso al Parque Temático e Interactivo "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" es de PESOS TRES MIL (\$ 3.000,00) en tanto que el canon se instrumentará a través de convenios entre las partes.

Condiciones: este precio incluye energía eléctrica y estacionamiento sin cargo.

El uso de los diferentes espacios del Parque Temático e Interactivo "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", con motivo de filmaciones y/o producciones fotográficas y/o compañías publicitarias y/o producciones televisivas y/o video clips y/o videos de internet, largometrajes, cortometrajes, documentales y proyectos académicos o de carácter educativo, que requieran las Universidades Públicas y/o Fundaciones y/o Asociaciones sin fines de lucro estarán exentas del pago de arancel alguno.

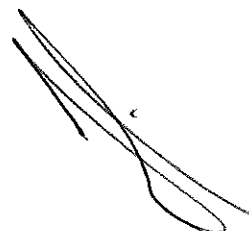
5.- ANTICIPO:

Una vez confirmado el valor total del canon locativo por parte de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, ésta tendrá la facultad de efectuar la reserva de los espacios del Parque Temático e Interactivo "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

El interesado contará con un plazo de SETENTA Y DOS (72) horas o aquel que la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS determine a tal efecto en cada caso particular, para proceder a la suscripción del contrato pertinente y abonar el anticipo del TREINTA POR CIENTO (30%) en carácter de reserva del monto total del canon establecido.

El saldo restante deberá ser abonado en el plazo de TREINTA (30) días corridos a partir de la fecha reservada, o en el que la mencionada Dirección Nacional determine a tal efecto en cada caso particular.

El incumplimiento de lo que antecede otorgará a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS la facultad de prescindir de la entrega del espacio en la fecha solicitada, perdiendo así el interesado el anticipo abonado.



La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS se reserva la potestad de exceptuar el pago de anticipo a quien estime corresponder por razones de oportunidad, mérito y conveniencia.

6.- DEPÓSITO EN GARANTÍA:

En garantía del fiel cumplimiento de todas las obligaciones pactadas en el contrato que se suscriba oportunamente, la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS exigirá al expositor un depósito en garantía por el VEINTE POR CIENTO (20%) al valor del contrato, el cual podrá ser ejecutado en caso de la falta de conservación del espacio en las condiciones en las que fuera entregado o de cualquier uso que la mencionada Dirección Nacional estime contrario al objeto de la contratación. Ello deberá constar en cada convenio que se suscriba en el marco de la presente Resolución.

ANEXO III

REGLAMENTO GENERAL DE EXPOSITORES DEL PARQUE "TECNÓPOLIS del BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE"

CAPÍTULO I

DISPOSICIONES GENERALES

ARTÍCULO 1º: Ámbito de aplicación. El presente Reglamento y sus normas modificatorias, interpretativas y complementarias, incluidas las circulares que se notifiquen según lo dispuesto en el artículo 29 del presente Anexo, rigen en el PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", ubicado en la calle Juan Bautista de La Salle 4.341, de la Localidad de Villa Martelli, Partido de Vicente López, Provincia de BUENOS AIRES, para todos los expositores, su personal, asistentes en general y para toda persona relacionada a los mismos que preste servicios y/o colaboración, en forma permanente, provisoria o eventual.

ARTÍCULO 2º: Alcance del reglamento. La SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS, creado en la órbita de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS de la PRESIDENCIA DE LA NACIÓN, resolverá, dentro de la letra y espíritu del presente y considerando los intereses generales de todo el evento, cualquier cuestión que no se encuentre expresamente prevista en este Reglamento y sus anexos y/o circulares complementarias,

Los expositores deberán obligatoriamente conocer y hacer conocer las disposiciones del contrato de uso precario gratuito y/o de canon locativo y del presente Reglamento al personal de los stands y/o contratistas.

ARTÍCULO 3º: Control. Las normas establecidas en el presente Reglamento son de cumplimiento obligatorio. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, dependiente de la SUBSECRETARÍA DE CENTROS TEMÁTICOS Y EXPRESIONES FEDERALES de la SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS, queda facultada para observar, corregir por cuenta del expositor, prohibir y/o clausurar los stands que no se ajusten a estas disposiciones.

ARTÍCULO 4º: Restricciones. Los expositores no podrán ceder, prestar, vender, locar, donar ni transferir por título alguno sus derechos sobre el espacio, lote o pabellón asignado o sobre parte de ellos.

ARTÍCULO 5º: Prohibiciones. Quedan prohibidas las siguientes actividades:

- a) Desarrollo de juegos de azar, instalación y explotación económica de juegos mecánicos y/o electrónicos.
- b) Concurrencia del público con cualquier clase de animales.

c) Distribución de folletería, propagandas, publicidad, etc., fuera del lugar asignado por las autoridades del predio.

d) La utilización de espacios sin previa autorización de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

e) La realización de espectáculos musicales y/o artísticos dentro y fuera del stand, a través de los cuales se atente contra la sana convivencia de los expositores o de los demás eventos del parque.

f) Deteriorar o usar árboles, equipamiento urbano, pavimentos, columnas, techados, cordones y toda instalación existente.

g) Pintar en el interior de los pabellones utilizando pulverizador, aerógrafo o similar. Sólo se autoriza el uso de pinturas de base acuosa.

h) Hacer fuego dentro del Parque.

ARTÍCULO 6°: Cronograma de trabajo. El expositor debe informar a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS el cronograma de trabajo a realizar dentro de su stand con los siguientes contenidos: actividades específicas, cronograma de actividades y tipo de materiales a utilizar durante la muestra. Del material que se haga entrega al público, se deben suministrar CINCO (5) ejemplares a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

El expositor debe, para el desarrollo de las actividades, ajustarse estrictamente a los horarios que fije la Dirección Nacional indicada.

ARTÍCULO 7°: Acreditaciones. Previamente al inicio de cualquier tarea, los expositores deben presentar ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS la nómina de personal, con detalle de la inscripción de la Administradora de Riesgos del Trabajo (ART), y/o demás seguros correspondientes (AP, etc.), con cláusula de no repetición, si correspondiera, contra el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS.

Todas las personas que ingresen y/o circulen dentro del predio deben portar, en lugar visible, las credenciales correspondientes, que se entregarán con nombre, apellido, número de documento y mención de la Aseguradora de Riesgos del Trabajo (ART) y del seguro de vida obligatorio o póliza de accidentes personales correspondientes. Todas las acreditaciones son personales e intransferibles.

ARTÍCULO 8°: Montaje y Desmontaje. Daños preexistentes. El montaje y desmontaje de los sectores o stands asignados deberá realizarse en las fechas y horarios que establezca la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS en cada caso.

Se deja constancia que el PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", no proveerá ningún tipo de maquinaria para la realización de armado y desarme de los sectores asignados, como así tampoco para el traslado de mercaderías y/o materiales que pudieran ser utilizados para el desarrollo de su muestra. Dichas maquinarias serán provistas por el expositor con sus correspondientes pólizas de seguro vigentes.

En aquellos casos en que el espacio asignado tuviera previsto un sector gastronómico, será de observancia el Anexo B del presente.

Los expositores tienen la obligación de:

a) Desarmar su stand y dejar el espacio en las condiciones originales.

b) Retirar la totalidad de los elementos que haya empleado en la construcción de su stand, además de los residuos o cualquier otro elemento de descarte.

c) Depositar en forma personal los materiales sobrantes en fracciones no mayores a UN (1) metro de largo en los volquetes respectivos.

d) Realizar las operaciones precitadas sin ocupar espacios de circulación, hasta el momento de retirarse del predio.

Los expositores, al tomar posesión del lote, deberán informar a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS de cualquier deterioro que hubiere en el mismo, labrándose un



Comprobante de Descargo y sólo serán reconocidos como tales aquellos daños debidamente informados en dicho comprobante.

ARTÍCULO 9°: Carga y Descarga. Se podrá ingresar al predio con vehículos livianos para reposición de mercaderías hasta una hora antes de la apertura de la exposición, a los efectos de operar en la carga y descarga de materiales de los rodados autorizados al ingreso. No se permitirá el estacionamiento de ningún vehículo fuera del horario de montaje y desmontaje establecidos.

Todas las tareas de carga y descarga deben realizarse en el sector que indique la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y, en su caso, si debieran trasladarse materiales dentro del predio, cada expositor lo hará con sus propios móviles acorde a la modalidad indicada por la citada Dirección Nacional.

Se prohíbe la carga y descarga de materiales sin la autorización correspondiente.

ARTICULO 10: Circulación de vehículos dentro del parque. Se prohíbe la circulación de vehículos dentro del parque durante los horarios en los que el mismo esté abierto al público.

Los vehículos que transiten por lugares o en horarios no permitidos o se encuentren estacionados fuera de los lugares destinados a tal fin serán retirados con grúa, no haciéndose responsable el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS ni ninguna de sus dependencias por los daños que aquellos pudiesen sufrir en esos traslados.

ARTÍCULO 11: Limpieza del espacio asignado. La limpieza de los stands y el espacio asignado estará a cargo de cada expositor, quien deberá colocar sus residuos en los contenedores provistos por la Dirección Nacional de Centros Temáticos ubicados en los sectores que oportunamente se especifiquen. Esta tarea debe realizarse diariamente y a última hora, una vez finalizado el horario de la muestra o exposición.

Los expositores se obligan a mantener los stands en perfectas condiciones de aseo durante el horario de apertura al público. Para tal fin, las tareas de mantenimiento que se efectúen durante el horario de visita, deberán realizarse sin molestar al público ni deslucir la calidad del evento.

La limpieza de las áreas cedidas y los baños afectados al evento son de exclusiva responsabilidad del expositor. Todo el personal que realice tareas de limpieza por cuenta y orden del expositor, que preste servicios para él y que trabaje en o para la muestra, debe estar contratado conforme a las leyes vigentes o ser empleado por una empresa autorizada de servicios eventuales contratada por el expositor. El expositor debe reponer en forma permanente los artículos de limpieza e higiene personal en los baños (papel, jabón y alcohol en gel).

El espacio debe ser devuelto en tiempo y forma en óptimas condiciones de limpieza. Todo resto de basura producto del evento realizado, debe ser retirado del Parque por el expositor, quien debe contar desde el inicio de su armado y hasta la finalización del desarme con volquetes o contenedores en cantidad y de tamaño acorde a los residuos que genere.

ARTÍCULO 12: Tratamiento y disposición de residuos. Los residuos, descartes y otros desechos de los stands deberán ser retirados por su personal luego del horario de cierre del evento al público.

Hasta ese momento, los desechos deberán permanecer dentro del espacio del respectivo stand, dentro de bolsas que impidan la propagación de olores o líquidos y fuera de la vista y alcance del público.

Los expositores deben proceder a la separación de los residuos pasibles de ser reciclados, de acuerdo a las disposiciones que oportunamente se comunicarán por circular sobre este tema.

Los cestos de residuos del PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" están destinados para el uso del público durante la muestra, quedando prohibida su utilización para la disposición de los residuos que se generen dentro de los stands.

Los expositores que generen grandes volúmenes de residuos deben contar con sus propios contenedores.



En caso de desechos tóxicos, patogénicos o peligrosos, el expositor debe cumplir con las medidas sanitarias y de seguridad que establezca la legislación vigente aplicable.

El expositor es responsable de los residuos generados en su espacio, desde el inicio de la etapa de montaje hasta su desmontaje. Su acarreo y retiro son responsabilidad del constructor del stand.

En todos los casos, el expositor debe informar a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS con suficiente antelación el cronograma de retiro de residuos y la cantidad de contenedores que utilizará para esa tarea.

ARTÍCULO 13: Sonido/Video. No se pueden colocar parlantes u otros artefactos emisores de sonido en el exterior del stand.

Los expositores que deseen exhibir o instalar equipos emisores de sonido, deberán hacerlo en recintos acústicamente aislados. El nivel sonoro audible en el exterior no debe superar los 60Db.

Los expositores no pueden producir ni emitir ninguna clase de música y/o videos sin previamente acreditar el cumplimiento de las disposiciones legales vigentes ante SADAIC, AADI - CAPIF - ARGENTORES y AAA, según corresponda.

ARTÍCULO 14: Normas de seguridad. En todos los casos se deberá avisar con anticipación a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, el tipo de construcción programada, debiéndose observar las siguientes normas de seguridad:

I.- El expositor debe instalar la cantidad de matafuegos exigida por la normativa vigente, de acuerdo a la extensión del espacio asignado. Los matafuegos deben ser de polvo químico seco triclase (para fuegos de tipo "A", "B" y "C") y encontrarse colocados en lugar visible. El Expositor debe acreditar la capacitación del personal del Stand en el manejo de los matafuegos para poder actuar con rapidez y eficacia, si las circunstancias así lo exigiesen. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, a través de su personal especializado en Servicio de Seguridad e Higiene y afines, se reserva el derecho de exigir equipamiento adicional y/o a modificar y/o requerir insumos diferentes de los provistos por cada expositor si el riesgo de incendio o combustión así lo exigiese.

II.- En ningún caso los expositores podrán obstruir o cerrar accesos o instalaciones fijas, apoyarse en farolas eléctricas, gabinetes, tomas de electricidad o alternativas que ponen en riesgo la actividad. Los tableros de electricidad general, llaves de paso de agua y bocas de servicio contra incendio en lugares que estén incluidos dentro de los lotes, deberán mantener fácil acceso permanente.

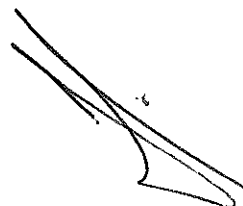
III.- Los objetos pesados, columnas, construcciones y máquinas deben repartir el peso apoyándolos sobre planchas de hierro o tabloncillos de madera de sección suficiente para soportar el peso previsto.

IV.- No se permite la entrada a menores de DIECIOCHO (18) años durante las etapas de armado y desarme. Todas las personas dentro de la exposición deben portar, en lugar visible y permanentemente, su credencial de constructor o expositor. Esta disposición abarca las etapas de armado, exhibición y desarme.

V.- Los expositores tienen la responsabilidad de obtener las credenciales para su personal y contratistas. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS establecerá personal de vigilancia general, responsable del orden y de la atención de imprevistos, no siendo responsable de robos y hurtos.

VI.- Los expositores y su personal están obligados a permitir el examen de los bultos y/o vehículos que entren y/o salgan del predio.

VII.- Los expositores son los únicos responsables por la custodia de su espacio y de todos los materiales de su propiedad. La seguridad interna del espacio, así como también la presencia de serenos, está a cargo de los expositores, no haciéndose responsable el SISTEMA FEDERAL DE



MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS ni ninguna de sus dependencias de daños, hurtos, robos u otro perjuicio dentro de los límites del espacio del expositor.

ARTÍCULO 15: Medidas de seguridad e higiene. Se encuentra prohibida la utilización de elementos o artefactos generadores de fuente de calor, chispas y/o radiaciones que pudiesen generar un proceso de combustión.

Las instalaciones transitorias, uso de garrafas o artefactos similares deben estar avaladas por un instalador matriculado que garantice la correcta instalación y el cumplimiento de la normativa aplicable, y autorizadas expresamente por la Dirección Nacional de Centros Temáticos.

En caso de utilización de telas, alfombras, fibrofácil o materiales de similares características, antes de su ingreso al predio o espacio asignado, el expositor deberá exhibir el certificado actualizado de su proceso de ignifugado, homologado por el INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGIA INDUSTRIAL (INTI), el cual deberá cumplir con el Nivel 1 de certificación.

El expositor debe cumplir lo normado en la Ley de Seguridad e Higiene en el Trabajo N° 19.587 y con las exigencias previstas en la Reglamentación de la citada Ley, aprobada por el Decreto N° 351 de fecha 5 de febrero de 1979 y sus modificatorios, en materia de elementos de protección personal (casco, cinto de seguridad, guantes, protectores visuales, zapatos de seguridad, etc.) de los operarios que ejecuten tareas de armado/desarmado o mantenimiento, quienes además deberán haber satisfecho las acreditaciones previstas en el artículo 7° del presente Reglamento.

Para la instalación de estructuras transitorias (escenarios, gradas, tarimas elevadas, mangrulleros técnicos, etc.), estructuras que acopien material o alojen carga de público u operarios y las que por sus características físicas pudiesen homologárseles, el expositor deberá presentar un informe suscrito por autoridad competente —con título de ingeniero o arquitecto—, en el que se acredite el cumplimiento de las normas y condiciones de seguridad de uso, con su correspondiente encomienda ante el Consejo Profesional/Colegio de Profesionales que corresponda. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS se reserva el derecho de admisión de personas y/o elementos que no cumplieran con los puntos arriba descriptos o los que figuran en las normas generales de montaje e instalaciones, como así también la admisión para futuros eventos.

Queda terminantemente prohibido el ingreso de menores al predio durante el montaje y desmontaje del evento.

ARTÍCULO 16: Requisitos necesarios para iniciar el montaje. El expositor debe contar con los planos correspondientes al stand/parcela al aire libre o bajo pabellón, aprobados por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

Todas las tareas que demanden el montaje de stands y/o espacios estarán a cargo de los expositores, debiendo ser previamente informados y autorizados por la Dirección Nacional de Centros Temáticos.

ARTÍCULO 17: Personal. El expositor debe contratar al personal necesario y suficiente para la atención de su stand y sus relevos, quienes deben tener vestimenta apropiada e identificatoria, manejarse con corrección y respeto en todo momento y dar estricto cumplimiento a la normativa laboral y previsional aplicable a su actividad, incluyendo el presente Reglamento.

El personal de los expositores, contratistas o proveedores ingresará al predio por el acceso que las autoridades del parque indiquen y debe contar con los seguros correspondientes y cumplir durante el desarrollo de sus tareas con lo normado en la Ley N° 19.587 y su Decreto Reglamentario N° 351/79 y sus modificatorios y toda otra norma reglamentaria o complementaria sobre Seguridad e Higiene en el trabajo.

En ningún caso el personal indicado precedentemente podrá permanecer en el predio luego del horario de cierre del evento ni pernoctar en el predio, quedando autorizada su permanencia fuera

de los horarios de atención al público sólo en los establecidos en el artículo 6° del presente Reglamento y a esos fines.

ARTÍCULO 18: Asistencia médica obligatoria. Ante el requerimiento de asistencia médica dentro del predio, los expositores deben poner en conocimiento urgente a los promotores de atención al visitante, quienes dispondrán las medidas necesarias para resolver el caso.

ARTÍCULO 19: Seguridad y vigilancia. El Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", a través de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, contará con personal de vigilancia general para procurar orden y atender imprevistos, pero no se responsabilizará por los daños, pérdidas, sustracciones, hurtos o robos de los materiales, elementos de montaje y exhibición y objetos depositados en cada stand antes, durante y/o después de la celebración del evento.

Cada expositor es el único responsable de la integridad y seguridad de los elementos o máquinas constitutivas de su stand, incluyendo productos en exhibición, armados o desmontados.

Los expositores deben contar con personal suficiente para la seguridad de su espacio una vez finalizado el horario de la muestra. Es responsabilidad del expositor el cuidado de sus bienes durante las VEINTICUATRO (24) horas.

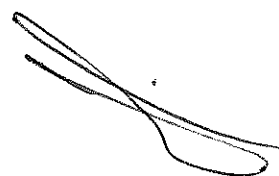
Todo servicio de seguridad privada contratado por el expositor debe presentar el correspondiente registro de inscripción del personal contratado ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

El SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS ni ninguna de sus dependencias asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran sufrir los bienes de cualquier tipo de propiedad del expositor por hechos originados por caso fortuito o fuerza mayor.

ARTÍCULO 20: Seguros. El expositor debe presentar, previo al ingreso al Parque TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE, los siguientes seguros:

- a) Seguro por accidentes personales: el monto por muerte o incapacidad parcial o permanente será de PESOS TRESCIENTOS CINCUENTA MIL (\$ 350.000) y el monto por gastos médicos asistenciales y de traslado será de PESOS TREINTA Y CINCO MIL (\$ 35.000);
- b) Seguro emitido por la Aseguradora de Riesgos de Trabajo (ART) y la constancia correspondiente al Seguro de Vida: en caso de tratarse de empleados en relación de dependencia;
- c) Seguro contra incendio: el monto de la póliza debe coincidir con el CIENTO POR CIENTO (100%) de los valores a riesgo, incluyéndose el espacio asignado y el contenido. En todos los casos, la póliza respectiva debe contener la siguiente cláusula: "En caso de incendio de edificio, los derechos indemnizatorios que pudieran corresponder se transfieren a favor del Sistema Federal de Medios y Contenidos Públicos, en su carácter de propietario".
- d) Seguro de responsabilidad civil para espectadores: el monto mínimo del seguro de responsabilidad civil para espectadores será confirmado y/o modificado de acuerdo a la cantidad de asistentes a cada muestra en particular, debiendo incluirse como coasegurado al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS. El expositor debe presentar el certificado de cobertura pertinente TRES (3) días antes del comienzo del evento, caso contrario la DIRECCIÓN NACIONAL de CENTROS TEMÁTICOS podrá interrumpir el comienzo y apertura del evento.
- e) Seguro de responsabilidad civil: el monto mínimo asegurado será de PESOS QUINIENTOS MIL (\$ 500.000) y una franquicia de PESOS DOS MIL QUINIENTOS (\$ 2.500), debiendo incluirse al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS como coasegurado o asegurado adicional, con vigencia desde la fecha del comienzo del armado, duración de la muestra y posterior desarme. El expositor debe presentar el certificado de cobertura pertinente TRES (3) días antes del comienzo del armado.

Las pólizas contratadas deben contar con la cláusula de "Responsabilidad Civil Cruzada".



Todo objeto, contenido, etc., que ingrese en el predio debe estar asegurado por el expositor de acuerdo al valor de reposición de dicho activo, siendo responsabilidad exclusiva del propietario respectivo la contratación del mencionado seguro, el que debe incluir la renuncia de repetición contra el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS.

El organizador del evento, el expositor o el propietario de los bienes debe presentar la póliza de los bienes CINCO (5) días antes del ingreso de los bienes o mercaderías al predio, cubriendo los daños por incendio, robo, hurto, destrucción total o parcial, entre otros.

Asimismo, el expositor se obliga a mantener indemne al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, así como a cualquiera de sus dependencias, por todo reclamo que pudiera ocasionarle por la pérdida, incendio, robo, hurto, destrucción total o parcial, como así también por el daño de los bienes ingresados por el expositor. Se deja expresa constancia que el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, así como cualesquiera de sus dependencias, no se responsabiliza bajo ninguna circunstancia por el daño emergente sobre los bienes del expositor ni el lucro cesante, a causa de situaciones de catástrofes climáticas, naturales, disturbios y/o fuerza mayor.

ARTÍCULO 21: Publicidad, promoción y cartelería.

1) Los expositores podrán realizar todo tipo de promoción y publicidad dentro de su respectivo stand y/o espacio, siempre que su contenido o modalidad no implique una infracción a la normativa vigente. En tal sentido, deben mantener los carteles y demás medios para el soporte de la publicidad en buen estado de conservación, de modo de no afectar la estética del evento, la seguridad del mismo y los demás eventos a realizarse simultáneamente dentro del parque. Dichos carteles deberán ser instalados dentro de los límites establecidos para la construcción de stands, no pudiendo avanzar sobre el espacio aéreo de otro stand ni sobre espacios comunes.

En lo que respecta a la reproducción de imágenes, los organizadores tienen derecho a reproducir y representar imágenes fijas o audiovisuales de la muestra llevada a cabo, incluyendo imágenes de los stands y de su personal.

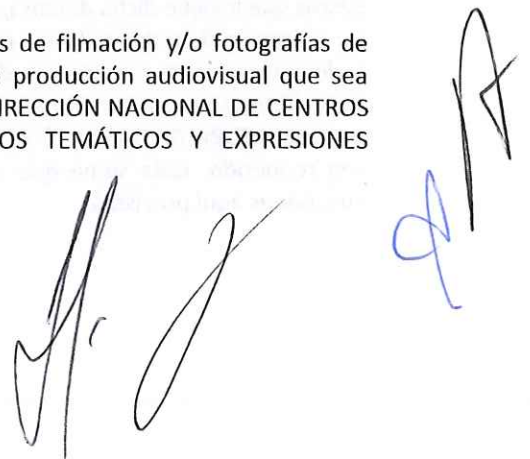
Podrán instalarse dentro del stand equipos de video y elementos similares, cuya utilización debe ser autorizada por el organizador.

2) Los expositores no podrán realizar fuera de su stand, publicidad ni promoción, ni por sí ni a través de terceros, ni instalar carteles luminosos o equipos de sonido (radios, televisores, altavoces, audiovisuales, etc.). Los expositores dentro de su stand podrán exhibir y distribuir folletos o catálogos solamente de los elementos de su producción, distribución o representación.

Los expositores no podrán realizar publicidad ni promoción que disturbe a otro expositor, por ejemplo, acústicas o generadoras de irritación óptica, ni aquellas que causen congestión a los visitantes.

Queda prohibido todo registro, publicación, edición, registración, exposición, venta, transferencia y/o comercialización de las fotografías, imágenes, videos, etc., tomados dentro del Parque sin la correspondiente autorización, reservándose el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS el derecho de accionar por los daños y perjuicios que tales actividades pudieren producir.

Todo expositor debe contar con los correspondientes permisos de filmación y/o fotografías de acuerdo a lo reglamentado en el ordenamiento general. Toda producción audiovisual que sea realizada en el predio debe ser previamente autorizada por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, dependiente de la SUBSECRETARÍA DE CENTROS TEMÁTICOS Y EXPRESIONES FEDERALES de la SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS.



El expositor u organizador del evento puede ser filmado y/o fotografiado, pudiendo su imagen ser reproducida libremente con fines instructivos, educativos, etc., por cualquier medio sin derecho al cobro de suma alguna.

Los expositores pueden ofrecer regalos al público, debiendo realizar la entrega de manera ordenada y sin alterar el normal funcionamiento y orden dentro del Parque. (Punto sustituido por art. 5° de la Resolución N° 42/2017 del Sistema Federal de Medios y Contenidos Públicos B.O. 16/5/2017)

ARTÍCULO 22: Gastronomía. Toda actividad que implique el ingreso de alimentos al Parque TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA y ARTE debe cumplir con lo dispuesto en el "Anexo B. Gastronomía", que se anexa al presente Reglamento y, como tal, forma parte integrante del mismo.

No se permitirá la realización de ninguna actividad que implique el ingreso, manipulación, preparación y/o expendio de alimentos sin la supervisión del área de coordinación gastronómica del Parque.

ARTÍCULO 23: Cumplimiento de normas. El expositor debe observar y hacer observar el estricto cumplimiento de todas las normas legales y reglamentarias vigentes aplicables a su actividad, en especial las fiscales, de seguridad, higiene, laborales, previsionales y administrativas, tanto en el ámbito nacional, provincial y/o municipal.

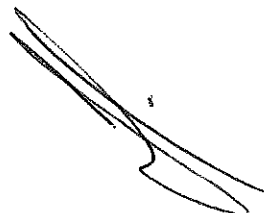
ARTÍCULO 24: Obligaciones fiscales. El expositor debe cumplir y hacer cumplir a su personal con la normativa vigente sobre facturación y emisión de comprobantes fiscales pertinentes por las ventas que pudieren realizarse en los stands, asumiendo en forma exclusiva las responsabilidades de todo tipo vinculadas con el debido cumplimiento de tales obligaciones y eximiendo al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS de toda responsabilidad al respecto, aplicándose la indemnidad prevista en el artículo siguiente del presente reglamento.

ARTÍCULO 25: Responsabilidades. Indemnidad. El expositor es responsable frente a terceros, otros expositores o su personal y ante el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, de los daños que cause su personal, dependientes, directivos, contratistas y proveedores, por sí o con las cosas de que se sirven o tienen a su cuidado, y por los daños que causen sus objetos y bienes, exhibidos o instalados, al público asistente en sus personas o en sus bienes.

El SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, así como cualesquiera de sus dependencias (personal dependiente o contratado, directores, empleados, etc.), queda expresamente excluido y eximido de toda responsabilidad de cualquier índole derivada de las actividades, actos u omisiones del organizador del evento o expositor.

El organizador del evento y en su caso el expositor garantizan a las autoridades mencionadas y a sus dependientes, plena indemnidad a dicho respecto, obligándose a intervenir contra toda acción de terceros o de su personal dependiente o contratado que los afectare, así como compensar todo gasto, daño o responsabilidad que los garantizados sufran por tales reclamos, sanciones y/o litigios o para perseguir su rechazo judicial o extrajudicialmente, incluyendo los honorarios y demás gastos que irrogue dicha defensa, manteniendo indemne al parque por todo reclamo.

La obligación de indemnidad se mantendrá vigente aún después de finalizado el Evento y durante todo el término de prescripción de las acciones respectivas e incluye la obligación del organizador del evento y/o expositor de reembolsar al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, dentro de las CUARENTA Y OCHO (48) horas que le sea requerido, toda suma que el mismo se hubiera visto obligado a erogar en virtud de las cuestiones aquí previstas.



El SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, así como sus áreas dependientes, no se responsabilizan por daño, robo, hurto, incendio, pérdidas o accidentes de cualquier naturaleza que se produjeran.

ARTÍCULO 26: Incumplimiento. El incumplimiento de cualquiera de las obligaciones y prohibiciones contenidas en el presente Reglamento habilitará a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS a imponer las sanciones que estime correspondientes, previa decisión fundada que será notificada al expositor sancionado.

Las sanciones podrán consistir en:

- a) apercibimientos;
- b) multas al expositor, las que serán progresivas en cada circunstancia en que se comprobare una violación reglamentaria. Sus importes individuales podrán fijarse entre el CINCO POR CIENTO (5%) del precio del contrato respectivo y un importe equivalente al CIEN POR CIENTO (100%) de dicho precio;
- c) prohibición de participar en futuros eventos dentro del Parque TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE; y
- d) clausura, desmontaje y/o retiro del stand respectivo.

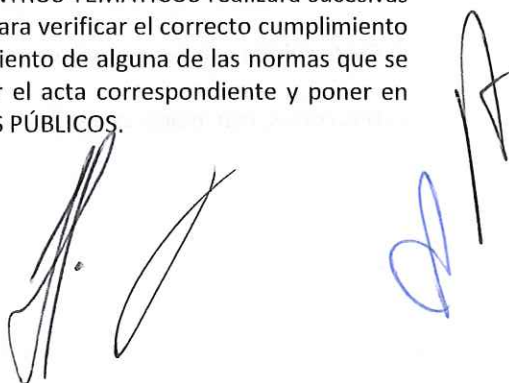
La aplicación de las sanciones deberá ser fundada y proporcional a la gravedad de la violación reglamentaria en la que se hubiera incurrido.

ARTÍCULO 27: Cancelación. Suspensión. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS se reserva el derecho de anular y/o dejar sin efecto la muestra que realice el expositor, o aplazarla, así como de modificar la duración o las horas de apertura de la misma, sin que el expositor tenga derecho a reclamarle indemnización alguna por este hecho.

Si el evento debiera interrumpirse después de su apertura debido a sucesos que no dependieran del poder de disposición de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, los contratos quedarán rescindidos automáticamente y se producirá su caducidad sin dar derecho a reclamo indemnizatorio alguno.

En caso que las restricciones de utilización de la superficie asignada para el stand o del acceso al parque se deban a medidas de saneamiento o de reestructuración o a disposiciones y condiciones impuestas por las autoridades nacionales, provinciales o municipales, se procurará encontrar una solución sustitutiva sin reconocer ninguna obligación jurídica.

ARTÍCULO 28: Inspecciones. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS realizará sucesivas inspecciones durante el desarrollo del montaje de espacios para verificar el correcto cumplimiento de las normas respectivas. En caso de observar el incumplimiento de alguna de las normas que se describen en el presente reglamento, se procederá a labrar el acta correspondiente y poner en conocimiento de inmediato a la SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS.



ARTÍCULO 29: Emisión de circulares. La SECRETARÍA DE CONTENIDOS PÚBLICOS, dependiente del SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, puede emitir las circulares que complementen el presente reglamento, formando parte integrante del mismo.

CAPÍTULO II

MONTAJE Y DESMONTAJE DE ESPACIOS Y STANDS

ARTÍCULO 30: Presentación de proyectos. Los proyectos destinados al montaje, modificación y/o desmontaje de stands, exposiciones y soportes de similares características deben presentarse en una carpeta con un detalle pormenorizado, realizado por un estudio profesional, informando el expositor los datos de la empresa constructora y responsable del montaje y desmontaje.

I. Reglamentación para proyectos en espacios descubiertos:

- a) Los terrenos se entregarán en el estado que se encuentran en el predio, siendo responsabilidad y cargo del expositor el retiro de materiales existentes que no desea utilizar, así como la implementación de cubiertas de piso diferentes a las existentes y de nuevas construcciones y/o decoraciones que desee efectuar.
- b) El desmontaje y retiro de los stands debe realizarse dentro del plazo estipulado por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS luego de la finalización del evento.

II. Reglamentación para proyectos en espacios cubiertos:

- a) Los expositores no pueden colgar ni afirmar elemento alguno de los cielorrasos ya existentes.
- b) En el caso de stands ubicados en sectores que se entregan con instalación de servicios permanentes (iluminación, tomas de corriente, entre otros), los expositores no podrán perforar, pintar ni deteriorar de modo alguno los elementos de dicha instalación.
- c) El desmontaje y retiro de los stands debe realizarse dentro del plazo estipulado por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS luego de la finalización del evento.

III. Documentación requerida para gestionar la aprobación de un proyecto:

- a) Plano del terreno, con ubicación de la construcción, rampas de accesos peatonales, silueta de superficie con indicadores de FOS y FOT. Escala 1:100
- b) Plano de planta: superficie de planta acotadas con indicadores de locales.
- c) Plano de cubiertas y plano de escurrimiento del terreno. Escala 1:100
- d) Cuatro vistas exteriores, con indicación de material y alturas. Escala 1:100
- e) Dos cortes, con indicaciones de altura. Escala 1:100



- f) Memoria de cálculo estructural, con verificación contra vientos.
- g) Renders exteriores.
- h) Memoria descriptiva del proyecto.
- i) Plan de trabajo con cronograma de actividades por día.
- k) Se deberá especificar: luminarias, carteles, cenefas, artefactos o elementos decorativos, estructuras de soporte, vigas secundarias, audio/video, otros.

Toda la documentación requerida, incluyendo este Reglamento, debe presentarse firmada por el representante técnico y/o profesional actuante en tamaño A4 en sobre o carpeta y en soporte digital.

La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS verificará el cumplimiento de las normas del presente Reglamento en la documentación presentada, concediendo —si así correspondiera— la aprobación provisional de la misma. La SECRETARIA DE CONTENIDOS PÚBLICOS es la encargada de aprobar o no el proyecto en su conjunto, para lo cual serán atendibles observaciones de carácter estético y/o estilístico, incluso referidas al color y tono de las paredes externas. Una vez aprobada la obra, podrá iniciarse el trámite para el montaje.

ARTICULO 31: Presentación de planos. Los planos técnicos deben ser presentados ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS dentro del plazo que esta última estipule, incluyendo los siguientes datos: firma del profesional, número de matrícula del Consejo o Colegio Profesional correspondiente, nombre de stand y consumo eléctrico.

Es obligatoria la presentación, en papel y formato digital, de DOS (2) copias del plano de su stand (escala 1:20 o 1:50), una planta y dos "elevación" (vistas) con las correspondientes cotas y la ubicación de los elementos y equipos constructivos de su stand.

En el plano se debe indicar el nombre de la empresa y contratista en caso de corresponder, conjuntamente con un número telefónico de contacto. En aquellos stands que tengan entepiso, debe presentarse un diagrama de cargas y cálculo estructural firmado por un arquitecto o ingeniero con matrícula habilitante al momento de la firma. La incumbencia del mismo será como estructuralista y ejecutor, siendo responsable también del estado, conservación y vigencia de los elementos estructurales utilizados (esto es que los elementos a utilizar no presenten deterioros por envejecimiento o uso, etc.).

La aprobación o no del material de construcción a utilizarse queda a cargo de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

La presentación de planos tiene como objeto detectar posibles errores dimensionales, de diseño y/o reglamentarios que, de ser detectados durante la construcción de los stands, generarían demoras, ocasionando inconvenientes para el expositor.

Si bien la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMATICOS notificará a los expositores cuyos planos sean observados, los errores que se reflejen en los proyectos de los stands producto del



desconocimiento del presente Reglamento o de los errores de interpretación del mismo, son exclusiva responsabilidad del expositor, de sus respectivos proyectistas y/o de los realizadores de stands.

ARTÍCULO 32: Planimetría. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, a través de la autoridad técnica que corresponda, se reserva el derecho de modificar la planimetría sin previo aviso y sin que ello dé derecho a reclamo alguno por parte de los expositores u organizadores de los eventos que se pudieran realizar.

ARTÍCULO 33: Acta de asignación. Con la asignación del espacio se suscribirá ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS un acta por la cual se otorga el uso precario del mismo, la que deberá contener el nombre, apellido, domicilio legal y documento del responsable de la persona jurídica o física.

En el mismo instrumento se consignará la eximición o pago del canon locativo fijado según el espacio y superficie a utilizar y la cantidad de días que se utilizará dicho espacio, quedando incluidos los días de montaje y desmontaje correspondientes.

ARTÍCULO 34: Amojonamiento del terreno. El expositor solicitará a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS el amojonamiento del terreno, el que se replanteará conjuntamente, siendo obligación de cada expositor conservar los mojones y/o estacas durante el desarrollo del montaje.

En cuanto a los niveles, la cota de piso terminado no será inferior a VEINTE (20) centímetros por encima del terreno circundante.

Corresponde al expositor nivelar hasta esa cota en caso que la parcela se encuentre desnivelada, debiendo efectuar las adaptaciones necesarias a fin de garantizar el correcto escurrimiento pluvial.

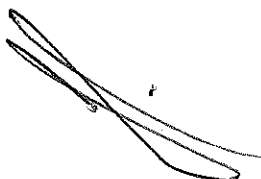
De estimarse necesaria la ejecución de ramales de desagüe, estos serán a cuenta y cargo del expositor, asegurando siempre la conducción de las aguas según indicación de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

ARTÍCULO 35: Fundaciones y estructura. Cada expositor y/o constructor debe realizar o encargar un cálculo de fundación a un profesional especializado y presentarlo antes del inicio de la obra o proyecto, siendo responsable absoluto de la verificación del mismo.

El proyecto en su conjunto debe verificar el cálculo de estructura de acuerdo a la correspondiente norma CIRSOC - Centro de Investigación de los Reglamentos Nacionales de Seguridad para las Obras Civiles- para verificación del efecto del viento.

Cada vez que el expositor deba realizar trabajos de excavación, estaqueo, zanqueo u otra actividad que implique un riesgo para las instalaciones subterráneas, deberá comunicar su intención a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y solicitar el permiso correspondiente. Cualquier daño ocasionado por este tipo de actividades sin consulta, será facturado al expositor pudiendo implicar la suspensión de la obra.

ARTÍCULO 36: Utilización del suelo. Porcentajes de ocupación. Se deben observar los siguientes valores máximos:



F.O.S = 070

F.O.T = 090

F.O.S - Factor de Ocupación de Suelo. Es la relación entre la superficie máxima del suelo ocupada por el edificio y la superficie del lote o parcela. Se obtiene por la proyección del perímetro máximo del edificio.

F.O.T - Factor de Ocupación Total. Es el coeficiente que debe multiplicarse por la superficie total de cada lote o parcela para obtener la superficie cubierta máxima edificable en ella.

ARTICULO 37: Líneas de retiro obligatorio. El retiro mínimo en los cuatro lados solicitados será de CINCO (5) metros. Estas líneas son las que deslindan la parcela o lote de las vías de circulación. Es la traza del plano vertical paralelo a la línea de frente que limita el volumen edificable.

ARTÍCULO 38: Proyectos de obra especiales. Aquellas construcciones que, formando parte de una parcela y/o parte de un stand, constituyen espacio aéreo de características especiales, deben ser autorizadas por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

ARTÍCULO 39: Veredas. A los fines del presente Reglamento, se entiende por vereda el espacio comprendido entre la línea de frente de cada parcela y el borde de la calzada. La vereda es parte de la calle y, en consecuencia, propiedad del Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", por lo que, previo a efectuar alcantarillas, entubamientos o badenes para acceso peatonales, debe requerirse y recabarse la autorización respectiva de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS. Es obligación del expositor realizar las veredas correspondientes desde el borde de la calzada hasta el ingreso a su stand, formando parte éstas del proyecto arquitectónico a presentar.

ARTÍCULO 40: Materiales y construcción. Los materiales que se empleen para la construcción de los stands y sus elementos de decoración deben cumplir con las condiciones exigidas por normas vigentes aplicables. El expositor no puede introducir en el predio materiales de construcción o decoración inflamables, infectados o cáusticos, que emitan mal olor u otros susceptibles de presentar molestia o peligro actual o potencial para personas o bienes. No está permitida la construcción húmeda del tipo ladrillo, cemento y yeso en sus técnicas tradicionales. La construcción debe ser enteramente desmontable y respetar criterios de funcionalidad y estética, de modo de no desmerecer la jerarquía, calidad y funcionamiento eficiente del evento. Toda contravención a lo expresado será facturada de acuerdo a su costo de reparación por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS al expositor, sin perjuicio de las demás obligaciones que pudieran corresponderle a éste.

ARTÍCULO 41: Armado y desarmado del espacio asignado. Generalidades de construcción.

A momento del montaje, cada expositor deberá replantear su ubicación en el terreno y recién después de aprobada la misma por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, se podrá dar comienzo al armado.



Para dar comienzo al montaje o armado del stand, se procederá a presentar un plan de trabajos diarios en formato de diagrama de Gantt.

ARTÍCULO 42: Consideraciones sobre los pisos.

Para el tratamiento de los pisos, deben tenerse en cuenta las siguientes especificaciones:

- a) Los pisos no se podrán enduir, pintar ni cubrir con materiales granulados.
- b) Podrán cubrirse con tarimas, alfombras u otros revestimientos.
- c) No se podrán fijar las alfombras al piso con cemento de contacto o similares, debiendo fijarse con cinta adhesiva de doble faz, o bien fijar a las tarimas o cualquier otro medio independiente del pavimento.
- d) Está prohibido perforar, fijar tacos y brocas o hacer roscas de ninguna clase, romper, deteriorar o excavar canaletas en el piso.

El suelo de los pabellones puede soportar una carga máxima de hasta 1 t/m² (tonelada por metro cuadrado).

e) Las cubiertas de las canaletas de suministros de los servicios no pueden ser utilizadas como soporte de cargas puntuales. Es obligatorio especificar el peso de los elementos a exponer.

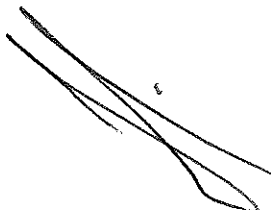
f) Está prohibido colocar estacas u otros medios de sujeción clavados en superficies sólidas exteriores, pavimentos, calles y veredas. Toda actividad que implique el estaqueo de carpas, paneles u otras estructuras en el exterior de los pabellones sobre espacios de suelo blando (superficies verdes) debe ser consultada con antelación ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS para evitar roturas de caños pluviales, cloacales, cables y demás instalaciones subterráneas. Se recomendará la utilización de estructuras de este tipo contrapesadas, para evitar inconvenientes con las estacas.

g) Todos los espacios deben contar con una rampa de acceso en un lado del stand.

ARTÍCULO 43: Alturas permitidas para la construcción de stands.

Nivel de referencia del Proyecto: nivel fijado para cada obra en particular y corresponderá a la cota de parcela (nivel de terreno en el sector de zona edificable) más 20 cm o al nivel correspondiente a la cuneta de vereda más 50 cm.

La altura de las construcciones es de hasta 2,5 metros de altura desde el piso. Con el fin de permitir un mayor desarrollo arquitectónico, se podrá llegar con elementos elevados hasta los 4 metros de altura en los stands de entre 9 y 26m² de superficie, de 5 metros de altura para stands entre 27 y 48m² y de 6 metros de altura para stands mayores de 48m² en una superficie delimitada por un retiro de 1 metro de cada uno de los lados del stand exceptuando el retiro del frente.



En todos los casos se deben tener muy en cuenta las condiciones climáticas y los fuertes vientos que azotan la región de Villa Martelli y tomar todos los recaudos necesarios para la fijación de las estructuras de construcción.

En el caso de que los expositores deseen construir entrepisos, los mismos deben ser informados conjuntamente con el proyecto general, ante la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, la que indicará las condiciones constructivas correspondientes para su aprobación. De igual modo se debe proceder para los proyectos que impliquen colgado de estructuras y/o cualquier otro elemento suspendido, incluyendo el detalle de cálculo de resistencias correspondiente en la memoria de cálculo total del proyecto del stand.

ARTÍCULO 44: Reglamentación para proyectos en el interior de pabellones existentes.

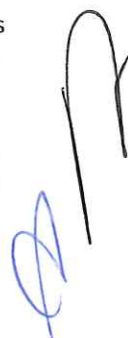

Todo aquel expositor que construya su stand en el interior de pabellones existentes debe cumplir con los siguientes requisitos y con las consideraciones generales de obra descriptas anteriormente.

Previamente al comienzo de las obras, debe acreditarse el cumplimiento de los requisitos anteriormente detallados en relación con los planos y los seguros, firmándose luego un acta de entrega del lote correspondiente.

I.- Techos y colgantes:

De existir la necesidad de colgar elementos de los techos de los pabellones (vigas tipo ProLyte/cielorrasos/techos) se deberá requerir la correspondiente autorización a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y presentar la siguiente documentación:

- Plano y formato: DOS (2) planos impresos (tamaño A3 como mínimo) más 1 copia formato digital correspondiente, en donde se consignen los siguientes datos:
- Planta y corte con indicación de escala.
- Referencias de elementos de soporte y a soportar (malacates de accionamiento manual o motorizados, cadenas, lingas, elementos accesorios de colgados, tipo de viga, modelo y material, entre otros).
- Nombre de la empresa constructora.
- Nombre, apellido y matrícula del responsable cuya incumbencia profesional actuante será de estructuralista y ejecutor. Debe consignar tal alcance en el plano.
- Luminarias, carteles, cenefas, artefactos o elementos decorativos, estructuras de soporte, vigas secundarias, audio/video, otros.
- Peso total de la estructura o conjunto a colgar.



- Memoria de cálculo firmada por profesional responsable matriculado. Todos los elementos deben consignar referencia, modelo y peso a considerar en la memoria de cálculo del plano a presentar.

Los elementos de soporte se deben colgar únicamente en los nudos inferiores de las vigas reticuladas de la estructura de techo de los pabellones. En ningún caso se permitirá el colgado en los tramos horizontales de los cordones de estructura. Si por cuestiones de diseño o disposición de layout la posición de nudo no fuera conveniente, se deberá colocar otra estructura de soporte complementaria de los nudos y luego otra que permita llegar al punto requerido por la disposición de la distribución.

Estas vigas secundarias deben quedar colgadas lo más alto posible.

- El peso admisible máximo es de 120Kg -80 kg/Nudo, debiendo consultar el peso correspondiente según el caso con el equipo de arquitectura de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

- Los puntos de colgado deben ser protegidos con bandas de goma, alfombra, etc., para evitar despintar o dañar la estructura propia de cada edificio.

- Todos los elementos de soporte y a soportar deben contar con una linga de seguridad adicional de manera tal que ante una posible falla de sujeción, montaje o posible fatiga del material, se garantice efectivamente que los elementos no se desprenderán o caerán libremente, total o parcialmente.

- El profesional actuante debe ser matriculado y estar habilitado al momento de la firma. La incumbencia del mismo será como estructuralista y ejecutor, siendo responsable también del estado, conservación y vigencia de los elementos estructurales utilizados (esto es que los elementos a utilizar no tengan deterioros por envejecimiento o uso, etc.).

Los techos deben ser de material incombustible y ser autoportantes, es decir, no podrán apoyarse sobre los tabiques medianeros.


Una vez presentada la documentación requerida a satisfacción de la autoridad competente, la misma podrá ser aprobada.

II.- Entrepisos:

Sólo se permite construir entrepisos que no superen el 30% de la superficie del stand.

Los entrepisos deben estar calculados para una sobrecarga mínima de 300Kg/m². El ancho útil de las escaleras debe ser de 0,90 metros como mínimo. Las pedadas no serán inferiores a 0,28 metros y las alzadas no superiores a 0,17 metros. Las escaleras deben tener sus correspondientes barandas y pasamanos en todo su recorrido.

Los entrepisos deben tener sus correspondientes barandas y/o cerramientos. Los entrepisos y la/s escalera/s deben tener una separación, como mínimo, de 1 metro del frente y de 2 metros de las medianeras con los espacios vecinos.



Sin estos requisitos no se habilitará la construcción del entrepiso.

ARTÍCULO 45: Límites - Stand al aire libre. Se construirá únicamente dentro de los límites del terreno o espacio asignado al proyecto, tanto en superficie como en el espacio. Las construcciones no podrán sobrepasar hacia afuera la proyección de ninguno de los planos verticales que pasen por cada par de mojones, los cuales serán colocados por profesionales designados por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, debiendo el organizador del evento o expositor solicitar tal información con suficiente antelación.

Las riendas, cables, etc., proyectados para mantener la estabilidad de las construcciones tendrán que quedar íntegramente ancladas dentro del terreno cedido. Para el estaqueo de este tipo de sujeción, se debe pedir autorización a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS para evitar roturas en las instalaciones subterráneas y riesgos de choque eléctrico por roturas de cables subterráneos. Es obligación de los expositores, en los casos de construcción de medianeras, que los dorsos visibles de las mismas queden con superficies prolijamente terminadas, lisas y pintadas.

Los desagües de efluentes pluviales deben ser consultados y previamente autorizados por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

Está terminantemente prohibido realizar mezcla de materiales sobre el predio.

ARTÍCULO 46: Comunicación y diseño de fachada. El diseño exterior y fachada de cada stand debe ser entregado ante las autoridades del parque al momento de presentar los planos del proyecto. La aprobación y/o modificaciones que surgieran producto de las necesidades de comunicación de la autoridad competente deben ser respetadas por el expositor.

ARTÍCULO 47: Consideraciones generales de obra.

I.- Mantenimiento:

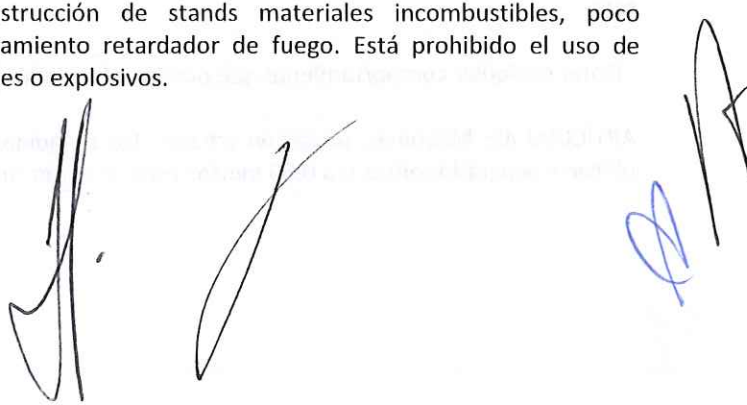
Las tareas de mantenimiento que se efectúen durante la muestra deben realizarse fuera del horario de apertura al público.

De acuerdo a la magnitud de la obra, la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS podrá exigir la construcción de un cierre de obra previamente al inicio de las tareas de mantenimiento.

Es responsabilidad del expositor que este tipo de tareas finalice antes de la apertura del parque al público, dejando las áreas intervenidas en perfecto estado de limpieza y sin elementos que pudieran afectar la seguridad de los visitantes.

II.- Materiales:

Sólo pueden emplearse en la construcción de stands materiales incombustibles, poco combustibles o combustibles con tratamiento retardador de fuego. Está prohibido el uso de materiales muy combustibles, inflamables o explosivos.



En caso de ser necesario el uso de materiales de albañilería (ladrillos, cemento, mezclas, yeso o cualquier tipo de construcción húmeda), ello debe ser consultado a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

Queda terminantemente prohibido el uso de vidrios no templados ni laminados.

No deben hacerse soldaduras, en lo posible, dentro del recinto de la exposición. No obstante, en aquellos casos en que ello resulte imprescindible, se deberán tomar todas las medidas precautorias para evitar siniestros a personas y/o materiales, ya sea con el uso de máscara y guantes como así también de delantales corporales y un matafuego junto al soldador. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS se reserva el derecho de prohibir, a su exclusivo criterio, la realización de dichas soldaduras cuando considere que pueden ser peligrosas para el personal, público visitante, materiales y demás.

III.- Infraestructura.

En caso de requerirse una infraestructura de servicios especial, tales como cloaca, agua, o telefonía, la misma será objeto de un estudio particular efectuado por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

ARTÍCULO 48: Prevención de incendios.

Los expositores deben instalar dentro de su stand matafuegos de polvo químico triclase (ABC), con sus tarjetas de matafuegos correspondientes de acuerdo a la siguiente tabla:

- Hasta 25 m²: 1 matafuegos de 5 kg.
- De 25 hasta 99 m²: 2 matafuegos de 5 kg.
- De 100 hasta 299 m²: 3 matafuegos de 5 kg.
- 300 m² o más: 1 matafuegos de 5 kg por cada 100 m².

Los mismos deben estar ubicados en lugar visible. La distancia máxima será de 20 metros desde cualquier punto del stand a un matafuego. Dentro del stand debe haber personal con instrucciones para el uso correcto y eficiente de los mismos; en caso de producirse un foco de incendio, deberán tomarse inmediatamente los recaudos necesarios para controlarlo y, además, se dará cumplimiento a los siguientes pasos:

- Comunicarlo a la guardia de Bomberos.
- Evitar la propagación del fuego, por uso del matafuego y por el retiro de productos próximos al foco.
- Evitar cualquier comportamiento que pueda inducir pánico.

ARTÍCULO 49: Máquinas, ubicación y bases. Las máquinas o elementos de cualquier tipo deben ubicarse separados entre sí a 0,80 metros como mínimo, sin excepción.



Las máquinas en funcionamiento deben tener una separación tal que permita el libre desplazamiento de sus elementos móviles y la apreciación de sus partes. Estarán dotadas de los correspondientes elementos de seguridad normalizados que resguarden la seguridad de operarios y público. Deben estar retiradas, como mínimo 0,40 metros del frente del stand.

Bases de máquinas: Las bases de máquinas que se coloquen para distribuir la carga no podrán tener una altura mayor de 0,20 metros ni superar la medida de la máquina.

Las superficies de los apoyos de cada máquina no podrán tener dimensiones que generen punzonado a la losa de hormigón armado. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS analizará cada caso de acuerdo a las características de cada máquina y eventualmente exigirá la colocación de platabandas que distribuyan las cargas.

ARTÍCULO 50: Cargas dinámicas. Los expositores que exhiban máquinas en funcionamiento que produzcan cargas dinámicas, deberán contar indefectiblemente con la aprobación de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, la que podrá aprobar o prohibir el funcionamiento de dichas máquinas si considera que las mismas pueden producir daños a la estructura.

ARTÍCULO 51: Accesos para personas con movilidad reducida. Para la aprobación correspondiente de los instrumentos de proyecto, planificación y la consiguiente ejecución de las obras, es requisito exigible el cumplimiento de lo dispuesto en la Ley N° 24.314 y su Decreto Reglamentario N° 914/97. Si la solución proyectual no se encontrare en dicha normativa, se tomará como ejemplo la Ley N° 962 de la CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES.

Ante cualquier duda sobre el particular, se procederá a solicitar el asesoramiento técnico a la COMISIÓN NACIONAL ASESORA PARA LA INTEGRACIÓN DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD dependiente del CONSEJO NACIONAL DE COORDINACIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES de la PRESIDENCIA DE LA NACIÓN.

ARTÍCULO 52: Áreas verdes particulares.

I.- Corte. El corte del césped es entera responsabilidad de los expositores. El mismo se extiende incluyendo la vereda hasta el cordón, en todo el frente del predio particular. La altura del césped no podrá sobrepasar aproximadamente los 5 cm, debiéndose cortar periódicamente según fuera necesario.

Cada expositor debe presentar el proyecto correspondiente a los espacios verdes circundantes conjuntamente con los planos de obra.

Queda prohibido utilizar materiales sueltos que no sean antideslizantes tales como piedras sueltas o aquellos demasiado pequeños que sean volátiles.

II.- Especies sugeridas.

a) Césped: Se recomienda la utilización preferente del "Bermuda" (*Cynodon dactylon*). De esta manera se podrá mantener una tonalidad unificada y una única textura básica en todo el predio.

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page. There are several blue ink signatures and a large, stylized mark that looks like a combination of a signature and a checkmark or a large 'A'.

b) Plantas: No existen restricciones en lo que respecta a las especies herbáceas, florales y pequeños arbustos. Las especies de la forestación existente pueden servir de referencia en cuanto a la fácil adaptación en el terreno. Los arbustos de primera magnitud (especies cuyo desarrollo adulto supera los 2 metros de diámetro) deberán plantarse a más de 0,50 metros desde el límite con el lote vecino y 1,5 metros de la línea del frente del lote.

c) Arbustos: *Abelia grandiflora*. Para canteros se podrá optar por bulbines de flores amarillas o naranjas.

d) Árboles: deben tenerse en cuenta la magnitud y la cantidad de especies a plantar, de manera tal que la densidad de las mismas resulte acorde al entorno, la forma y la superficie de cada lote. Árbol sugerido: *Populus nigra* o álamo italiano, variedad piramidal. Los árboles preexistentes dentro de cada predio son de propiedad del Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", el que tiene el uso y goce y el deber de conservación y mantenimiento en general, prohibiéndose la tala y poda.

CAPÍTULO III

ENERGÍA

ARTÍCULO 53: Generalidades. Dentro del espacio de participación se incluye la provisión de energía eléctrica. Los expositores deberán solicitar dentro del plazo estipulado por circular correspondiente, la potencia estimada lo más ajustada y detallada posible, mediante formulario de Declaración Jurada de Cargas (que debe ser solicitado oportunamente a la producción de Tecnópolis), indicando en qué nivel de potencia se encuadra, siendo 40KW - 80KW - 160KW - 200KW - 250KW los que ofrece la instalación del predio. Cualquier potencia superior deberá ser considerada especialmente. El expositor que no lo hiciera en el plazo mencionado quedará sometido a las disponibilidades de potencia que tenga el sistema eléctrico del predio, a consensuar con la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

Dado que se trata de un servicio público prestado desde la red a través de la empresa distribuidora Edenor, los expositores deben colocar todos los elementos necesarios de protección para las máquinas, equipos y personas. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS no se responsabiliza por los daños que pudieren sufrir los equipos y/o instalaciones del expositor por anomalías en el suministro de energía eléctrica. Consecuentemente, los expositores deberán, toda vez que la autoridad competente lo requiera, limitar el consumo eléctrico de sus instalaciones cuando dicho requerimiento esté fundado en limitaciones impuestas por el proveedor del servicio o la autoridad de control.

ARTÍCULO 54: Solicitudes del servicio. El Expositor debe solicitar la totalidad de la potencia activa máxima que utilizará, considerando factor de simultaneidad = 1, expresándola en KW.

Cabe aclarar que para el cálculo de potencia se toma el $HP = 0,746 \text{ KW}$.

Cada expositor debe mantener el factor de potencia corregido a 0,9 de acuerdo a las cargas involucradas en su instalación. Caso contrario, se aplicará la penalidad económica correspondiente por todo el período mientras dure la anomalía. Para ello, una vez detectada la situación, se



informará al expositor y se le requerirá la inmediata modificación. Una vez realizadas las modificaciones que corrijan el exceso de reactivo inductivo, el expositor solicitará una nueva inspección en la que se puedan observar las mejoras y equipos conectados de modo de subsanar la situación, acompañado por mediciones.

Si la potencia total instalada fuera superior a la solicitada, será objeto de evaluación entre la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y el proveedor de energía, a fin de determinar si corresponde aplicar alguna penalidad o solicitar al expositor las modificaciones pertinentes para subsanar la situación correspondiente. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS podrá limitar el uso de energía para máquinas y equipos que por las características de la carga puedan tener efectos adversos en la alimentación a otros expositores.

Podrá solicitarse conexión eléctrica monofásica (220V+N) hasta 7KW. Cuando la potencia total sea mayor, dicha conexión será trifásica (3x380V+N).

Características nominales del suministro: 380V entre fases (sistemas trifásicos) y 220V entre fase y neutro (sistemas monofásicos), a la frecuencia de 50Hz. La variación porcentual de la tensión respecto de los valores nominales puede alcanzar hasta $\pm 7\%$, según lo establecen las condiciones de suministro del proveedor de energía.

El punto de conexión del suministro será único. En caso de potencias que requieran más de un punto, deberá ser consensuado con el personal técnico de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

El expositor dispondrá del suministro de energía de acuerdo a la potencia solicitada una vez que se haya cumplimentado la entrega de la documentación correspondiente y finalizados totalmente los trabajos de montaje y verificación de la instalación. El suministro podrá ser interrumpido momentáneamente por razones de fuerza mayor o desperfecto, sin dar derecho dicha interrupción a reclamo alguno. Queda bajo la responsabilidad del expositor todo tipo de mantenimiento correctivo de la red eléctrica, en caso de averías atribuibles al mal uso por parte suya.

ARTÍCULO 55: Penalidades. Está prohibido conectar potencias superiores a las solicitadas o efectuar conexiones no autorizadas por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS. Las transgresiones se penan con cese temporario de suministro, cese definitivo o clausura del stand, a juicio de la referida Dirección Nacional, la que junto al técnico designado verificará la demanda máxima solicitada.

ARTÍCULO 56: Documentación. La instalación eléctrica de stands/espacios debe cumplir con las normas establecidas en la Reglamentación para la Ejecución de Instalaciones Eléctricas y en los documentos "Práctica Conforme" de la Asociación Electrotécnica Argentina (AEA), edición de Agosto de 2003 o la que la modifique o reemplace y con los instructivos específicos que emitan las autoridades del predio. Además, debe cumplir con las especificaciones que se detallan en este Reglamento o que se comuniquen en lo sucesivo por medio de las Circulares previstas en el artículo 29 del presente Anexo.

Esta instalación se encuentra a cargo del organizador y/o expositor y debe ser efectuada o supervisada por un instalador matriculado inscripto en el Instituto, Colegio y/o Consejo Profesional

correspondiente a la actividad, con incumbencia suficiente a la potencia a instalar en cada stand o conjunto de stands (en caso de estar unificados), quien deberá presentar, para poder solicitar la conexión de la alimentación eléctrica, el Certificado de Conformidad de las Instalaciones Eléctricas y la declaración jurada de cargas, firmados por el mismo y adjunta la documentación de la matrícula, que asegure que la instalación cumple con dicha reglamentación. En primer lugar, se adelantará la declaración jurada de cargas firmada por el matriculado a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS por triplicado, con el objeto de informar la potencia solicitada, previo a la ejecución de la instalación.

Una vez que el instalador haya finalizado la correspondiente instalación eléctrica, debe presentar el certificado de conformidad de las instalaciones eléctricas, que debe coincidir con la declaración jurada de cargas presentada al inicio firmada por el matriculado.

ARTÍCULO 57: Instalaciones a efectuar por el expositor.

I.- Acometida:

La acometida eléctrica del stand se realizará desde el buzón o TGBT más conveniente (según criterio de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS) al espacio que le sea asignado, con cable de tipo subterráneo, con aislación de 1KV en PVC, norma IRAM 2178, de sección dimensionada para la carga. El stand debe adecuar su tablero para los conductores de acometida que le serán provistos por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y los expositores deben consultar previamente con qué sección serán alimentados. Desde el tablero en adelante la instalación le compete al expositor.

En aquellos casos en que los stands tengan base de hormigón, el expositor deberá proveer dos caños de PVC 110mm de diámetro y espesor 3,2mm, en la dirección indicada por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS. Se deberá informar a esta Dirección Nacional la ubicación del punto de acometida de cada expositor.

La conexión del punto de suministro DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS será realizada únicamente por el personal técnico designado al efecto por la citada Dirección Nacional, debiendo haber sido cumplimentados previamente los requisitos detallados en este Reglamento.

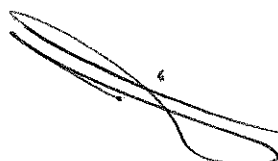
Si la potencia total del stand/espacio supera los 7KW, la acometida deberá ser trifásica.

II.- Interruptores y Protecciones:

Cada expositor debe colocar su propio tablero con interruptores termomagnéticos, interruptores diferenciales y borne de tierra.

Los tableros deben en todos los casos cumplir con las normas antes citadas, sin posibilidades de acceso de personas no autorizadas a partes del mismo sometidas a tensión. Deben fijarse a algún elemento estructural del stand/espacio en lugares protegidos pero de fácil y libre acceso para el personal técnico del Parque y fuera del alcance del público, no pudiendo colocarse a ras del suelo.

La calibración de las protecciones será acorde a la potencia solicitada.



Cuando la protección principal a instalar en un tablero sea superior a 125a, podrá no colocarse el protector diferencial general, siempre que el tablero cuente con protecciones diferenciales en todos los circuitos de salida.

Se debe garantizar que la tensión de contacto no supere los 24V.

III.- Distribución eléctrica en los stands:

Los interruptores de los tableros de stands deben cumplir con los siguientes requisitos:

Circuitos trifásicos: interruptor termomagnético tetrapolar.

Circuitos monofásicos: interruptores termomagnéticos bipolares.

Interruptor por corriente diferencial de fuga: debe tener una corriente de operación nominal de no más de 30mA.

Para el caso de distribuciones trifásicas se deben mantener las cargas debidamente equilibradas entre las 3 fases.

A los efectos de efectuar las mediciones previstas, la alimentación del tablero principal debe permitir efectuar las mediciones de corriente, sin necesidad de interrumpir el suministro.

IV.- Fuerza motriz:

Desde su tablero de entrada se conectarán los interruptores de cada máquina, las que contarán con protectores de capacidad adecuada, sistemas de arranque limitadores de corriente en todo motor de más de 7,5 HP, dispositivos de seguridad por baja tensión y sobrecarga.

V.- Iluminación y tomacorrientes:

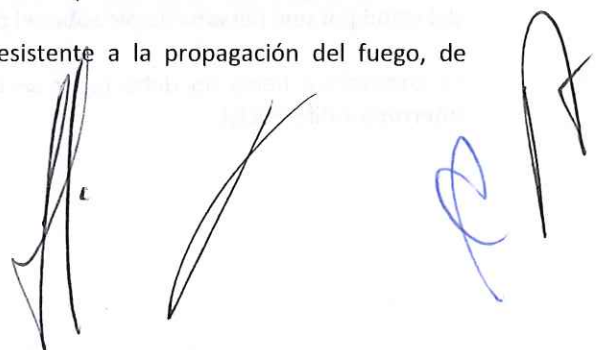
Se respetarán los tipos de circuito establecidos en la norma de AEA, con sus correspondientes potencias y cantidad máxima de bocas.

La reposición de fusibles en los tableros del predio u otros desperfectos que puedan ocasionarse en las instalaciones del predio por el mal uso o funcionamiento de las instalaciones de los expositores o por exceso de consumo, serán efectuadas por personal técnico del Parque con cargo al expositor.

VI.- Cableado:

Se debe respetar todo lo contemplado en la reglamentación de AEA, haciendo hincapié en las secciones mínimas y tipos de conductores permitidos para el tipo de canalización a utilizar.

Los cables serán nuevos, tipo flexibles de plástico resistente a la propagación del fuego, de reducida emisión de gases tóxicos.



No se permite el uso de cables tipo bipolar con aislación simple de plástico (denominado "cable paralelo") como así tampoco el uso del cordón flexible tipo taller, Norma IRAM 2158. Este último podrá emplearse únicamente cuando se utilicen cordones sueltos para alimentar artefactos, no debiendo exceder los 3 metros, redondos y sin empalmes. Este conductor debe incluir el correspondiente cable a tierra.

Los conductores que deban instalarse adosados a cantos de paneles o sobre piso, deben tenderse sin romper ni calar paneles ni piso. Los cables deben fijarse firmemente a estructuras de paneles o al piso, debidamente protegidos. No se permiten cables sueltos.

VII.- Canalización:

La reglamentación para la ejecución de instalaciones eléctricas de la Asociación Electrotécnica Argentina admite el uso de bandejas porta cables con o sin tapa removible, plásticas, metálicas o de otros materiales no higroscópicos, de rigidez mecánica adecuada y auto extingüibles. Se asimila a esta definición la canalización por rieles porta luminarias, parte superior horizontal de la panelería e interior de columnas.

Sistemas de alimentación especiales (rieles, barras) se podrán usar siempre que todos sus elementos sean de la misma marca y sistema y que la carga sobre la red sea compatible con la sección de los cables y capacidad de los protectores.

Los conductores que no se tiendan por cañería deben ser del tipo doble aislación (IRAM 2178), exceptuando los cordones de los artefactos antes mencionados.

Los Tomas de Uso General (TUG) o Especial (TUE) deben montarse en posición fija. No se permitirá la conexión de artefactos de ninguna potencia mediante adaptadores o fichas múltiples.

VIII.- Puesta a tierra:

La puesta a tierra es obligatoria, es decir, no se suministrará energía eléctrica sin el correspondiente conductor de protección en toda la instalación, el cual debe estar conectado a una o más jabalinas hincadas al pie de su tablero general, permitiendo efectuar las mediciones correspondientes. Asimismo, debe vincular toda estructura y/o partes metálicas del stand/espacio y darle la misma referencia de puesta a tierra. La sección mínima de conductor (en la instalación interna) será de 2,5m² aislado verde/amarillo. Este debe ser fácilmente identificable de los conductores activo y neutro.

La conexión de tierra a los elementos metálicos a proteger debe hacerse colocando terminal al cable verde-amarillo de tierra y vincular al elemento metálico mediante tornillo y arandela, eliminando previamente suciedad o pintura para asegurar el contacto eléctrico. A los efectos del control de puesta a tierra, se deberá aplicar una cinta autoadhesiva amarilla o verde-amarilla de 5 a 10 cm de largo, próxima a los puntos de fijación de la tierra, claramente visible desde el exterior del stand por una persona de pie sobre el piso.

La conexión a tierra no debe tener seccionamiento eléctrico alguno y no debe pasar por el interruptor diferencial.



El matriculado actuante debe constatar la efectiva conexión a tierra realizando las mediciones correspondientes (valor máximo 10 Ohm) y confeccionando un protocolo de puesta a tierra, el cual deberá firmar y anexar en la presentación documental previa a la conexión del suministro.

El personal técnico del Parque verificará las identificaciones y la efectiva puesta a tierra antes de conectar el suministro y/o en cualquier momento posterior.

La vinculación eléctrica con el conductor de tierra de todas las partes metálicas del stand, de los artefactos y equipos en funcionamiento, incluso los artefactos de iluminación y tomas corrientes y el correcto funcionamiento de todas las protecciones, será de exclusiva responsabilidad del expositor, no obstante lo cual la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS podrá no suministrar o cortar el suministro de energía eléctrica en caso de que estime que no se cumplan estos requisitos.

ARTÍCULO 58: Seguridad eléctrica. Todos los circuitos eléctricos deben contar con interruptor termomagnético y protección diferencial, así como con conductor de protección de puesta a tierra vinculado a jabalina.

Toda parte metálica del stand/espacio debe estar vinculada y equipotenciada.

Todo conductor eléctrico estará debidamente protegido a esfuerzos mecánicos y fuera del alcance de las personas.

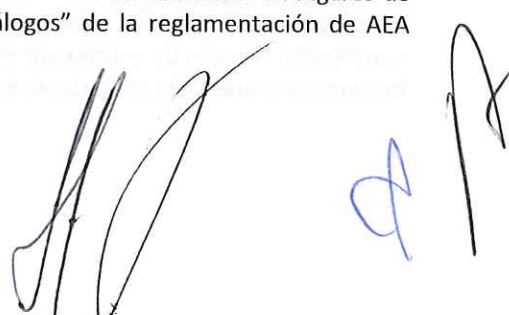
No se permitirá la colocación de artefactos sobre pisos sin ningún elemento de protección que evite el contacto con las personas.

Cada expositor debe contemplar al menos un técnico responsable por el stand/espacio, quién deberá dejar un teléfono de contacto por eventualidades.

Toda instalación realizada en ambientes mojados (incluyendo aquellos totalmente inmersos en agua) debe ser concebida en circuitos de MBTS (muy baja tensión sin puesta a tierra), respetando las condiciones establecidas en el punto "771.18.2 Protección simultanea para los contactos directos e indirectos" de la reglamentación de AEA oportunamente mencionada como referencia general.

El expositor debe interiorizarse sobre las instalaciones eléctricas existentes en el predio que pasen por su parcela, haciendo especial hincapié en los tendidos de media tensión, de modo de no provocar ningún tipo de daño y/o accidente sobre las instalaciones y/o personas. En caso de ocurrir alguno de los accidentes antes mencionados, quedarán bajo exclusivo cargo del expositor los arreglos pertinentes. Lo anterior rige también para contratistas y subcontratistas en general del predio.

ARTÍCULO 59: Energía de obra. Para la solicitud de energía de obra durante la etapa de construcción, montaje y armado, debe respetarse el punto "771-B.7. Instalaciones en lugares de construcción, obras, demoliciones, obradores y lugares análogos" de la reglamentación de AEA oportunamente mencionada como referencia general.

The image shows three handwritten signatures. The first is a large, bold signature in black ink. The second is a smaller signature in blue ink. The third is a signature in black ink, partially overlapping the blue one.

El expositor podrá solicitar suministro de energía de obra si cumple con el punto mencionado, con la previa presentación de la declaración jurada de cargas de su stand y luego de la verificación por parte del personal técnico de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS de dicho cumplimiento.

Oportunamente se comunicarán por circular las fechas a partir de las cuales se podrá contar con este servicio y el mismo quedará siempre sujeto a la disponibilidad del Parque para suministrar energía en los diferentes espacios.

El suministro podrá ser interrumpido momentáneamente por razones de fuerza mayor o desperfecto, sin dar derecho dicha interrupción a reclamo alguno.

ARTÍCULO 60: Conexión y desconexión. Una vez ejecutada la instalación eléctrica, el expositor solicitará la conexión a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, debiendo presentar:

- Declaración Jurada de Cargas, según plazo establecido.
- Certificado de Conformidad de Instalación Eléctrica.
- Protocolo de Puesta a Tierra.
- Certificado de Incumbencias Profesionales (del matriculado actuante).
- Fotocopia de Matrícula y DNI (del matriculado actuante).

Todo en original y copia emitido por el instalador matriculado a cargo de la empresa constructora.

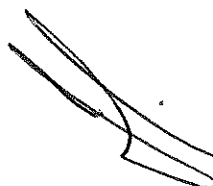
Cada día, a la hora de cierre, el Expositor deberá desconectar:

- Interruptor de cada máquina.
- Interruptor general F.M.
- Interruptor de iluminación.

CAPÍTULO IV

PENALIDADES

ARTÍCULO 61: Cargos Pecuniarios. Los cargos pecuniarios que reclame la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS a los expositores por responsabilidad por actos, hechos u omisiones contemplados en el artículo 4° del presente Reglamento, desde su ingreso y hasta su retiro definitivo de la muestra, serán fehacientemente notificados a los mismos y deberán ser abonados en un plazo de quince (15) días hábiles contados a partir de su notificación, previo al desmontaje de su stand. En caso de producirse el desmontaje, se aplicará igual modalidad al domicilio constituido. En caso de vencimiento del plazo estipulado, el stand y/o los materiales y bienes que lo componen quedarán en garantía hasta su efectivo pago, generando un cargo por el depósito.



CAPÍTULO V

REGLAMENTOS ADICIONALES

ARTÍCULO 62: Apruébase el REGLAMENTO PARA EVENTOS Y ESPECTÁCULOS MUSICALES, ARTÍSTICOS O DEPORTIVOS EN EL PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE", que como Anexo A se adjunta al presente y, como tal, forma parte integrante del mismo.

ARTÍCULO 63: Apruébase el REGLAMENTO PARA SERVICIOS GASTRONÓMICOS EN EL PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" que como Anexo B se adjunta al presente y, como tal, forma parte integrante del mismo.

ANEXO A

REGLAMENTO PARA ESPECTÁCULOS MUSICALES, ARTÍSTICOS O DEPORTIVOS EN EL PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE"

ARTÍCULO 1°.- Ámbito de aplicación. El presente Reglamento rige en el Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" y es de cumplimiento obligatorio para todos los eventos que sean realizados en el mismo, abarcando a los organizadores, a su personal y a toda otra persona relacionada con los mismos que preste servicios y/o colaboración en forma permanente o eventual, se le hayan delegado atribuciones específicas o no, sin perjuicio de las demás normas legales vigentes.

Sin perjuicio de lo establecido en el presente Anexo A, los organizadores y sus dependientes deben cumplir con las normas pertinentes del Anexo III que aquél integra.

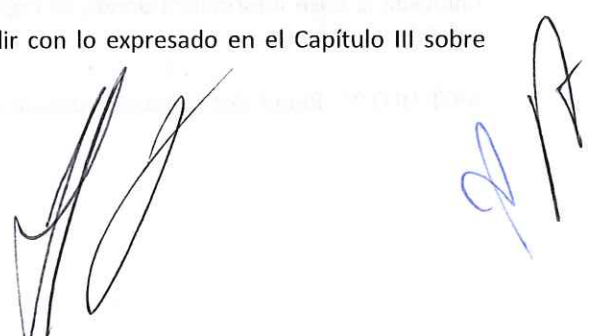
ARTÍCULO 2°.- Lugar y fecha. El organizador realizará la muestra o evento en el Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" estrictamente durante el período y en el horario acordado con la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

ARTÍCULO 3°.- Responsable del evento. La organización del evento debe contar con la figura de uno o varios responsables (de acuerdo al tipo y a la magnitud del evento) que cumpla las funciones de enlace con la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS y de supervisión de los participantes del evento.

ARTÍCULO 4°.- Ambulancias y socorristas. El organizador debe contar con un servicio de ambulancias de forma permanente en el predio durante el armado y desarme del espacio asignado. Ante la falta de ambulancia, se suspenderá el armado, desarme o el evento.

Si el evento incluyese recitales con concurrencia masiva de espectadores, además de la presencia de una ambulancia, deben contratarse servicios de rescatistas para la atención primaria y el traslado de las personas hasta la ambulancia.

ARTÍCULO 5°.- Energía. Toda conexión deberá cumplir con lo expresado en el Capítulo III sobre energía del presente reglamento.



Para la realización de eventos es condición que el interesado se provea de un servicio de distribución de energía. El Parque Tecnópolis sólo entrega energía en los tableros preparados para tal fin. La conexión desde dichos tableros hasta los puntos que sean necesarios corre por exclusiva responsabilidad del organizador.

El pago de canon locativo da derecho a una potencia máxima instalada sin cargo previamente convenido y su uso dentro del horario especificado para el funcionamiento del evento.

ARTÍCULO 6°.- Ingresos/Egresos. Estacionamientos. Es responsabilidad del organizador del evento contar con personal en cada uno de los ingresos utilizados desde el armado hasta el desarme, para la organización, circulación dentro del parque y recepción de su personal de trabajo, proveedores y el público asistente al evento.

Dicho personal debe permanecer en forma permanente en cada uno de los puestos desde el principio del armado hasta el final del desarme.

Para cada evento se debe consultar con la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS los diferentes circuitos habilitados para la circulación de proveedores, armadores y público.

El organizador del evento debe contar con personal para el ordenamiento y guía de vehículos dentro de los espacios de estacionamiento afectados a su evento.

ARTÍCULO 7°.- Anfitriones, guías y seguridad. El organizador debe contratar su servicio de seguridad para el cuidado de las instalaciones donde se realice el evento desde el principio del armado hasta el final del desarme. La seguridad de los participantes del evento, así como sus bienes exhibidos y sus pertenencias personales, son de exclusiva responsabilidad del organizador.

El organizador debe contar con personal para guiar al público dentro de su exposición y en los lugares que las autoridades del Parque determinen necesario. La cantidad y la distribución de ese personal será decidida por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS de acuerdo a las características y magnitud del evento y debe ser respetada por el organizador.

Teniendo en cuenta las dimensiones del Parque, la derivación de público fuera de las áreas establecidas para el evento debe ser controlada por el organizador, previendo la cantidad de personal adecuada para esta tarea.

ARTÍCULO 8°.- Acreditaciones. La organización del evento debe contar con un servicio de acreditaciones para su público en caso que así lo requiera.

Las acreditaciones del personal de trabajo afectado al armado y al desarme será responsabilidad de la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, debiendo presentar la organización del evento los datos del personal y sus correspondientes seguros de forma ordenada y clara para facilitar la identificación. Todos los organizadores podrán contratar para acreditar al público asistente al evento, el sistema de acreditaciones previsto en el predio, toda vez que se encuentra unificada la base informática donde se registran ingresos, egresos, seguros y demás datos de la totalidad del predio.

ARTÍCULO 9°.- Requisitos necesarios para iniciar el armado de stands/parcelas/escenarios.



El organizador debe contar con los planos correspondientes al stand/parcela/escenario al aire libre o bajo pabellón. Para la instalación de estructuras transitorias (escenarios, gradas, tarimas elevadas, mangrulllos técnicos, etc.), estructuras que acopien material o alojen carga de público u operarios y las que por sus características físicas pudiesen homologárseles, el organizador debe presentar un informe suscrito por autoridad competente —con título de ingeniero o arquitecto—, en el que se acredite el cumplimiento de las normas y condiciones de seguridad de uso, con su correspondiente encomienda ante el Consejo Profesional/Colegio de Profesionales que corresponda. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS se reserva el derecho de admisión de personas y/o elementos que no cumplieran con los puntos arriba descriptos o los que figuran en las normas generales de montaje e instalaciones, como así también la admisión para futuros eventos.

ARTÍCULO 10.- Construcción/Montaje. Una vez aprobados los planos del evento por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, se podrá iniciar el montaje del evento.

Todo lo referente al montaje y realización del evento debe cumplir con lo normado en el "Capítulo II. Construcción, Montaje y Obra" del Reglamento aprobado en el Anexo III.

ARTÍCULO 11.- Servicios adicionales. Los servicios adicionales que pudiera requerir el organizador y su correspondiente costo serán acordados en convenio por separado que se adjuntará como anexo al convenio principal que se suscriba por el uso del espacio de acuerdo a las necesidades del evento a realizarse.

ARTÍCULO 12.- Habilitación de Eventos especiales, Exposiciones, Espectáculos Musicales, Artísticos o Deportivos.

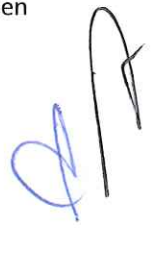

En caso de corresponder, el organizador debe tramitar la habilitación correspondiente al evento y/o espectáculo musical, artístico o deportivo a realizar ante la Municipalidad de Vicente López y organismos correspondientes a su exclusivo cargo, debiendo entregar 48 horas antes del evento la correspondiente autorización emitida por la autoridad competente del Municipio.

ANEXO B

REGLAMENTO PARA SERVICIOS GASTRONÓMICOS EN EL PARQUE "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE"

ARTÍCULO 1º.- Ámbito de aplicación. El presente Reglamento rige en el Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" y es de cumplimiento obligatorio para todos los eventos gastronómicos que sean realizados por diferentes organismos públicos o privados, expositores, su personal, así como toda otra persona relacionada con los mismos, que preste servicios gastronómicos y/o colaboración en forma eventual y/o para los operadores gastronómicos que ingresan al predio por requerimiento de producciones eventuales y/o eventos específicos que se realizan en este Parque, sin perjuicio de las demás normas legales vigentes, que son obligatorias para las partes.

Sin perjuicio de lo establecido en el presente Anexo B, los organizadores y sus dependientes deben cumplir con las normas pertinentes del Anexo III que aquél integra.



ARTÍCULO 2°.- Acreditaciones. Previamente al inicio de cualquier tarea relacionada, es de obligatorio cumplimiento lo normado en el Reglamento General de Expositores, en cuanto a acreditaciones, normas de higiene y vigilancia, carga y descarga, etc.

En caso de incumplimiento con las normas aludidas, no se permitirá el ingreso de persona alguna al Parque "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE".

ARTÍCULO 3°.- Personal. Los participantes gastronómicos deberán cumplir con lo establecido en el artículo 19 del Reglamento General, ajustándose a las normas laborales, previsionales y demás leyes vigentes para con el personal por el contratado.

El personal contratado por el participante gastronómico prestará tareas exclusivamente para su empleador; no teniendo vinculación jurídica y fáctica de ningún tipo con el SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS ni con ninguna de sus dependencias.

El participante gastronómico y/o sus dependientes liberan de toda responsabilidad de cualquier tipo a la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS, al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS y a sus dependencias, debiendo mantener indemne económica y jurídicamente a los mismos de cualquier reclamo que se recibiera por parte del MINISTERIO DE TRABAJO, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL y/o tercero alguno y/o cualquier otro organismo de control, por cualquier causa de cualquier naturaleza que se trate.

ARTÍCULO 4°.- Presentación de propuestas gastronómicas. El participante gastronómico debe comunicar a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS la propuesta gastronómica que pretende llevar adelante. La misma debe ser presentada en hoja membretada, tamaño A4, y contener la información que se solicite mediante el formulario de propuesta gastronómica que será enviado por correo electrónico por la autoridad del Parque a cada interesado en participar del proyecto.

ARTÍCULO 5°.- Acta de Ingreso. Cada participante debe suscribir la correspondiente acta de ingreso y asignación de espacio, por un responsable con facultades suficientes para la firma de la misma y ratificada por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS, conforme lo normado en el artículo 33 del Reglamento General para los expositores.

ARTÍCULO 6°.- Asignación de espacios. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS determinará el sector donde serán ubicados los puestos gastronómicos participantes en el Parque, de acuerdo con su contenido.

Una vez firmada el "Acta de Ingreso" correspondiente, los puestos gastronómicos, el equipamiento y mobiliarios, etc., quedarán bajo exclusiva responsabilidad del participante gastronómico firmante, debiendo responder por los daños que pudieran resultar del uso de los mismos y proceder a su inmediata reparación y/o reposición según el caso en las mismas condiciones en las que fueron recibidos.



ARTÍCULO 7°.- Horarios. El participante gastronómico debe ajustarse estrictamente a los horarios que fijen las autoridades del Parque, debiendo abrir su espacio hasta una hora antes de la hora de apertura al público y mantener su personal en funciones hasta la finalización del evento.

ARTÍCULO 8°.- Horarios para proveedores. Los participantes gastronómicos deben comunicar a sus proveedores los horarios exclusivos para la entrega de materias primas y mercaderías en general durante los días de desarrollo de la feria. Fuera de la franja horaria determinada en el Reglamento General está terminantemente prohibido el ingreso de proveedores al Parque.

ARTÍCULO 9°.- Recepción de mercadería.

I.- Registro de proveedores

Se creará un Registro de Proveedores Gastronómicos, donde se asentarán los datos que identifiquen al proveedor y demás información requerida por el equipo de Coordinación gastronómica del predio. Todo participante gastronómico debe informar su nómina de proveedores, altas o bajas que se sucedan.

II.- Ingreso, circulación y descarga

Para ingresar al predio, el personal de la empresa proveedora y los vehículos deben estar acreditados según se indica en el Reglamento General para expositores. Debe, además, estar inscripto en el Registro de proveedores gastronómicos del Parque. El personal que controla el ingreso al Parque tendrá el listado de los proveedores autorizados.

El ingreso y egreso de vehículos de proveedores se realizará únicamente por el "Puesto 2", ubicado sobre la calle Juan Zufriategui N° 4.800, en su intersección con la calle Blanco Encalada.



La circulación de vehículos que distribuyan mercadería se realizará únicamente por las calles que estén asfaltadas. Para la descarga, el vehículo deberá detenerse sobre la calle y desde allí el personal encargado de la distribución deberá acarrear la mercadería hasta el puesto gastronómico.

ARTÍCULO 10.- Seguridad y vigilancia. Normas de seguridad. El participante gastronómico debe ajustarse a lo normado en el Reglamento General en cuanto a las normas establecidas para Seguridad y Vigilancia y normas de seguridad en general.

Cada puesto gastronómico debe contar con un botiquín de primeros auxilios, de manera de atender heridas menores que pudiera sufrir el personal.

Los adjudicatarios de puestos gastronómicos deben instalar dentro de su área de funcionamiento matafuegos de polvo químico triclase (ABC), con sus tarjetas correspondientes. De acuerdo con la superficie del puesto gastronómico se dispondrá de 1 matafuego de 5Kg por cada 25 m2.

Las instalaciones transitorias, uso de garrafas o artefactos similares deben estar avaladas por un instalador matriculado que garantice la correcta instalación y el cumplimiento de las normativas. Cada participante gastronómico debe poseer personal instruido para el uso correcto y eficiente de todos los elementos de seguridad obligatorios existentes en el espacio asignado.



ARTÍCULO 11.- Higiene y seguridad alimentaria. El equipo de coordinación gastronómica del predio cuenta con un equipo especializado en seguridad alimentaria que tiene por función la prevención, detección y acción en situaciones de riesgo en cuanto a la seguridad alimentaria.

Será requisito indispensable, con anterioridad a la apertura del parque, asistir a la charla de capacitación sobre manipulación gastronómica que brindará el equipo de seguridad alimentaria del parque. En la misma se entregará un manual de seguridad alimentaria a cada participante que será de estricto cumplimiento junto con el Reglamento General y el presente Anexo.

La asistencia a la capacitación es obligatoria para toda persona que desempeñe tareas en los puestos gastronómicos dentro del Parque, sin excepción, siendo notificada mediante circular la fecha y hora del dictado de la misma.

El equipo de seguridad alimentaria realizará visitas de control e inspección a los puestos gastronómicos periódicamente y sin previo aviso para asegurar la calidad de los productos que se elaboren y/o expendan.

Todos los proveedores deben cumplir con las normas higiénico-sanitarias, bromatológicas y de calidad establecidas en el Código Alimentario Argentino.

El personal que se desempeñe en los diferentes puestos gastronómicos debe permitir el ingreso del equipo de seguridad alimentaria en la medida que se requiera la correspondiente inspección y en todos los sectores donde se realicen actividades gastronómicas, con la finalidad de constatar el cumplimiento de lo establecido en el Reglamento General, el presente Anexo B y el manual de seguridad alimentaria, pudiendo tomar muestras de los diferentes productos, revisar temperaturas, elaborar informes y todo otro requerimiento relacionado con su función de contralor.

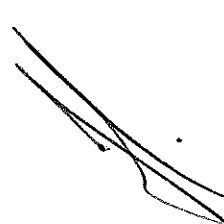
ARTÍCULO 12.- Limpieza y reciclado. La limpieza de cada espacio y sus accesos, el orden del mobiliario y el sector en general estará a cargo del personal de los puestos gastronómicos.

A los fines de separar los residuos que se generan dentro del contenedor, cada participante deberá adquirir, para el uso interno, un cesto para residuos con TRES (3) divisiones y las bolsas respectivas de TRES (3) colores distintos (blanco, verde, negro); UNO (1) recipiente plástico apilable de 20 L, esto último sólo en el caso que utilicen aceite para freír.

Asimismo, debe disponer de un contenedor de acrílico transparente que se colocará en el sector de circulación de los visitantes para desechar allí las tapas plásticas de los envases de bebida.

La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS dispondrá de personal de limpieza para los espacios comunes, que se realizará en forma integral mientras "TECNÓPOLIS DEL BICENTENARIO, CIENCIA, TECNOLOGÍA Y ARTE" esté cerrada y se mantendrá durante la permanencia de público y expositores.

ARTÍCULO 13.- Inspección de espacios. La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS realizará sucesivas inspecciones a los puestos gastronómicos durante el desarrollo de la muestra para verificar el correcto cumplimiento de las normas.



De detectarse irregularidades y/o infracciones, Intendencia del Parque labrará actas que registren la falta.

Diariamente se controlará el estado del puesto gastronómico y los espacios circundantes, limpieza y orden, estado del mobiliario (si existiera), servicio y atención al visitante.

Se realizará periódicamente una revisión del estado de los contenedores, equipamiento, mobiliario y todo lo cedido por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS a los participantes gastronómicos. En caso de hallarse desperfectos, deterioro, daños, faltantes u otros que alteren el estado en el que fueron entregados al participante, se le solicitará a la brevedad, su reparación o reposición según corresponda. El participante gastronómico debe asumir el costo de reposición o reparación.

ARTÍCULO 14.- Obligaciones fiscales. El participante gastronómico debe cumplir y hacer cumplir a su personal la normativa vigente sobre facturación y emisión de comprobantes fiscales pertinentes a las ventas que se realicen en los stands, asumiendo en forma exclusiva las responsabilidades de todo tipo vinculadas con el debido cumplimiento de tales obligaciones y eximiendo al SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS Y CONTENIDOS PÚBLICOS de la JEFATURA DE GABINETE DE MINISTROS y sus dependencias de toda responsabilidad relacionada con la normativa fiscal e impositiva vigente para este tipo de operaciones.

ARTÍCULO 15.- Penalidades y prohibiciones. El participante gastronómico deberá cumplir lo prescrito en el Reglamento General en cuanto a penalidades y prohibiciones.

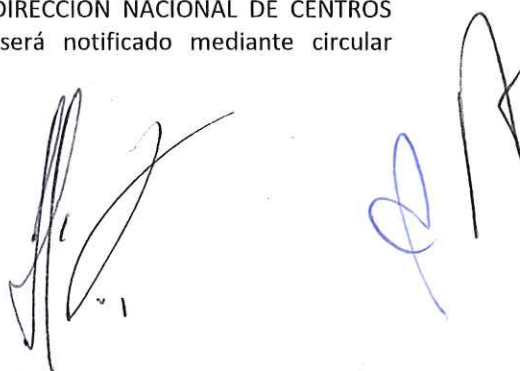
Queda expresamente prohibido agujerear, cortar, picar, pegar, pintar, enduir, soldar, colgarse de, apoyar en y/o deteriorar árboles, equipamiento urbano, pavimentos, columnas, techos, cordones y toda instalación existente, incluyendo los contenedores gastronómicos. Cualquier modificación debe ser previamente consultada y autorizada por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS.

Cuando los elementos de prevención de incendios estén ubicados dentro de los límites del espacio de funcionamiento, deberán quedar a la vista, quedando totalmente prohibido obstruir o tapar dichos elementos y su respectiva señalización, incluso en sentido vertical.

ARTÍCULO 16.- Desarme y cierre del evento. El cronograma a seguir en la etapa de desarme será oportunamente comunicado a los participantes gastronómicos mediante circulares conforme lo prescribe el Reglamento General del Parque.

No se permitirá iniciar el desarme ni el retiro de ningún elemento de los espacios antes de la hora de clausura de la muestra.

Los adjudicatarios de puestos gastronómicos están obligados a desarmar y retirar sus pertenencias, y a devolver el espacio y lo provisto por la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS en perfectas condiciones, en el plazo que será notificado mediante circular oportunamente.



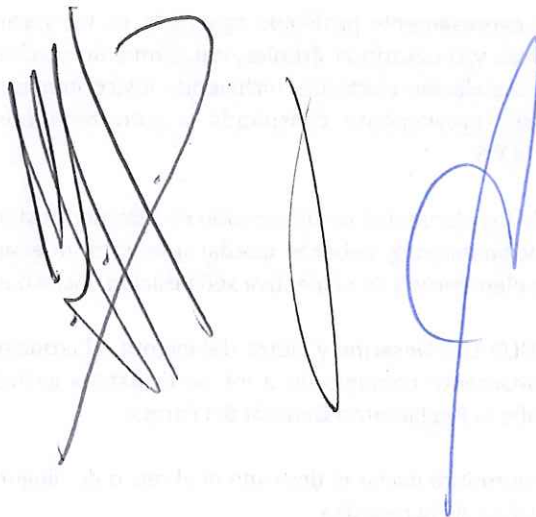
Los deterioros producidos en el espacio gastronómico asignado deben ser reparados por el participante gastronómico a su exclusivo cargo; caso contrario será intimado fehaciente y judicialmente por el cobro de los daños causados.

ARTÍCULO 17.- Incumplimiento. El incumplimiento de las prescripciones precedentemente indicadas será pasible de sanción por parte de las autoridades del Parque, pudiendo llegar a la suspensión del servicio, clausura del puesto gastronómico, como así también a la aplicación de multas correspondientes.

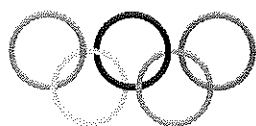
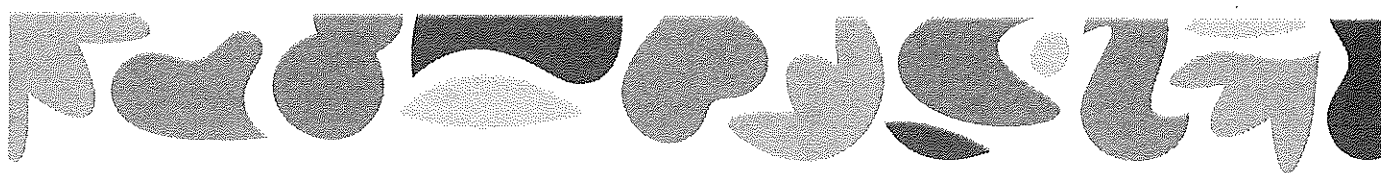
La DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS está facultada para observar, corregir, prohibir y/o clausurar la prestación de los servicios gastronómicos que no se ajusten en todo a sus disposiciones.

ARTÍCULO 18.- Devolución de espacios gastronómicos. Una vez finalizada la feria, cada participante gastronómico debe restituir a la DIRECCIÓN NACIONAL DE CENTROS TEMÁTICOS el espacio que le fue asignado, las estructura, equipamiento, mobiliario y todo lo que hubiera recibido antes del inicio del evento o durante el desarrollo del mismo.

La citada Dirección Nacional, a través del equipo correspondiente a su cargo, realizará un control exhaustivo del estado de todo el material a devolver y entregará un informe de mantenimiento al participante gastronómico. El responsable del puesto gastronómico debe realizar las reparaciones y/o reposiciones requeridas en dicho informe en el plazo que se establezca, asumiendo los costos de los mismos.

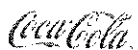
The image shows two handwritten signatures. The one on the left is written in black ink and is a complex, stylized scribble. The one on the right is written in blue ink and is a more fluid, cursive signature.

ANEXO D
Marcas Protegidas



THE WORLDWIDE OLYMPIC PARTNERS

The Olympic Partners (TOP) programme, es el programa de patrocinio a nivel mundial gestionado por el Comité Olímpico Internacional (COI) que apoya el desarrollo del Movimiento Olímpico. Dentro de los derechos que se les otorga sobre los Juegos Olímpicos de la Juventud Buenos Aires 2018 se encuentra la rigurosa protección de sus marcas evitando la presencia y asociación de sus competidores con Buenos Aires 2018. Todo esto en relación a la categoría de productos y servicios de cada uno de los TOP Partner.



- COCA-COLA: Bebidas No Alcohólicas.
- ALIBABA: Servicios de Nube y Plataforma de E-Commerce.
- ATOS: Servicios de Tecnología de la Información y Soluciones Informáticas.
- BRIDGESTONE: Neumáticos y Productos de Goma.
- DOW CHEMICAL: Productos Químicos y materia prima.
- GENERAL ELECTRIC: Productos Seleccionados y Servicios de GE Energy, GE Healthcare, GE Transport, GE Infrastructure, GE Consumer & Industrial, GE Advanced Materials y GE Equipment Services.
- INTEL: Plataforma de Tecnología 5G, Realidad Virtual, Plataformas de Performance Deportiva, Inteligencia Artificial, Drones y Procesadores
- OMEGA: Servicios de temporización, resultados y puntuación.
- PANASONIC: Equipo audiovisual.
- PROCTER & GAMBLE: Cuidado personal y productos para el hogar.
- SAMSUNG: Equipamiento comunicaciones inalámbricas.
- TOYOTA: Servicios de Movilidad.
- VISA: Sistema de Pago.

Aspectos Finales

Ingresarán dentro del mismo programa de protección todas aquellas marcas comerciales que se incorporen al programa de patrocinio local de Buenos Aires 2018.

En ningún caso podrá ser visible una marca comercial que no esté dentro del programa mencionado y toda presencia en las sedes de competencia y no competencia deberán ser removidas, modificadas o cubiertas de la manera más apropiada.

En caso de cualquier inquietud respecto del alcance, el punto de contacto es el área de Protección de Marca, Departamento de Marketing: facundo.maza@buenosaires2018.com



República Argentina - Poder Ejecutivo Nacional
2018 - Año del Centenario de la Reforma Universitaria

Hoja Adicional de Firmas
Convenio firma ológrafa

Número:

Referencia: Convenio de colaboracion para los JUEGOS OLIMPICOS DE LA JUVENTUD BUENOS AIRES 2018 ENTRE EL GOBIERN
O DE LA CIUDAD AUTONOMA DE BUENOS AIRES, EL COMITE OLIMPICO ARGENTINO Y EL
SISTEMA FEDERAL DE MEDIOS
Y CONTENIDOS PUBLICOS DE LA JEFATURA DE GABINETE

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 108 pagina/s.